

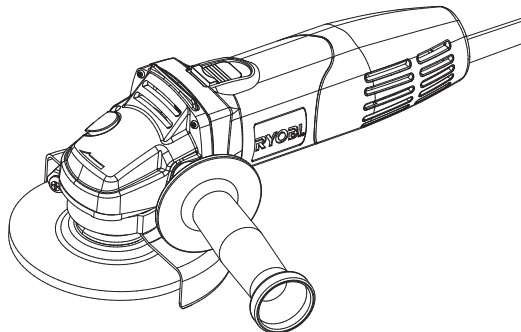
RYOBI®

EAG600RS

GB	600 W ANGLE GRINDER
FR	MEULEUSE D'ANGLE 600 W
DE	600 W WINKELSCHLEIFER
ES	REBARBADORA 600 W
IT	SMERIGLIATRICE ANGOLARE DA 600 W
NL	600 W HAAKSE SLIJPMACHINE
PT	AFIADORA ANGULAR DE 600 W
DK	600W VINKELSLIBER
SE	VINKELSLIP 600 W
FI	600 W KULMAHIOKAKONE
NO	600 W VINKELSLIPER
RU	УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА, 600 Вт
PL	SZLIFIERKA KĄTOWA 600 W
CZ	600 W RUČNÍ ROZBRUŠOVAČKA
HU	600 W-OS SAROKCSISZOLÓ
RO	POLIZOR UNGHUJAR 600 W
LV	600 W LEŅĶA SLĪPMAŠĪNA
LT	600 W KAMPINIS ŠLIFUOKLIS
EE	KETASLÕIKUR 600 W
HR	KUTNA BRUSILICA OD 600 W
SI	600 W KOTNI BRUSILNIK
SK	600 W UHĽOVÁ ROZBRUSOVAČKA
GR	600 W ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ
TR	600 W AÇILI TAŞLAMA MAKİNESİ

USER'S MANUAL	1
MANUEL D'UTILISATION	5
BEDIENUNGSANLEITUNG	9
MANUAL DE UTILIZACIÓN	13
MANUALE D'USO	17
GEbruIKSHANDLEIDING	21
MANUAL DE UTILIZAÇÃO	25
BRUGERVEJLEDNING	29
INSTRUKTIONSBOK	33
ΚΑΥΤΤΆJÄN KÄSIKIRJA	37
BRUKSANVISNING	41
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	45
INSTRUKCJA OBSŁUGI	49
NÁVOD K OBSLUZE	53
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	57
MANUAL DE UTILIZARE	61
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	65
NAUDOJIMO VADOVAS	69
KASUTAJAJUHEND	73
KORISNIČKI PRIRUČNIK	77
UPORABNIŠKI PRIROČNIK	81
NÁVOD NA POUŽITIE	85
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	89
KULLANIM KILAVUZU	93

GB ORIGINAL INSTRUCTIONS | **FR** TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES | **DE** ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG | **ES** TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES | **IT** TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI | **NL** VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES | **PT** TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS | **DK** OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER | **SE** ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA | **FI** ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS | **NO** OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE | **RU** ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ | **PL** TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ | **CZ** PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ | **HU** AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA | **RO** TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE | **LV** TULKOTS NO ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS | **LT** ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS | **EE** ORIGINAAALJUHENDI TÕLGE | **HR** PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA | **SI** PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL | **SK** PŘEKLAD POKYNOV V ORIGINÁLI | **GR** ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ | **TR** ORJINAL TALIMATLARIN TERCÜMESİ



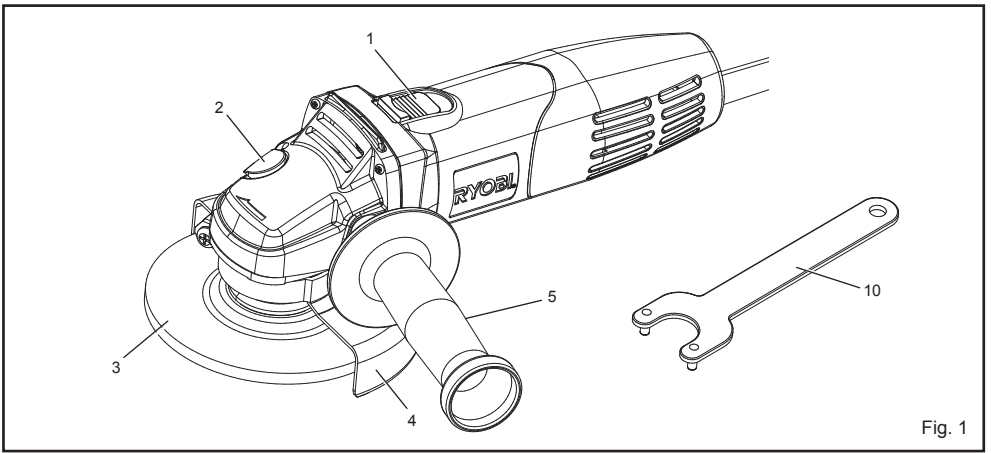


Fig. 1

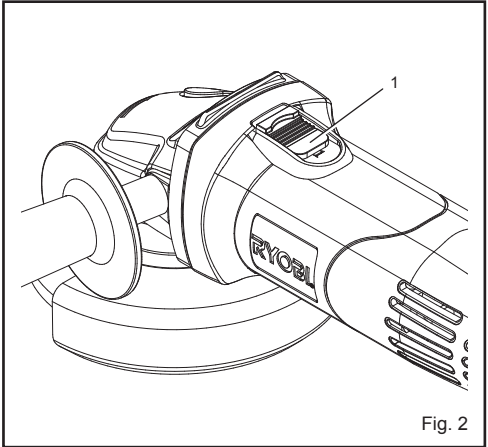


Fig. 2

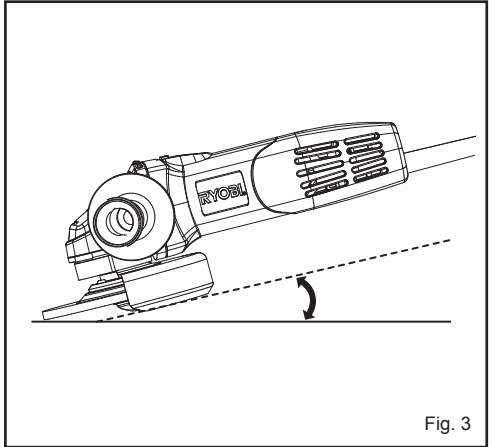
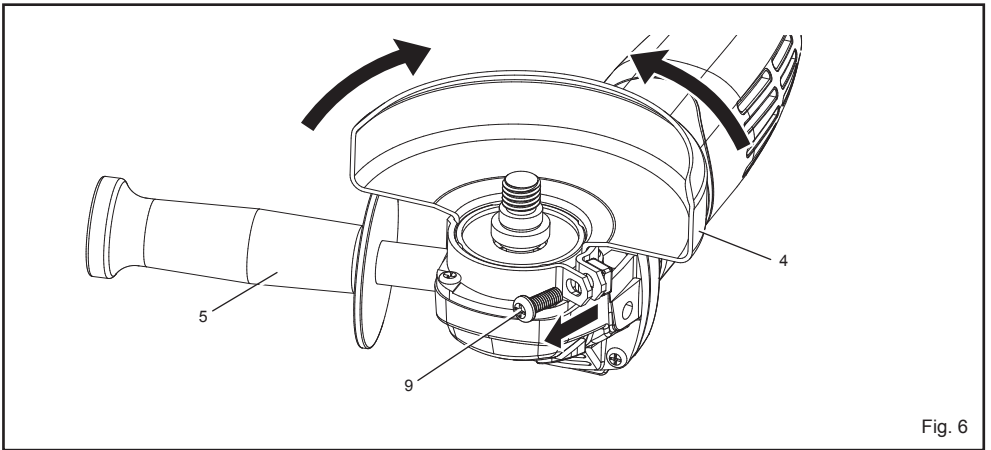
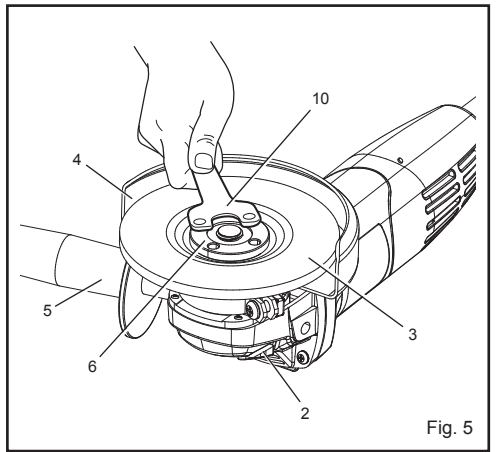
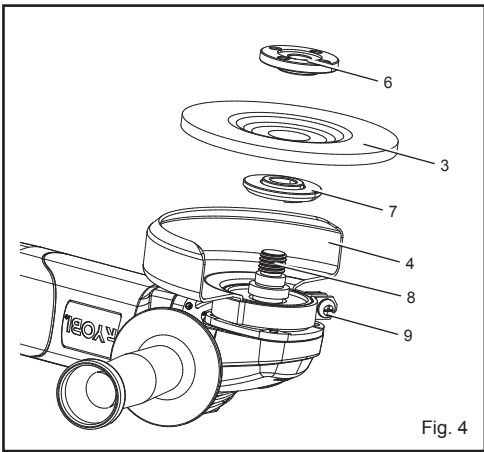


Fig. 3



Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest vooraleer u dit toestel in gebruik neemt.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget vigtigt at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležitě upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dėmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležité!	Pre prácou s týmto zariadením je dôležité, by ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν και τη θέση σε λειτουργία.
Dikkat!	Cihazın çalıştırılmasından önce bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız zorunludur.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /
 Sujeto a modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /
 Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /
 Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / Могут быть внесены технические изменения /
 Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
 Sub rezerva modificărilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasilieikant teisę daryti techninius pakeitimus /
 Tehnilised muudatused võimalikud / Podložno tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene /
 Technické zmeny vyhradené / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / Teknik değışiklik hakkı saklıdır

English

DESCRIPTION

1. On/off switch
2. Spindle lock button
3. Grinding wheel
4. Wheel guard
5. Auxiliary handle
6. Clamp nut
7. Disc flange
8. Spindle shaft
9. Wheel guard lock screw
10. Wrench

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

SAFETY WARNINGS COMMON FOR GRINDING OPERATIONS:

- a. **This power tool is intended to function as a grinder tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b. **Operations such as sanding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c. **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- d. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- e. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- f. **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g. **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After**

inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

- h. **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- i. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- j. **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- k. **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- l. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p. **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

English

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a. **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b. **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c. **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d. **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e. **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING OPERATIONS

Safety warnings specific for grinding operations:

- a. **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.

- b. **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- c. **Wheels must be used only for recommended applications. For example: Do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- d. **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- e. **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

SYMBOL



Safety Alert

V Volts

Hz Hertz

~ Alternating Current

W Watts

n_0 No-load speed

n Rated speed

min^{-1} Revolutions or reciprocations per minute



CE Conformity



Double insulation



Wear ear protection



Wear eye protection



Please read the instructions carefully before starting the product.

English



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



Recycle raw materials instead of disposing of as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

SPECIFICATIONS

Wheel diameter	115 mm (4.5 in)
Thickness	6 mm
Voltage	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Input	600 W
Spindle thread	M14
Rated speed	12,000 min ⁻¹
Overall length	325 mm
Net weight	2.0 kg

NOTE: Be sure to check the nameplate on the product, because the voltage is subject to change depending on the area in which the product is to be used.

Maximum circumferential speed of grinding wheel: 4,800 m/min.

Example of calculation

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4,330$$

Circumferential speed of grinding wheel 4,330

Wheel diameter 115

Rated speed of grinder 12,000

STANDARD ACCESSORIES

Auxiliary handle, Wrench.

A grinding wheel is included in the standard accessories for some countries.

APPLICATIONS

Use only for the purposes listed below:

- Grinding metals

OPERATION

See figure 3.

⚠ WARNING

Keep safety guards in place. Never cover the air vents since they must always be open for proper motor cooling.

The key to efficient operating is controlling the pressure and surface contact between the disc and work piece. Flat surfaces are ground at an acute angle, usually 10 to 20 degrees with the work piece. Allow the disc to reach full speed before starting to grind. Too great an angle causes concentration of pressure on a small area which may gouge or burn work surface.

SWITCH

See figure 2.

- This tool is started and stopped by sliding and releasing the switch.
- For the convenience of continuous operation, slide the switch along then press the front end down to lock it.
- To release the lock, press the rear end of the switch.

MOUNTING THE GRINDING WHEEL

See figure 4 - 5.

- Attach the disc flange and the wheel on the spindle before fitting the clamp nut.
- Ensure that the wheel is correctly seated over the boss on the disc flange and clamp nut.
- Depress the lock button located on the right side of gear case.
- Using the wrench provided, tighten the clamp nut in a clockwise direction.

⚠ WARNING

Check carefully whether or not there are cracks in the wheel. Replace a cracked wheel immediately.

WHEEL GUARD ADJUSTMENT

See figure 6.

⚠ WARNING

Never use the angle grinder without the wheel guard in place properly adjusted.

- Unplug the tool.
- Using the spindle lock button and wrench provided, loosen and remove the clamp nut, grinding disc and

English

disc flange.

3. Using a screwdriver, loosen the wheel guard lock screw.
4. Rotate the wheel guard to the desired position.
5. Retighten the wheel guard lock screw.

MAINTENANCE

After use, check the tool to make sure that it is in good condition.

It is recommended that you take this tool to a Ryobi authorized service center for a thorough cleaning and lubrication at least once a year.

WARNING

Do not make any adjustments while the motor is in motion.

Always disconnect the power cord from the socket before changing removable or expendable parts (grinding disc), before lubricating or working on the unit.

WARNING

To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by an authorized service center or other qualified service organization.

DESCRIPTION

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bouton de verrouillage de l'arbre
3. Meule à ébarber
4. Carter de protection du disque
5. Poignée auxiliaire
6. Flasque extérieur
7. Flasque
8. Arbre d'entraînement
9. Levier de verrouillage du carter de protection
10. Clé de service

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR MEULEUSES:

- a. **Cet outil est conçu pour être utilisé comme meuleuse. Lisez attentivement l'ensemble des avertissements, instructions et spécifications fournis avec cet outil, et reportez-vous aux illustrations.** Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.
- b. **Il n'est pas recommandé d'effectuer des opérations telles que le ponçage, le décapage à la brosse métallique, le polissage et la découpe avec cet outil électrique.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des accidents et des blessures corporelles graves.
- c. **N'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus pour cet outil et qui ne sont pas recommandés par le fabricant** Même si un accessoire peut être monté sur un outil, cela ne garantit pas que vous pourrez utiliser cet outil en toute sécurité.
- d. **La vitesse nominale de l'accessoire doit être égale ou supérieure à la vitesse maximale indiquée sur l'outil.** Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se casser et être éjectés.
- e. **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre aux caractéristiques spécifiées pour l'outil** Si les accessoires ne correspondent pas aux caractéristiques données, les systèmes de protection et de réglage de l'outil ne pourront pas fonctionner correctement.
- f. **Les meules, flasques, patins ou autres accessoires doivent être parfaitement adaptés à l'alésage de l'arbre de l'outil.** Les accessoires non adaptés à l'arbre sur lequel ils doivent être montés ne tourneront pas correctement, vibreront de manière excessive et vous feront perdre le

contrôle de l'outil.

- g. **N'utilisez pas un accessoire endommagé.** Avant chaque utilisation, vérifiez que l'accessoire que vous utilisez est en bon état: assurez-vous que les disques abrasifs ne sont pas ébréchés ou fissurés, que les patins ne sont pas déchirés ou usés, que les poils des brosses métalliques ne sont pas trop usés ou cassés. En cas de chute de l'outil ou d'un accessoire, vérifiez l'absence de dommages et remettez un accessoire en bon état en place au besoin. En cas de chute de l'outil ou de l'accessoire, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé et, si besoin, installez un accessoire neuf. Si l'accessoire est endommagé, il se cassera pendant ce test.
- h. **Porter des équipements de protection individuelle.** Selon l'utilisation que vous faites de votre outil, portez un masque de protection, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Selon l'utilisation que vous faites de votre outil, portez un masque de protection, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Si besoin, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier de protection afin de vous protéger de toute projection de corps étrangers (éléments abrasifs, copeaux de bois, etc.). Les masques anti-poussière permettent de filtrer les particules générées par l'opération que vous menez. Les masques anti-poussière permettent de filtrer les particules générées par l'opération que vous menez.
- i. **Maintenez les visiteurs à bonne distance de la zone de travail. Maintenez les visiteurs à bonne distance de la zone de travail et veillez à ce qu'ils portent un équipement de protection.** Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés au-delà de la zone de travail et causer des blessures corporelles graves.
- j. **Ne tenez l'outil que par les parties isolées et antidérapantes lorsque vous travaillez sur une surface pouvant cacher des fils électriques ou lorsque le travail requis est susceptible de placer le cordon d'alimentation sur la trajectoire de l'outil.** Un contact avec des fils sous tension pourrait transmettre le courant dans les parties en métal et provoquer un choc électrique.
- k. **Positionnez le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il soit à distance de l'accessoire en rotation.** Si vous perdez le contrôle de votre outil, le cordon d'alimentation pourrait être coupé ou se coincer et votre main ou votre bras pourrait être entraîné vers l'accessoire en rotation.

Français

- l. **Ne posez jamais votre outil avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté.** L'accessoire en rotation pourrait entrer en contact avec la surface sur laquelle il est posé et vous faire perdre le contrôle de l'outil.
 - m. **Ne faites pas fonctionner votre outil lorsque vous le transportez.** L'accessoire en rotation pourrait se prendre dans vos vêtements et vous blesser gravement.
 - n. **Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de l'outil.** La ventilation du moteur fait pénétrer les poussières à l'intérieur du carter moteur, ce qui peut générer une accumulation excessive de particules métalliques et provoquer des chocs électriques.
 - o. **N'utilisez pas votre outil à proximité de produits inflammables.** Des étincelles risqueraient de les enflammer.
 - p. **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des fluides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de liquides de refroidissement peut causer des électrocutions ou des chocs électriques.
- b. **Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire en rotation afin d'éviter tout risque de blessures corporelles graves en cas de rebond.** Accessoire risque de rebondir sur votre main.
 - c. **Ne vous placez pas dans la zone où l'outil risque d'être projeté en cas de rebond.** En cas de rebond, l'outil est projeté dans la direction opposée au sens de rotation du disque.
 - d. **Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez sur des angles, des bords tranchants, etc.**
Évitez de faire déraiper ou de coincer l'accessoire. Lorsque vous travaillez sur des angles ou des bords tranchants ou lorsque vous faites déraiper l'outil, le risque est plus élevé de bloquer l'accessoire, et donc de perdre le contrôle de l'outil et provoquer un rebond.
 - e. **N'utilisez jamais de lame de tronçonneuse à bois ou de lame de scie avec cet outil.** De telles lames augmentent le risque de rebond et de perte de contrôle de l'outil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

Avertissements relatifs au rebond et autres risques associés

Le rebond est une réaction soudaine qui a lieu lorsque la meule en mouvement, le patin, la brosse ou tout autre accessoire se pince ou se tord, ce qui entraîne le blocage rapide de l'accessoire. L'outil, qui continue à fonctionner, est alors projeté dans la direction opposée au sens d'utilisation de l'accessoire.

Par exemple, si un disque abrasif se coince ou se tord dans la pièce à usiner, le bord du disque qui se fait coincer peut se faire entraîner dans le matériau et provoquer un rebond vers le haut ou vers l'arrière. En cas de rebond, le disque abrasif peut également se casser. Le rebond est donc le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes.

Le rebond est donc le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et / ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en veillant à respecter quelques précautions:

- a. **Maintenez fermement l'outil et positionnez votre corps et votre bras de façon à pouvoir contrôler un éventuel rebond.** Si l'outil dispose d'une poignée auxiliaire, veillez à toujours la tenir pour avoir un contrôle optimal de l'outil en cas de rebond ou de couple de réaction lors de la mise en marche de l'outil. Prenez les mesures nécessaires afin de pouvoir contrôler votre outil en cas de rebond ou de couple de réaction.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELS POUR LES OPÉRATIONS DE MEULAGE

Avertissements de sécurité particuliers pour les opérations de meulage:

- a. **N'utilisez que des types de meule recommandés pour votre outil électrique ainsi que la protection spécifique à la meule utilisée.** Les disques pour lesquels l'outil électrique n'a pas été prévu ne peuvent pas être protégés de façon adéquate et présentent un danger.
- b. **La protection doit être bien fixée sur l'outil électrique et positionnée de façon à offrir la meilleure sécurité, afin que la plus petite partie possible de la meule soit dirigée vers l'opérateur.** La protection aide à protéger l'opérateur des fragments d'une meule brisée ainsi que du contact accidentel avec la meule.
- c. **Les meules ne doivent être utilisées que dans leur domaine d'application recommandé. Par exemple: N'utilisez pas le flanc d'un disque à tronçonner pour meuler.** Les disques à tronçonner sont conçus pour meuler sur leur périphérie, ils sont susceptibles de se briser si l'on y applique une force latérale.
- d. **Assurez-vous de toujours utiliser des supports de disques en bon état et dont la taille et la forme sont adaptées au disque à utiliser.** Un support de disque adapté maintient le flanc du disque et réduit le risque de bris. Les supports des disques à découper peuvent être différents des

Français

supports pour meules.

- e. **N'utilisez pas de disques usés en provenance d'outils plus puissants.** Les meules destinées à un outil plus important ne sont pas adaptées à la vitesse de rotation supérieure d'un petit outil et sont susceptibles d'éclater.

SYMBOLE



Alerte de Sécurité

V Volts

Hz Hertz

~ Courant alternatif

W Watts

n_0 Vitesse à vide

n Vitesse nominale

min^{-1} Nombre de tours ou de mouvements par minute



Conformité CE



Double isolation



Portez une protection auditive



Portez une protection oculaire



Veillez lire attentivement les instructions avant de mettre l'appareil en marche.



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter avec les ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

CARACTÉRISTIQUES

Diamètre de la meule	115 mm (4.5 in)
Epaisseur	6 mm
Tension	230 V - 240 V ~ 50 Hz

Alimentation	600 W
Filetage de l'arbre	M14
Vitesse nominale	12,000 min^{-1}
Longueur totale	325 mm
poids net	2.0 kg

NOTE: Vérifiez la plaque signalétique du produit, car la tension peut être différente en fonction de l'endroit où le produit doit être utilisé.

Vitesse périphérique maximale de la meule: 4,800 m/min.

Exemple de calcul

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4\,330$$

Vitesse périphérique de la meule 4 330

Diamètre de la meule 115

Vitesse à vide de la meuleuse 12 000

ACCESSOIRES STANDARD

Poignée auxiliaire, clé.

Une meule à ébarber est fournie avec les accessoires dans certains pays.

APPLICATIONS

A n'utiliser que pour les applications listées ci-dessous:

- Meulage métaux

UTILISATION

Voir figure 3.

⚠ AVERTISSEMENT

Les carters de protection doivent toujours être en place. Veillez à ne pas couvrir les fentes de ventilation pour permettre un refroidissement correct du moteur.

Pour un travail efficace, il est important de bien contrôler la pression exercée sur l'outil ainsi que la surface de contact entre la meule et la pièce à usiner. Pour meuler des surfaces planes, la meuleuse doit former un angle aigu, en général entre 10° et 20°, avec la pièce à usiner. Laissez à la meule le temps d'atteindre sa vitesse maximale avant de commencer le meulage. Un angle trop grand provoque

Français

une concentration de la pression sur une petite surface ce qui peut creuser ou brûler la surface de travail.

INTERRUPTEUR

Voir figure 2.

1. Pour mettre en marche ou arrêter cet outil, faites coulisser l'interrupteur vers l'avant ou relâchez-le.
2. Pour pouvoir utiliser votre meuleuse en continu, appuyez sur l'extrémité avant de l'interrupteur après l'avoir fait coulisser afin de le bloquer en position marche.
3. Pour débloquer l'interrupteur, appuyez sur l'extrémité arrière de l'interrupteur.

MONTAGE DE LA MEULE À ÉBARBER

Voir figure 4 - 5.

1. Installez la bride et le disque sur la broche avant de mettre en place l'écrou de fixation.
2. Assurez-vous que le disque est bien en place sur l'embossage de la rondelle d'épaulement et de l'écrou de verrouillage.
3. Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre situé sur le côté droit du carter moteur.
4. Serrez le flasque extérieur dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé de service fournie.

AVERTISSEMENT

Vérifiez attentivement que la meule ne présente pas de fissures Remplacez immédiatement toute meule fissurée.

RÉGLAGE DU CARTER DE PROTECTION DU DISQUE

Voir figure 6.

AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais la meuleuse d'angle sans que le carter de protection du disque ne soit en place et correctement ajusté.

1. Débranchez l'outil.
2. Tout en utilisant le bouton de verrouillage de broche et la clé fournie, desserrez et retirez l'écrou de fixation, le disque à meuler et le flasque du disque.
3. A l'aide d'un tournevis, desserrez la vis de verrouillage du carter de protection du disque.
4. Faites tourner le carter de protection du disque pour l'amener dans la position désirée.
5. Resserrez la vis de verrouillage du carter de protection du disque.

ENTRETIEN

Après utilisation, assurez-vous que votre outil est en bon état de marche.

Nous vous recommandons d'apporter votre outil au moins une fois par an dans un Centre Service Agréé Ryobi pour une lubrification et un nettoyage complets.

AVERTISSEMENT

N'effectuez aucun réglage lorsque le moteur est en marche.

Débranchez toujours la fiche secteur avant de remplacer une pièce ou un consommable (meule), de lubrifier l'outil et avant toute opération d'entretien.

AVERTISSEMENT

Pour plus de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre Service Agréé Ryobi.

BESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausschalter
2. Blockierknopf der Welle
3. Schleifscheibe
4. Schutzabdeckung
5. Seitengriff
6. Äußere Scheibe
7. Flansch
8. Antriebswelle
9. Sperrhebel des Schutzgehäuses
10. Bedienungsschlüssel

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR WINKELSCHLEIFER:**

- a. **Dieses Werkzeug wurde konzipiert, um als Winkelschleifer. Lesen Sie aufmerksam alle mit diesem Werkzeug gelieferten Warnungen, Anweisungen und Spezifikationen, beziehen Sie sich auf die Illustrationen.** Die Nichtbeachtung der weiter unten aufgeführten Anweisungen kann Unfälle wie Brände, Elektroschocks und/oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben.
- b. **Es wird empfohlen Vorgänge wie Schleifen, Drahtbürsten, Polieren oder Schneiden nicht mit diesem Werkzeug durchzuführen.** Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann Unfälle und schwere Körperverletzungen zur Folge haben.
- c. **Benutzen Sie kein Zubehör, dass nicht speziell für dieses Werkzeug konzipiert worden ist und das nicht vom Hersteller empfohlen wird.** Selbst wenn es möglich ist, ein Zubehörteil auf ein Werkzeug zu montieren, ist dies keine Garantie dafür, dass dieses Gerät in aller Sicherheit benutzt werden kann.
- d. **Die nominale Geschwindigkeit des Zubehörs muss gleich oder schneller sein, als die maximale, auf dem Werkzeug angegebene Geschwindigkeit.** Zubehörteile, die schneller drehen als ihre Nominalgeschwindigkeit, können brechen und weggeschleudert werden.
- e. **Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörteils müssen den spezifischen Eigenschaften des Werkzeuges entsprechen.** Wenn die Zubehörteile nicht den angegebenen Eigenschaften entsprechen, können die Schutz- und Einstellsysteme des Werkzeuges nicht korrekt funktionieren.
- f. **Schleifscheiben, Flansche, Schleifschuhe oder anderen Zubehörteile müssen ganz genau an die Bohrung der Werkzeugwelle angepasst sein.** Zubehörteile, die nicht für die Welle, auf die

sie montiert werden sollen, geeignet sind, drehen nicht richtig, vibrieren zu stark und lassen Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

- g. **Benutzen Sie kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob das Zubehör, das Sie benutzen, in gutem Zustand ist: Prüfen Sie, ob die Schleifscheiben nicht brüchig oder rissig, die Kufen nicht beschädigt oder abgenutzt, die Stahlbürsten nicht zu sehr abgenutzt oder abgebrochen. Überprüfen Sie, für den Fall, dass Ihr Werkzeug oder ein Zubehörteil herunterfällt, ob kein Element beschädigt worden ist, montieren Sie bei Bedarf ein neues Zubehörteil. Nachdem Sie den korrekten Zustand des Zubehörs geprüft und sie es montiert haben, nehmen Sie Abstand vom beweglichen Zubehörteil und lassen das Werkzeug eine Minute lang auf Höchstgeschwindigkeit laufen.** Wenn das Zubehörteil beschädigt ist, bricht es bei diesem Test.
- h. **Persönliche Schutzausrüstung tragen. Tragen Sie je nach Verwendungsart Ihres Werkzeuges eine Schutzmaske, Sicherheitsbrille, oder Schutzbrille. Tragen Sie bei Bedarf eine Staubschutzmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe und eine Schutzschürze, um sich gegen fliegende Fremdkörper (Schleifelemente, Holzspäne, usw.) zu schützen.** Die Schutzbrille soll die Augen vor Verletzung durch fliegende Teilchen schützen. Staubschutzmasken dienen dazu, die bei der durchgeführten Arbeit erzeugten Partikel zu filtern. Anhaltender, starker Lärm kann zu Gehörverlust führen.
- i. **Bitten Sie Besucher darum, sich in gebührendem Abstand vom Arbeitsbereich aufzuhalten und Schutzkleidung zu tragen. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen.** Splitter des zu bearbeitenden Teils oder zerbrochenes Zubehör können bis außerhalb des Arbeitsbereiches geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen.
- j. **Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten und rutschsicheren Griffen fest, wenn Sie an einer Fläche arbeiten, die elektrische Leitungen verstecken könnte, oder wenn das Stromkabel auf den Arbeitsweg des Werkzeuges geraten könnte.** Der Kontakt mit unter Strom stehenden Leitungen kann Strom in die Metallteile leiten und einen Elektroschock auslösen.
- k. **Halten Sie das Stromkabel weit genug vom sich drehenden Zubehörteil entfernt.** Falls Sie die Kontrolle über Ihr Werkzeug verlieren, könnte

Deutsch

das Stromkabel durchtrennt oder verklemt und Ihre Hand oder Ihr Arm vom drehenden Zubehörteil mitgerissen werden.

- l. **Legen Sie Ihr Werkzeug nie ab, bevor das Zubehörteil vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Das drehende Zubehörteil könnte mit der Oberfläche, auf der es abgelegt wurde, in Kontakt kommen und es besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.
- m. **Lassen Sie Ihr Werkzeug nicht eingeschaltet, während Sie es transportieren.** Das sich drehende Zubehörteil könnte sich in Ihren Kleidern verfangen und Sie schwer verletzen.
- n. **Säubern Sie regelmäßig die Lüftungsspalten des Werkzeugs.** Die Motorlüftung lässt Staub ins Motorgehäuseinnere eindringen, dies kann zur Ansammlung von Metallpartikeln führen und Elektroschocks auslösen.
- o. **Benutzen Sie Ihr Werkzeug nicht in der Nähe leicht entflammbarer Produkte.** Funken könnten sie entflammen.
- p. **Benutzen Sie kein Zubehör, das Kühlwasser benötigt.** Die Benutzung von Wasser oder Kühlfüssigkeiten kann elektrische Schläge oder Elektroschocks verursachen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE TÄTIGKEITEN

Rückschlag und andere Warnungen

Der Rückprall ist eine plötzliche Reaktion, die auftreten kann, wenn die sich drehende Schleifscheibe, der Schleifschuh, die Bürste oder ein anderes Zubehörteil sich verklemt oder verbiegt und die schnelle Blockierung des Zubehörs verursacht. Das weiter funktionierende Werkzeug schleudert das Werkzeug dann in die Richtung, die der Benutzungsrichtung des Zubehörs entgegen liegt.

Wenn zum Beispiel eine Schleifscheibe sich in dem Werkstück verklemt oder verbiegt, kann die Schnittfläche der Scheibe sich in die Oberfläche des Werkstücks einfräsen, wodurch die Scheibe unvermittelt aus dem Teil schnell oder rückschlägt. Die Schleifscheibe kann beim Rückprall auch brechen. Der Rückprall ist die Folge unangebrachter Benutzung des Werkzeugs und/oder des Verfahrens oder unangemessener Benutzungsbedingungen.

Der Rückprall ist die Folge unangebrachter Benutzung des Werkzeugs und/oder des Verfahrens oder unangemessener Benutzungsbedingungen. Er kann durch die Beachtung bestimmter Sicherheitsmaßnahmen vermieden werden:

- a. **Halten Sie das Werkzeug gut fest und positionieren Sie Ihren Körper und Ihren Arm so, dass Sie einen eventuellen Rückprall**

kontrollieren können. Wenn das Werkzeug über einen zusätzlichen Handgriff verfügt, dann halten Sie ihn stets fest, um im Falle eines Rückpralls oder eines Gegenwirkmoments beim Einschalten des Werkzeugs eine optimale Kontrolle über das Werkzeug zu haben. Ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um Ihr Werkzeug im Falle eines Rückpralls oder Gegenwirkmoments kontrollieren zu können.

- b. **Bringen Sie Ihre Hand niemals in die Nähe des drehenden Zubehörteils, dies kann im Falle eines Rückpralls schwere Körperverletzungen vermeiden.** Zubehör kann über Ihre Hand zurückschlagen.
- c. **Stellen Sie sich nicht in den Bereich, in deren Richtung das Werkzeug im Falle eines Rückpralls geschleudert werden könnte.** Das Werkzeug wird bei einem Rückprall in die entgegen gesetzte Richtung der Scheibendrehung geschleudert.
- d. **Geben Sie besonders Acht, wenn Sie an Ecken, scharfen Kanten usw. arbeiten. Vermeiden Sie es, mit dem Zubehörteil abzurutschen oder es einzuklemmen.** Wenn Sie an Ecken oder scharfen Kanten arbeiten, oder mit dem Werkzeug abrutschen, ist das Risiko, das Zubehörteil zu blockieren, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren und einen Rückprall zu verursachen, größer.
- e. **Benutzen Sie mit diesem Werkzeug niemals ein Holztrennsäge- oder Sägeblatt.** Solche Sägeblätter steigern das Rückprallrisiko und die Gefahr, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITANSWEISUNGEN FÜR SCHLEIFVORGÄNGE

Spezielle Sicherheitswarnungen für den Schleifbetrieb:

- a. **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Werkzeug empfohlenen Radarten, sowie die für das gewählte Rad vorgesehene Schutzvorrichtung.** Werden Scheiben verwendet, für die das Elektrowerkzeug nicht entwickelt wurde, ist der angemessene Schutz nicht sichergestellt und der Betrieb des Geräts ist nicht sicher.
- b. **Die Schutzvorrichtung muss zur Gewährleistung einer optimalen Sicherheit fest angebracht werden und so, dass der Benutzer dem Rad so wenig wie möglich ausgesetzt ist.** Die Schutzvorrichtung hilft, den Benutzer vor abgebrochenen Radfragmenten und einem versehentlichen Kontakt mit dem Rad zu schützen.

Deutsch

- c. **Räder dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite der Trennscheibe.** Trennschleifscheiben sind zum Umfangsschleifen vorgesehen, seitlich auf die solche Scheiben wirkende Kräfte können zum Zerbrechern der Scheibe führen.
- d. **Verwenden Sie immer nur Radflansche in der richtigen Größe und mit der richtigen Form für das gewünschte Rad.** Ein korrekter Radflansch unterstützt das Rad, wodurch das Risiko eines Zerbrechens des Rades verringert wird. Flansche für Schneidräder können sich von denen für Schleifräder unterscheiden.
- e. **Verwenden Sie keine abgenutzten Räder von größeren Werkzeugen!** Räder, die für große Werkzeuge vorgesehen sind, sind für die höhere Geschwindigkeit des kleineren Werkzeugs nicht geeignet und können zerbrechen.



Recyclen Sie die Rohstoffe, anstatt sie im Haushaltsabfall zu entsorgen. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Durchmesser Schleifscheibe	der	115 mm (4.5 in)
Dicke		6 mm
Spannung		230 V - 240 V ~ 50 Hz
Eingangsleistung		600 W
Gewinde der Welle		M14
Nenn Drehzahl		12,000 min ⁻¹
Gesamtlänge		325 mm
Nettogewicht		2.0 kg

BITTE BEACHTEN: Prüfen Sie das Typenschild des Geräts, denn die Spannung kann je nach Land unterschiedlich sein.

Maximale Umfangsgeschwindigkeit der Schleifscheibe: 4,800 m/min.

Berechnungsbeispiel

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4.330$$

Umfangsgeschwindigkeit der Schleifscheibe 4.330

Durchmesser der Schleifscheibe der 115

Leerlaufgeschwindigkeit der Schleifscheibe 12.000

STANDARDZUBEHÖR

Seitengriff, Schraubenschlüssel.

In manchen Ländern wird eine Schleifscheibe mit dem Zubehör geliefert.

ANWENDUNGSBEREICHE

Nur für die unten genannten Aufgaben verwenden:

- Schleifen Metalle

SYMBOL



Sicherheitswarnung

V Volt

Hz Hertz

~ Wechselstrom

W Watt

n₀ Leerlaufdrehzahl

n Nenn Drehzahl

min⁻¹ Anzahl Umdrehungen oder Bewegungen pro Minute



CE-Konformität



Doppelisolierung



Gehörschutz tragen



Augenschutz tragen



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einschalten.

Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

BETRIEB

Siehe Abbildung 3.

⚠ WARNUNG

Die Schutzgehäuse müssen stets montiert sein. Achten sie darauf, dass sie die belüftungsschlitze nicht abdecken, um ein korrektes abkühlen des motors zu gewährleisten.

Für eine effiziente Arbeit, müssen der auf das Gerät ausgeübte Druck sowie die Kontaktfläche zwischen der Schleifscheibe und dem zu bearbeitenden Teil kontrolliert werden. Flache Flächen werden mit einem spitzen Winkel zwischen der Schleifscheibe und dem Werkstück (normalerweise zwischen 10° und 20°) bearbeitet. Warten Sie, bis die Schleifscheibe ihre maximale Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie mit dem Schleifen beginnen. Ein zu großer Winkel bewirkt eine Konzentration des Druckes auf eine kleine Fläche und dies kann die Arbeitsfläche aushöhlen oder verbrennen.

SCHALTER

Siehe Abbildung 2.

1. Zum Ein- oder Ausschalten dieses Geräts muss der Ein-/Aus-Schalter nach vorne geschoben oder freigegeben werden.
2. Um Ihren Schleifer im Dauerbetrieb zu verwenden, schieben Sie den Schalter nach vorne und drücken auf das vordere Ende, um ihn in der Position 'Ein' zu sperren.
3. Um den Ein-/Aus-Schalter zu entriegeln, drücken Sie auf das hintere Ende des Ein-/Aus-Schalters.

MONTAGE DER SCHLEIFSCHEIBE

Siehe Abbildung 4 - 5.

1. Montieren Sie den Scheibenflansch und die Scheibe an die Spindel bevor Sie die Befestigungsmutter anschrauben.
2. Stellen Sie sicher, dass die Scheibe richtig auf dem Stift des Flansches und der Befestigungsmutter sitzt.
3. Drücken Sie den Blockierknopf der Welle, der sich rechts vom Motorgehäuse befindet.
4. Ziehen Sie den äußeren Flansch mit dem im Lieferumfang enthaltenen Bedienschlüssel im Uhrzeigersinn an.

⚠ WARNUNG

Prüfen Sie sorgfältig, ob die Schleifscheibe keine Risse aufweist. Ersetzen Sie alle Schleifscheiben mit Rissen sofort.

EINSTELLUNG DER SCHUTZABDECKUNG

Siehe Abbildung 6.

⚠ WARNUNG

Benutzen Sie niemals den Winkelschleifer ohne montierte und richtig eingestellte Schutzabdeckung.

1. Stecken Sie das Werkzeug aus.
2. Lockern und entfernen Sie mit dem Spindelspernring und dem mitgelieferten Schraubenschlüssel die Befestigungsmutter, Trennscheibe und den Flansch.
3. Lockern Sie die Feststellschraube der Schutzabdeckung mit einem Schraubendreher.
4. Drehen Sie die Schutzabdeckung in die gewünschte Position.
5. Ziehen Sie die Feststellschraube der Schutzabdeckung wieder fest.

WARTUNG UND PFLEGE

Vergewissern Sie sich nach der Verwendung, dass Ihr Gerät in einwandfreiem Zustand ist.

Es empfiehlt sich, Ihr Gerät mindestens einmal pro Jahr zu einem autorisierten Ryobi-Kundendienst zu bringen, um es komplett zu schmieren und zu reinigen.

⚠ WARNUNG

Nehmen sie keine einstellung vor, während der motor in betrieb ist.

Ziehen Sie stets das Netzkabel ab, bevor sie ein Teil auswechseln (Schleifscheibe), das Gerät schmieren sowie vor allen Wartungsarbeiten am Gerät.

⚠ WARNUNG

Für eine höhere Sicherheit und Zuverlässigkeit müssen alle Reparaturen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst durchgeführt werden.

DESCRIPCIÓN

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de bloqueo del árbol
3. Disco para desbarbar
4. Protección de la muela
5. Empuñadura auxiliar
6. Disco de sujeción exterior
7. Brida
8. Árbol de arrastre
9. Palanca de bloqueo del cárter de protección
10. Llave de servicio

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA AMOLADORASS:**

- a. **Esta herramienta ha sido diseñada para ser utilizada como amoladora. Lea atentamente todas las advertencias, instrucciones y especificaciones suministradas con la herramienta, y consulte las ilustraciones.** El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.
- b. **Se recomienda no realizar operaciones de lijado, cepillado con alambre, pulido o corte con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de esta instrucción puede ocasionar accidentes y graves heridas corporales.
- c. **No utilice accesorios que no han sido específicamente diseñados para esta herramienta y que no han sido recomendados por el fabricante.** Aun cuando pueda montar un accesorio en una herramienta, esto no le garantiza que pueda utilizar la herramienta con total seguridad.
- d. **La velocidad nominal del accesorio debe ser igual o superior a la velocidad máxima indicada en la herramienta.** Los accesorios que funcionen a una velocidad superior a su velocidad nominal pueden romperse y resultar proyectados de la herramienta.
- e. **El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben corresponder a las características especificadas para la herramienta.** Si los accesorios no corresponden a las características indicadas, los sistemas de protección y ajuste de la herramienta no podrán funcionar correctamente.
- f. **Las muelas, discos de sujeción, patines y demás accesorios deben adaptarse perfectamente al diámetro interior de la herramienta.** Los accesorios que no se adaptan

al árbol en el que se deben montar no girarán correctamente, vibrarán en exceso y le harán perder el control de la máquina.

- g. **No utilice accesorios deteriorados.** Antes de cada utilización, compruebe que el accesorio que va a utilizar se encuentra en buenas condiciones: compruebe que los discos abrasivos no están mellados o agrietados, que los patines no están desgarrados o gastados, que las cerdas de los cepillos metálicos no están demasiado gastadas o rotas. Si se cae la herramienta eléctrica o el accesorio, compruebe que ningún elemento está deteriorado o instale un accesorio nuevo. Después de comprobar que el accesorio se encuentra en buenas condiciones y una vez que lo haya montado, manténgase a distancia del accesorio móvil y deje que la herramienta alcance su velocidad máxima durante un minuto. Si el accesorio está dañado, se romperá al realizar esta prueba.
- h. **Use el equipo de protección personal.** En función del uso que haga de la herramienta, lleve una máscara de protección, gafas de seguridad o de protección. Si fuera necesario, lleve una mascarilla antipolvo, protecciones auditivas, guantes y un delantal de protección para protegerse de las proyecciones de cuerpos extraños (elementos abrasivos, virutas de madera, etc.). Las gafas de protección permiten evitar las proyecciones de residuos que pueden dañar los ojos. Las mascarillas antipolvo permiten filtrar las partículas producidas por la operación que está realizando. La exposición prolongada a ruidos de fuerte intensidad puede causar una pérdida de audición.
- i. **Mantenga a las demás personas a una distancia prudente de la zona de trabajo y cerciérelos de que lleven un equipo de protección.** Cualquiera que entre en el área de trabajo debe utilizar equipo de protección personal. Fragmentos de la pieza trabajada o de un accesorio roto pueden resultar proyectados más allá de la zona de trabajo y causar heridas graves.
- j. **Sujete la máquina por sus partes aisladas y antideslizantes cuando trabaje en una superficie debajo de la cual puedan pasar cables eléctricos o cuando el trabajo que desee realizar puede hacer que el cable de alimentación esté en la trayectoria de la máquina.** Si la máquina se pusiera en contacto con cables eléctricos en tensión, la corriente pasaría por sus partes metálicas y usted podría recibir una descarga eléctrica.

- k. **Coloque el cable de alimentación de manera que esté alejado del accesorio en movimiento.** Si pierde el control de la herramienta, el cable de alimentación puede cortarse o atascarse, y su mano o su brazo puede ser arrastrado hacia el accesorio en movimiento.
- l. **No deje nunca la herramienta hasta que el accesorio se haya detenido completamente.** El accesorio en movimiento puede entrar en contacto con la superficie donde lo ha dejado y hacerle perder el control de la herramienta.
- m. **No transporte la herramienta mientras está funcionando.** El accesorio en movimiento podría engancharse en su ropa y causarle heridas graves.
- n. **Limpie con frecuencia las ranuras de ventilación de la herramienta.** La ventilación del motor arrastra el polvo hacia el cárter del motor, lo que puede producir una acumulación excesiva de partículas metálicas y provocar descargas eléctricas.
- o. **No utilice la herramienta cerca de productos inflamables.** Las chispas podrían provocar un incendio.
- p. **No utilice accesorios que requieran el uso de fluidos de refrigeración.** El uso de agua o de líquidos de refrigeración puede provocar electrocuciones o descargas eléctricas.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES

Advertencias de rebote y similares

El rebote es una reacción repentina que se produce cuando una muela en movimiento, el patín, el cepillo o cualquier otro accesorio se atasca o se tuerce, provocando el bloqueo rápido del accesorio. La herramienta, que sigue funcionando, es entonces expulsada en el sentido opuesto al sentido de uso del accesorio.

Por ejemplo, si se atasca o se tuerce un disco abrasivo en la pieza de trabajo, el borde del disco que está entrando en el punto de agarre puede hundirse en la superficie del material, provocando la salida brusca del disco. El disco salte hacia o desde el operador, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de pellizco. Si se produce un rebote, el disco abrasivo puede incluso romperse.

Por lo tanto, el rebote es el resultado de una mala utilización de la máquina y/o de procedimientos o condiciones de corte incorrectas.

- a. **Sostenga firmemente la herramienta y mantenga el cuerpo y el brazo de manera que pueda controlar un posible rebote. Si la herramienta cuenta con una empuñadura auxiliar, sosténgala siempre para tener un**

- óptimo control de la herramienta en caso de producirse algún rebote o par de reacción al poner en marcha la herramienta.** Adopte las medidas necesarias para poder controlar la herramienta en caso de producirse algún rebote o par de reacción.
- b. **No coloque nunca las manos cerca del accesorio en movimiento para evitar el riesgo de heridas graves en caso de producirse algún rebote.** Accesorio puede contragolpe sobre la mano.
- c. **No se ponga en la zona donde la herramienta puede resultar expulsada si se produce algún rebote.** De producirse algún rebote, la herramienta sería expulsada en el sentido opuesto al sentido de rotación del disco.
- d. **Preste especial atención cuando trabaje en ángulos, bordes cortantes, etc. Evite que el accesorio resbale o se atasque.** Cuando trabaja en ángulos o bordes cortantes o cuando la herramienta resbala, aumenta el riesgo de bloqueo del accesorio, lo que le puede hacer perder el control de la herramienta y provocar un rebote.
- e. **No utilice nunca hojas de tronzadoras de madera u hojas de sierra con esta herramienta.** Este tipo de hojas aumenta el riesgo de rebote y de pérdida de control de la herramienta.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA OPERACIONES DE AMOLADO

Instrucciones de seguridad específicas para operaciones de amolado:

- a. **Utilice sólo los tipos de disco recomendados para esta herramienta eléctrica y la protección específica diseñada para el disco seleccionado.** Los discos para los que la herramienta no ha sido diseñada no pueden ser adecuadamente protegidos y suponen un riesgo.
- b. **La protección debe estar firmemente sujeta a la herramienta y colocada para una seguridad máxima, de forma que se exponga la menor cantidad de disco hacia el operador.** La protección ayuda a proteger al operario de los fragmentos del disco y del contacto accidental con el disco.
- c. **Los discos sólo deben utilizarse para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: No afile con el disco de corte lateral.** Los discos abrasivos de corte están destinados a las fuerzas laterales, de afilado periférico; si se aplican a estos discos puede hacer que se rompan.
- d. **Utilice siempre bridas en perfecto estado que**

Español

tengan el tamaño la y forma correctos para el disco seleccionado. Las bridas adecuadas soportan el disco, reduciendo así la posibilidad de rotura del mismo. Las bridas para los discos de corte pueden ser diferentes a las bridas para afilar.

- e. **No use discos desgastados de herramientas de mayor potencia.** Los discos diseñados para herramientas eléctricas más grandes no son adecuados para una velocidad más alta de las herramientas más pequeñas y podrían romperse.

SIMBOLO



Alerta de seguridad

V Voltios

Hz Hertzios

~ Corriente alterna

W Vatios

n_0 Velocidad sin carga

n Velocidad nominal

min^{-1} Número de revoluciones o movimientos por minuto



Conformidad con CE



Doble aislamiento



Utilice dispositivos de protección para los oídos



Utilice gafas de seguridad



Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de encender el producto.



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor reciclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

ESPECIFICACIONES

Diámetro de la muela	115 mm (4.5 in)
Grosor	6 mm
Tensión	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Cargador	600 W
Roscado del árbol	M14
Velocidad nominal	12,000 min^{-1}
Longitud total	325 mm
peso neto	2.0 kg

NOTA: Compruebe la placa de características del producto, ya que la tensión puede ser diferente en función del lugar en el que se utilice la herramienta.

Velocidad periférica máxima de la muela: 4,800 m/min.

Ejemplo de cálculo

$$3.14 \times 115 \times 12,000/1,000 = 4.330$$

Velocidad periférica de la muela 4.330

Diámetro de la muela 115

Velocidad de la amoladora en vacío 12.000

ACCESORIOS ESTÁNDARES

Mango auxiliar, llave.

En algunos países, los accesorios incluyen un disco para desbarbar.

APLICACIONES

Utilizar sólo para los siguientes propósitos:

- Amolado Metales

FUNCIONAMIENTO

Ver figura 3.

ADVERTENCIA

Los cárteres de protección deben estar colocados. No cubra las ranuras de ventilación para que el motor se ventile correctamente.

Español

Para un trabajo eficaz, es importante controlar bien la presión que se ejerce sobre la herramienta, así como la superficie de contacto entre la muela y la pieza trabajada. Para trabajar superficies planas, la amoladora debe formar un ángulo agudo, generalmente de 10° a 20°, con la pieza trabajada. Deje que el disco alcance su velocidad máxima antes de comenzar a trabajar. Un ángulo excesivo provoca una concentración de la presión en una superficie pequeña, lo que puede perforar o quemar la superficie de trabajo.

INTERRUPTOR

Ver figura 2.

1. Para poner en marcha o parar la herramienta, deslice el interruptor hacia adelante o suéltelo.
2. Para utilizar la amoladora de forma continua, presione el extremo delantero del interruptor después de haberlo deslizado para bloquearlo en posición marcha.
3. Para desbloquear el interruptor, presione el extremo trasero del interruptor.

INSTALACIÓN DEL DISCO PARA DESBARBAR

Ver figura 4 - 5.

1. Coloque la brida del disco y el disco en el eje antes de colocar la tuerca de fijación.
2. Asegúrese de que el disco está correctamente colocado en el cubo del árbol, en la base del disco y con la tuerca de fijación.
3. Presione el botón de bloqueo del árbol situado del lado derecho del cárter del motor.
4. Apriete el disco de sujeción exterior en el sentido de las agujas del reloj con la llave de servicio suministrada.

ADVERTENCIA

Verifique atentamente que el disco no tenga fisuras. Cambie inmediatamente los discos fisurados.

AJUSTE DE LA PROTECCIÓN DE LA MUELA

Ver figura 6.

ADVERTENCIA

No use nunca la amoladora angular sin la protección de la muela colocada en su sitio y correctamente ajustada

1. Desenchufe la herramienta.
2. Usando el botón de desbloqueo y la llave suministrada, aflojar y retirar la tuerca, el disco abrasivo y la brida del disco.
3. Usando un destornillador, afloje el tornillo de bloqueo de la protección de la muela.
4. Gire la protección de la muela hasta la posición

deseada.

5. Vuelva a apretar el tornillo de bloqueo de la protección de la muela.

MANTENIMIENTO

Después de utilizar la máquina, cerciórese de que se encuentre en perfecto estado de marcha.

Le recomen-damos que lleve la máquina al menos una vez al año a un Centro de Servicio Habilitado Ryobi para una lubricación y una limpieza completas.

ADVERTENCIA

No haga ningún ajuste cuando el motor esté en marcha. Desconecte siempre el cable de alimentación de la toma antes de cambiar las piezas desmontables o sustituibles (disco abrasivo), antes de lubricar o la herramienta o trabajar en ella.

ADVERTENCIA

Para mayor seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben realizarse en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.

DESCRIZIONE

1. Interruttore On/Off (Acceso/Spento)
2. Pulsante di bloccaggio dell'albero
3. Mola per sbavatura
4. Pararuote
5. Impugnatura ausiliaria
6. Flangia esterna
7. Flangia
8. Albero di trasmissione
9. Leva di bloccaggio del carter di protezione
10. Chiave di servizio

NORME DI SICUREZZA GENERALI**NORME DI SICUREZZA PER MOLATRICI:**

- a. **Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato come molatrice. Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni e le specifiche fornite con l'apparecchio e fare riferimento alle illustrazioni.** La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.
- b. **Operazioni di levigatura, spazzolatura, lucidatura o taglio non devono essere svolte con questo elettrotensile.** La mancata osservanza di questa norma può provocare incidenti e gravi lesioni fisiche.
- c. **Non utilizzare accessori che non sono stati appositamente progettati per questo apparecchio e che non sono raccomandati dal produttore.** Anche se un accessorio può essere montato su un apparecchio, ciò non garantisce che l'apparecchio possa comunque essere utilizzato in totale sicurezza.
- d. **La velocità nominale dell'accessorio deve essere pari o superiore alla velocità massima indicata sull'apparecchio.** Gli accessori utilizzati ad una velocità superiore alla loro velocità nominale possono infatti rompersi ed essere proiettati verso l'esterno.
- e. **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono corrispondere alle caratteristiche specificate per l'apparecchio.** Se gli accessori non corrispondono alle caratteristiche indicate, i sistemi di protezione e di regolazione dell'apparecchio non possono funzionare correttamente.
- f. **Le mole, le flange, i pattini o gli altri accessori devono essere perfettamente idonei all'alesaggio dell'albero dell'apparecchio.** Gli accessori non adatti all'albero sul quale devono essere montati non saranno infatti in grado di girare

correttamente, vibreranno in modo eccessivo e faranno perdere il controllo dell'apparecchio.

- g. **Non utilizzare un accessorio danneggiato.** Prima di ciascun impiego, assicurarsi che l'accessorio utilizzato sia in buono stato: accertarsi quindi che i dischi abrasivi non siano scheggiati né fessurati, che i pattini non siano lacerati né usurati e che le setole delle spazzole metalliche non siano eccessivamente usurate né rotte. In caso di caduta dell'apparecchio o dell'accessorio, assicurarsi che non vi siano componenti danneggiati e, all'occorrenza, installare un accessorio nuovo. Dopo avere verificato che l'accessorio è in buono stato e dopo averlo installato, tenersi a debita distanza dall'accessorio mobile ed attendere circa un minuto affinché l'apparecchio raggiunga la velocità massima. Se l'accessorio è danneggiato, si romperà durante questo test.
- h. **Indossare dispositivi equipaggiamento di protezione personale.** A seconda dell'uso a cui è destinato l'apparecchio, indossare una maschera protettiva, occhiali di sicurezza o occhiali di protezione. All'occorrenza, indossare una maschera antipolvere, dispositivi di protezione uditiva, guanti ed un grembiule di protezione per proteggersi da eventuali proiezioni di corpi estranei (elementi abrasivi, trucioli di legno, ecc.). Gli occhiali di protezione consentono di evitare le lesioni oculari dovute alle proiezioni di frammenti. Le maschere antipolvere permettono di filtrare le particelle generate dall'operazione eseguita. L'esposizione prolungata ad un rumore di forte intensità può comportare la perdita dell'udito.
- i. **Tenere le persone estranee a debita distanza dalla zona di lavoro ed assicurarsi che indossino un'attrezzatura di protezione.** Persone che entrano nella zona di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. Eventuali frammenti del pezzo da lavorare o di un accessorio rotto possono essere scagliati oltre la zona di lavoro e causare gravi lesioni fisiche.
- j. **Quando si lavora su una superficie che potrebbe nascondere fili elettrici o se il lavoro da eseguire può portare il cavo d'alimentazione a trovarsi sulla traiettoria dell'apparecchio, afferrare quest'ultimo tenendolo soltanto per le parti isolate ed antiscivolo.** Il contatto con fili sotto tensione potrebbe trasmettere corrente alle parti in metallo e provocare scosse elettriche.
- k. **Posizionare il cavo d'alimentazione in modo tale che si trovi a debita distanza**

Italiano

dall'accessorio in rotazione. Se si perde il controllo dell'apparecchio, il cavo d'alimentazione potrebbe venire tagliato o incastrarsi e la mano o il braccio dell'operatore potrebbero essere trascinati verso l'accessorio in rotazione.

- l. **Non posare mai l'apparecchio prima che l'accessorio si sia completamente arrestato.** L'accessorio in rotazione potrebbe entrare a contatto con la superficie sulla quale è posato e fare perdere il controllo dell'apparecchio.
- m. **Non fare funzionare l'apparecchio mentre lo si trasporta.** L'accessorio in rotazione potrebbe impigliarsi nei propri indumenti e causare gravi lesioni.
- n. **Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'apparecchio.** La ventilazione del motore fa penetrare le polveri all'interno del carter del motore, con conseguente accumulo eccessivo di particelle metalliche e possibilità di scosse elettriche.
- o. **Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di prodotti infiammabili.** Le eventuali scintille generate rischierebbero di incendiarsi.
- p. **Non utilizzare accessori che richiedono fluidi di raffreddamento.** L'utilizzo di acqua o di liquidi di raffreddamento può causare episodi di elettrocuzione o scosse elettriche.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI

Rimbalzi e avvertenze correlate

Il contraccolpo è una reazione improvvisa che si verifica quando la mola in movimento, il pattino, la spazzola o qualunque altro accessorio si incastra o si piega, con conseguente bloccaggio rapido dell'accessorio. L'apparecchio, che continua a funzionare, viene quindi proiettato nella direzione opposta a quella di utilizzo dell'accessorio.

Ad esempio, se un disco abrasivo si incastra o si piega nel pezzo da lavorare, il tagliente del disco rischia di penetrare nella superficie del pezzo facendo uscire bruscamente il disco dal pezzo e scagliandolo verso l'operatore o comunque a distanza. La ruota può saltare verso o lontano dall'operatore, a seconda della direzione del movimento della ruota al punto di pizzicamento. In caso di contraccolpo, il disco abrasivo può anche rompersi.

Il contraccolpo è pertanto il risultato di un utilizzo errato dell'apparecchio e/o di procedimenti o di condizioni di impiego inappropriati.

- a. **Tenere l'apparecchio saldamente e posizionare il proprio corpo e il braccio in modo tale da riuscire a controllare un eventuale contraccolpo. Se l'apparecchio dispone di**

un'impugnatura ausiliaria, assicurarsi sempre di afferrarla per avere il controllo ottimale dell'apparecchio in caso di contraccolpo o di controcoppia al momento della sua messa in funzione. Adottare le misure necessarie per riuscire a controllare l'apparecchio in caso di contraccolpo o di controcoppia.

- b. **Non avvicinare mai la mano all'accessorio in rotazione, onde evitare qualunque rischio di gravi lesioni fisiche in caso di contraccolpo.** Accessorio possono causare contraccolpi alla mano.
- c. **Non sistemarsi nella zona in cui l'apparecchio rischia di essere scagliato in caso di contraccolpo.** In caso di contraccolpo, l'apparecchio viene scagliato nella direzione opposta al senso di rotazione del disco.
- d. **Prestare particolare attenzione quando si lavora su angoli, bordi taglienti, ecc.** Evitare di fare slittare o di incastrare l'accessorio. Quando si lavora su angoli o bordi taglienti o si fa slittare l'apparecchio, si accentua il rischio di bloccare l'accessorio e pertanto di perdere il controllo dell'apparecchio stesso e di provocare un contraccolpo.
- e. **Non utilizzare mai lame adatte alle troncatrici per legno o lame da sega con questo apparecchio.** Queste lame aumentano infatti il rischio di contraccolpo e di perdita di controllo dell'apparecchio.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER OPERAZIONI DI MOLATURA

Specifiche di sicurezza per operazioni di smerigliatura:

- a. **Utilizzare solo con il tipo di ruote indicate con questo elettrotensile e con i pararuote specifici per queste ruote.** L'utilizzo di ruote non progettate per essere utilizzate con questo utensile non garantirà la protezione e la sicurezza dell'operatore.
- b. **I pararuote devono essere collegati all'elettrotensile in modo da garantire una massima sicurezza, lasciando solo una minima parte delle ruote esposta verso l'operatore.** I pararuote aiutano a proteggere l'operatore da frammenti di ruote rotte e da contatto accidentale con le ruote.
- c. **Le ruote devono essere utilizzate solo per le applicazioni raccomandate. Per esempio: Non svolgere operazioni di molatura con il lato della ruota di taglio.** Le ruote di taglio abrasive sono progettate per molature periferiche, applicare eccessiva forza su di esse potrà romperle.

Italiano

- d. **Utilizzare sempre flange per ruote non danneggiate delle corrette dimensioni e misure, adatte alle ruote selezionate.** Le flange per le ruote sostengono le ruote riducendo la possibilità di rottura. Le flange per le ruote di taglio possono essere diverse dalle flange delle ruote di smerigliatura.
- e. **Non utilizzare ruote consumate per elettroutensili grandi.** Le ruote indicate per elettroutensili più grandi non sono adatte per velocità più alte di utensili più piccoli e potranno scoppiare.

SIMBOLO



Allarme di sicurezza

V Volt

Hz Hertz

~ Corrente alternata

W Watt

n_o Velocità a vuoto

n Velocità nominale

min⁻¹ Numero di giri o di movimenti al minuto

Conformità CE



Doppio isolamento



Indossare cuffie di protezione



Indossare occhiali di protezione



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.



Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

SPECIFICHE

Diametro della mola	115 mm (4.5 in)
Spessore	6 mm
Voltaggio	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Alimentazione	600 W
Filettatura dell'albero	M14
Velocità nominale	12,000 min ⁻¹
Lunghezza totale	325 mm
peso netto	2.0 kg

NOTE: Verificare la targhetta d'identificazione del prodotto, in quanto la tensione potrebbe variare in funzione del luogo in cui viene utilizzato il prodotto.

Velocità periferica massima della mola: 4,800 m/min.

Esempio di calcolo

$$3.14 \times 115 \times 12,000/1,000 = 4.330$$

Velocità periferica della mola 4.330

Diametro della mola 115

Velocità a vuoto della molatrice 12.000

ACCESSORI STANDARD

Manico ausiliario, chiave.

In alcuni paesi, tra gli accessori viene fornita in dotazione una mola per sbavatura.

APPLICAZIONI

Utilizzare solo per gli scopi indicati di seguito:

- Moltatura metalli

FUNZIONAMENTO

Vedere la figura 3.

⚠ AVVERTENZE

I carter di protezione devono sempre essere installati. Fare attenzione a non coprire le aperture di aerazione, onde consentire un adeguato raffreddamento del motore.

Italiano

Per effettuare un lavoro efficace, è importante controllare attentamente la pressione esercitata sull'apparecchio e la superficie di contatto tra la mola ed il pezzo da lavorare. Per molare superfici piane, la molatrice deve formare un angolo acuto, in generale compreso tra 10° e 20°, con il pezzo da lavorare. Prima di iniziare la fase di molatura, attendere che la mola raggiunga la velocità massima. Un angolo troppo ampio provoca una concentrazione della pressione su una piccola superficie; in questo caso, la superficie di lavoro potrebbe perforarsi o bruciarsi.

INTERRUTTORE

Vedere la figura 2.

1. Per mettere in funzione o arrestare l'apparecchio, fare scorrere l'interruttore in avanti o rilasciarlo.
2. Per utilizzare la molatrice in continuo, premere l'estremità anteriore dell'interruttore dopo averlo fatto scorrere, in modo tale da bloccarlo in posizione di marcia.
3. Per sbloccare l'interruttore, premere l'estremità posteriore dell'interruttore.

INSTALLAZIONE DELLA MOLA PER SBAVATURA

Vedere la figura 4 - 5.

1. Collegare la flangia del disco e la ruota all'albero prima di inserire il dado del morsetto.
2. Assicurarsi che la ruota sia correttamente montata sulla boccola sulla flangia del disco e il dado della guarnizione.
3. Premere il pulsante di bloccaggio dell'albero posto sul lato destro del carter del motore.
4. Mediante la chiave di servizio fornita in dotazione, serrare la flangia esterna in senso orario.

AVVERTENZE

Verificare attentamente che la mola non presenti fessure. Sostituire immediatamente una mola fessurata.

REGOLAZIONE PARARUOTE

Vedere la figura 6.

AVVERTENZE

Non utilizzare la smerigliatrice angolare senza il pararuote correttamente installato.

1. Scollegare l'utensile.
2. Utilizzare il tasto di blocco dell'albero e la chiave forniti, allentare e rimuovere il dado del morsetto, il disco e il carter di protezione.
3. Utilizzando un giravite, allentare la vite di blocco del pararuote.

4. Ruotare il pararuote nella posizione desiderata.
5. Serrare di nuovo la vite di blocco del pararuote.

MANUTENZIONE

Dopo l'uso, verificare sempre lo stato dell'apparecchio.

Si raccomanda di portare l'apparecchio almeno una volta l'anno presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per sottoporlo ad una completa lubrificazione e pulitura.

AVVERTENZE

Non effettuare alcun tipo di regolazione quando il motore è in funzione.

Scollegare sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima di sostituire un componente (mola diamantata) o di lubrificare l'apparecchio e comunque prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

AVVERTENZE

Per maggiore sicurezza ed affidabilità, effettuare tutte le riparazioni presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

Nederlands

BESCHRIJVING

1. Aan-/uitschakelaar
2. Asvergrendelingsknop
3. Afbraamschijf
4. Wielbescherm
5. Hulphandgreep
6. Buitenflens
7. Flens
8. Aandrijfas
9. Hendel van de vergrendeling van de beschermkap
10. Speciale sleutel

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR SLIJPERN:

- a. Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden als slijper. Lees aandachtig alle waarschuwingen, aanwijzingen en specificaties die bij dit apparaat zijn meegeleverd en bestudeer de afbeeldingen. Als u onderstaande voorschriften niet opvolgt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamenlijk letsel.
- b. Van werkzaamheden, zoals schuren, staalborstelen, polijsten of afsnijden is het niet aanbevolen ze met dit werktuig uit te voeren. Niet naleving van dit voorschrift kan ongelukken en ernstig lichamenlijk letsel veroorzaken.
- c. Gebruik geen accessoires die niet specifiek voor dit apparaat zijn bedoeld en die niet zijn aanbevolen door de fabrikant. Ook al kan een accessoire wel op een apparaat worden gemonteerd, garandeert dit niet dat u dit apparaat geheel veilig kunt gebruiken.
- d. De nominale snelheid van het accessoire moet hoger of gelijk zijn aan de maximale snelheid die op het apparaat is aangegeven. Als accessoires op een snelheid werken die hoger is dan hun nominale snelheid, kunnen ze breken of weggeslingerd worden.
- e. De buitendiameter en de dikte van het accessoire moeten overeenkomen met de specificaties die zijn voorgeschreven voor het apparaat. Als de accessoires niet overeenkomen met de voorgeschreven specificaties, werken de beveiligings- en afstellingsystemen van het apparaat mogelijk niet naar behoren.
- f. Slijpschijven, flenzen, schuurzolen en andere accessoires moeten perfect zijn aangepast aan de asdikte van het apparaat. Accessoires die niet geschikt zijn voor de as waarop ze moeten worden gemonteerd, zullen niet op de juiste manier ronddraaien, gaan overmatig trillen en kunnen u

de macht over het apparaat doen verliezen.

- g. Gebruik een accessoire niet als het beschadigd is. Controleer eerst of het accessoire in goede staat is voordat u het gaat gebruiken: controleer of doorslijpschijven niet ingekeept of gescheurd zijn en of haren van staalborstels niet te veel versleten of afgebroken zijn. Controleer op schade en installeer een onbeschadigd accessoire als een apparaat of accessoire gevallen is. Na te hebben gecontroleerd of het accessoire in goede staat is en na dit te hebben geïnstalleerd, zorgt u dat u op afstand blijft van het mobiele accessoire en laat u het apparaat gedurende één minuut op volle toeren draaien. Als het accessoire beschadigd is, zal het gedurende deze test breken.
- h. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Afhankelijk van het gebruik dat u van uw apparaat maakt, dient u een veiligheidsmasker, veiligheidsbril of beschermbril te dragen. Draag al naar behoefte een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een veiligheidsschoort om u te beschermen tegen alle eventueel rondgeslingerde voorwerpen (slijpsel, zaagsel, stukjes hout, enz.). Een beschermbril helpt te voorkomen dat wegspattend vuil uw ogen beschadigt. Door stofmaskers worden de deeltjes weggefilterd die ontstaan door het werk dat u aan het doen bent. Langdurige blootstelling aan intens geluid kan gehoorverlies veroorzaken.
- i. Houd omstanders op redelijke afstand van de werkzone en zorg dat zij een veiligheidsuitrusting dragen. Iedereen die zich binnen de werkzone moeten dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen. Fragmenten van het werkstuk of een accessoire kunnen buiten de werkzone worden weggeslingerd en ernstig lichamenlijk letsel veroorzaken.
- j. Houd het apparaat alleen vast aan geïsoleerde en slijpvrije delen als u in een oppervlak of ondergrond werkt waarin zich eventueel elektrische leidingen bevinden of als bij het uitvoeren van de werkzaamheden het netsnoer in de buurt van het werktuig zou kunnen komen. Metalen delen kunnen bij aanraking met stroomvoerende leidingen zelf onder stroom komen te staan en een elektrische schok veroorzaken.
- k. Plaats het netsnoer op zodanige wijze dat het uit de buurt blijft van het draaiende accessoire. Als u de macht over het apparaat verliest, zou het netsnoer kunnen worden doorgesneden of beklemd kunnen raken en zou uw hand of arm

Nederlands

naar het draaiende accessoire kunnen worden toegetrokken.

- I. **Leg het apparaat nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Een nog draaiend accessoire is in aanraking kunnen komen met het oppervlak waarop u het neerlegt en u de macht over het apparaat doen verliezen.
- m. **Laat het apparaat niet werken terwijl u het vervoert.** Het draaiende accessoire zou in uw kleding verstrikt kunnen raken en u ernstig kunnen verwonden.
- n. **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het apparaat.** De ventilatie van de motor doet stof in de motorombouw binnendringen, wat een overmatige opeenhoping van metaaldeeltjes kan verwekken en elektrische schokken kan veroorzaken.
- o. **Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare stoffen.** Door vonkvorming kunnen deze in brand worden gestoken.
- p. **Gebruik geen accessoires waarvoor koelvloeistoffen zijn vereist.** Het gebruik van water of koelvloeistoffen kan elektrocuties of elektrische schokken veroorzaken.

VERDERE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE BEWERKINGEN

Terugslag en aanverwante waarschuwingen

Een terugslag is een plotselinge reactie die optreedt wanneer een draaiende slijpschijf, schuurvoet, borstel of ander accessoire zich vastklemt of verbuigt, wat de snelle blokkering van het accessoire veroorzaakt. Het apparaat dat nog steeds werkt, werpt dan het apparaat in de tegengestelde richting van de gebruiksrichting van het accessoire.

Als bijvoorbeeld een doorslijpschijf zich vastklemt of verbogen raakt in het werkstuk, bestaat het gevaar dat de snijkant van de schijf zich diep in het oppervlak van het werkstuk drukt, wat de schijf plotseling uit het werkstuk doet komen. Het wiel kan zowel springen naar of uit de buurt van de exploitant, afhankelijk van de richting van de beweging van het wiel op de plaats van knippen. Bij een terugslag kan de doorslijpschijf ook breken.

Een terugslag is dus het gevolg van een verkeerd gebruik van het apparaat en/of van onjuiste procedures of omstandigheden.

- a. **Houd het apparaat stevig vast en plaats uw lichaam en uw armen zo dat ze een eventuele terugslag kunnen opvangen. Als het apparaat voorzien is van een hulphandgreep, dient u deze altijd te benutten om optimale macht over het apparaat te behouden bij terugslag**

of reactiekoppel wanneer u het apparaat inschakelt. Neem de nodige maatregelen om het apparaat in uw macht te kunnen houden ingeval van terugslag of reactiekoppel.

- b. **Plaats uw hand nooit in de nabijheid van het draaiende accessoire om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te voorkomen in geval van terugstuiten.** Accessoire kan terugslaan over je hand.
- c. **Plaats uzelf niet in het gebied waarheen het apparaat zou kunnen terugstuiten ingeval van terugslag.** Bij een terugslag wordt het apparaat in de tegenovergestelde richting van de draairichting van de schijf weggeslingerd.
- d. **Wees bijzonder waakzaam als u werkt aan de hoeken, scherpe randen, enz.**
Vorkom dat het accessoire uitschiet of beklemd raakt. Wanneer u aan hoeken of scherpe randen werkt of wanneer u het apparaat laat uitschieten, is het gevaar om het accessoire te blokkeren veel groter, en om dus de macht over het apparaat te verliezen en een terugslag te veroorzaken.
- e. **Gebruik nooit een blad van een afkrotzaag of een cirkelzaagblad met dit apparaat.** Dergelijke bladen verhogen het risico voor terugslag en verlies van de macht over het apparaat.

BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR SLIJPWERKZAAMHEDEN

Specifieke veiligheidswaarschuwingen voor slijpwerkzaamheden:

- a. **Gebruik uitsluitend wieltypes die voor uw werktuig worden aanbevolen en de specifieke beschermer, ontworpen voor het geselecteerde wiel.** Wielen waarvoor het werktuig niet werd ontworpen kunnen niet goed worden beschermd en zijn onveilig.
- b. **De beschermer moet stevig aan het werktuig worden vastgemaakt en afgesteld voor maximale veiligheid zodat zo weinig mogelijk van het wiel aan de gebruiker is blootgesteld.** De beschermer helpt de gebruiker te beschermen tegen gebroken wielfragmenten en accidenteel contact met het wiel.
- c. **Wielen mogen uitsluitend worden gebruikt voor de aanbevolen toepassingen. Bijvoorbeeld: Slijp niet met de zijkanten van het afsnijwiel.** Slijpschijven zijn geschikt voor perifeer slijpen, zijdelingse krachten die op deze schijven worden uitgeoefend, kunnen ertoe leiden dat ze breken.
- d. **Gebruik altijd onbeschadigde wielflenzen met de juiste afmetingen en vorm voor het wiel**

Nederlands

dat u heeft geselecteerd. Degelijke wielflensen ondersteunen het wiel zodanig dat de kans dat het wiel breekt, kleiner wordt. Flensen voor afsnijwielen kunnen verschillen van flenzen voor slijpwielen.

- e. **Gebruik geen versleten wielen van grotere werktuigen.** Wielen, bedoeld voor grotere werktuigen is niet geschikt voor de hogere snelheid van een kleiner werktuig en kan breken.

SYMBOOL



Veiligheidswaarschuwing

V Volt

Hz Hertz

~ Wisselstroom

W Watt

n_o Toerental bij nullast

n Nominaal toerental

min^{-1} Aantal toeren of omwentelingen per minuut



EU-conformiteit



Dubbele isolatie



Draag gehoorbescherming



Draag gezichtsbescherming



Lees zorgvuldig de instructies voor u het product start.



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recycling.



Zorg dat grondstoffen gerecycleerd worden in plaats van weggegooid als afval. Om het milieu te beschermen moeten de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum worden aangeleverd.

SPECIFICATIES

Schijf-diameter 115 mm (4.5 in)

Dikte	6 mm
Spanning	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Input	600 W
Schroefdraad van as	M14
Nominaal toerental	12,000 min^{-1}
Totale lengte	325 mm
netto gewicht	2.0 kg

OPMERKING: Controleer het kenplaatje van het product, want de spanning kan verschillen al naar gelang de plaats waar het product wordt gebruikt.

Maximum omtreksnelheid van de schijf: 4,800 m/min.

Rekenvoorbeeld

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4.330$$

Omtreksnelheid van de schijf 4.330

Schijf-diameter 115

Onbelast toerental van de slijper 12.000

STANDAARD ACCESSOIRES

Bijkomend handvat, sleutel.

Voor sommige landen behoort ook een afbraamschijf tot de standaard accessoires.

TOEPASSINGEN

Uitsluitend voor onderstaande doeleinden gebruiken:

- Slijpen metalen

BEDIENING

Zie afbeelding 3.

WAARSCHUWING

De beschermkappen moeten altijd op hun plaats zitten. Laat de ventilatieopeningen vrij zodat de motor voldoende koeling krijgt.

Voor de goede werking is het belangrijk dat u let op hoeveel druk u op het apparaat uitoefent en dat u let op het contactoppervlak tussen de schijf en het werkstuk. Om platte oppervlakken af te bremen moet de slijper onder

Nederlands

een scherpe hoek, in het algemeen tussen 10° en 20°, staan ten opzichte van het werkstuk. Wacht tot de motor het maximale toerental heeft bereikt voordat u met slijpen begint. Door een te grote slijphoek komt er een veel druk op een klein oppervlak: dit zou het werkkoppervlak kunnen doen inslijden of verbranden.

SCHAKELAAR

Zie afbeelding 2.

1. Om dit apparaat aan of uit te zetten schuift u de knop van de schakelaar naar voren of laat u hem los.
2. Als u de slijper continu wilt gebruiken, schuift u de schakelaar naar voren en drukt u daarna op het voorste gedeelte om de schakelaar in de AAN-stand te blokkeren.
3. Om de blokkering op te heffen drukt u op het achterste gedeelte van de schakelaar.

EEN AFBRAAMSCHIJF INSTALLEREN

Zie afbeelding 4 - 5.

1. Maak de schijfflens en het wiel vast op de as voor u de klemmoer bevestigt.
2. Zorg ervoor dat het wiel juist over de baas is geplaatst over de schijfflens en klemmoer.
3. Houd de asvergrendelingsknop die zich op het tandwielhuis bevindt, ingedrukt.
4. Draai de buitenflens rechtsom vast met behulp van de bijgeleverde speciale sleutel.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer nauwlettend of de schijf geen scheuren vertoont. Vervang een gescheurde schijf onmiddellijk.

WIELBESCHERMERAfstelling

Zie afbeelding 6.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik de hoekslijpmachine nooit zonder gemonteerde en correct afgestelde wielbeschermer.

1. Trek het werktuig uit de contactdoos.
2. Met behulp van de asvergrendelingsknop en meegeleverde sleutel maakt u de klemmoer, slijpschijf en schijfflens los en verwijdert u ze.
3. Met behulp van een schroevendraaier maakt u de vergrendelschroef van de wielbeschermer los.
4. Draai de wielbeschermer in de gewenste positie.
5. Span de vergrendelschroef van de wielbeschermer opnieuw aan.

ONDERHOUD

Controleer na elk gebruik of uw machine in goede staat van werking verkeert.

Aanbevolen wordt om uw machine minstens éénmaal per jaar door een erkend Ryobi servicecentrum volledig te laten doorsmeren en schoonmaken.

⚠ WAARSCHUWING

Probeer niet om een afstelling te wijzigen als de motor draait.

Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u verwijderbare of vervangbare onderdelen vervangt (de diamantschijf), het apparaat smeert of andere werken uitvoert.

⚠ WAARSCHUWING

Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een Erkend Ryobi Servicecentrum om de veilige en betrouwbare werking van de machine te waarborgen.

DESCRIÇÃO

1. Interruptor desligado/ligado
2. Botão de bloqueio do eixo
3. Disco de rebarbar
4. Protecção da roda
5. Pega auxiliar
6. Flange externo
7. Flange
8. Eixo de accionamento
9. Alavanca de bloqueio da tampa de protecção
10. Chave de serviço

RECOMENDAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA**RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA PARA REBARBADORAS:**

- a. **Esta ferramenta foi concebida para ser utilizada como rebarbadora. Leia com atenção todas as advertências, instruções e especificações fornecidas com a ferramenta, e consulte as ilustrações.** O incumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.
- b. **Não se recomenda que esta máquina seja utilizada em operações como lixagem, escovagem, polimento ou corte.** O incumprimento desta recomendação pode ocasionar acidentes e ferimentos graves.
- c. **Não utilize acessórios que não são concebidos especificamente para esta ferramenta e que não são recomendados pelo fabricante.** Mesmo se um acessório puder ser montado numa ferramenta, isso não garante que possa utilizar esta ferramenta com toda a segurança.
- d. **A velocidade nominal do acessório deve ser igual ou superior à velocidade máxima indicada na ferramenta.** Os acessórios que funcionam a uma velocidade superior à sua velocidade nominal podem quebrar e ser ejectados.
- e. **O diâmetro externo e a espessura do acessório devem corresponder às características especificadas para a ferramenta.** Se os acessórios não corresponderem às características indicadas, os sistemas de protecção e de ajuste da ferramenta não poderão funcionar correctamente.
- f. **Os rebolos, as porcas de aperto, placas de lixar e outros acessórios devem ser perfeitamente adaptados ao furo do veio da ferramenta.** Os acessórios não adaptados ao veio em que devem ser montados não giram correctamente, vibram excessivamente e farão perder o controlo da ferramenta.

- g. **Não utilize um acessório danificado.** Antes de cada utilização, verifique se o acessório que vai utilizar está em bom estado. Confirme que os discos abrasivos não estão rachados ou fissurados, que as placas de lixar não estão rasgadas ou usadas, que os pêlos das escovas metálicas não estão usados demais ou quebrados. Se a ferramenta ou o acessório cair, verifique se nenhum elemento ficou danificado e, sendo necessário, instale um acessório novo. Se a ferramenta ou o acessório cair, verifique se nenhum elemento ficou danificado e, sendo necessário, instale um acessório novo. Se o acessório estiver danificado, vai quebrar durante este teste.
- h. **Usar equipamento de protecção pessoal.** Conforme a utilização que faz da sua ferramenta, use uma máscara de protecção, óculos de segurança ou óculos de protecção. Conforme a utilização que faz da sua ferramenta, use uma máscara de protecção, óculos de segurança ou óculos de protecção. Se necessário, use uma máscara anti-poeira, protecções auditivas, luvas e um avental de protecção, de modo a proteger-se contra qualquer projecção de corpos estranhos (elementos abrasivos, aparas de madeira, etc.). As máscaras anti-poeira permitem filtrar as partículas criadas pela operação realizada. As máscaras anti-poeira permitem filtrar as partículas criadas pela operação realizada.
- i. **Mantenha os visitantes a boa distância da zona de trabalho e verifique se usam equipamento de protecção.** Mantenha os visitantes a boa distância da zona de trabalho e verifique se usam equipamento de protecção. Os fragmentos da peça a trabalhar, ou de um acessório quebrado, podem ser projectados além da zona de trabalho e causar ferimentos graves.
- j. **Segure a ferramenta unicamente pelas partes isoladas e anti-derrapantes quando trabalhar numa superfície que pode esconder fios eléctricos ou quando o trabalho requerido possa pôr o fio de alimentação na trajectória da ferramenta.** Um contacto com fios sob tensão poderia transmitir a corrente às partes metálicas e provocar choques eléctricos.
- k. **Posicione o fio de alimentação de modo que fique distante do acessório em rotação.** Se perder o controlo da sua ferramenta, o fio de alimentação pode ser cortado ou ficar entalado, e a mão ou o braço poderia ser arrastado para o acessório em rotação.
- l. **Nunca assente a ferramenta enquanto o acessório não estiver completamente parado.**

Português

O acessório em rotação poderia entrar em contacto com a superfície onde está assente e fazer perder o controlo da ferramenta.

- m. **Não faça funcionar a ferramenta quando a transporta.** O acessório em rotação poderia prender-se nas roupas e causar ferimentos graves.
- n. **Limpe regularmente as fendas de ventilação da ferramenta.** A ventilação do motor faz penetrar as poeiras no cárter do motor, o que pode ocasionar uma acumulação excessiva de partículas metálicas e provocar choques eléctricos.
- o. **Não utilize a sua ferramenta próximo de produtos inflamáveis.** As chispas poderiam inflamá-los.
- p. **Não utilize acessórios que requerem fluidos de arrefecimento.** A utilização de água ou de líquidos de arrefecimento pode provocar electrocussões ou choques eléctricos.

RECOMENDAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA SUPLEMENTARES

Recuo e avisos associados

O contra-golpe é uma reacção súbita que se produz quando o rebolo em movimento, a placa de lixar, a escova ou qualquer outro acessório fica entalado ou torcido, o que provoca o bloqueio repentino do acessório. A ferramenta, que continua a funcionar, é então projectada na direcção oposta ao sentido de utilização do acessório.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar entalado ou torcido na peça a trabalhar, o gume do disco pode encravar-se na superfície da peça a trabalhar, fazendo com que o disco suba ou seja projectado bruscamente. A roda pode saltar para perto ou para longe do operador, dependendo da direcção do movimento da roda no ponto de perfuração. Em caso de contra-golpe, o disco abrasivo também pode quebrar.

Pode ser evitado tendo o cuidado de respeitar certas precauções.

- a. **Mantenha a ferramenta bem firme e coloque o corpo e o braço de modo a poder controlar um eventual contra-golpe. Se a ferramenta tiver uma pega auxiliar, esta deve ser sempre utilizada para ter um óptimo controlo da ferramenta em caso de contra-golpe ou binário de reacção ao pôr a ferramenta a trabalhar.** Tome as disposições necessárias de modo a poder controlar a ferramenta em caso de contra-golpe ou binário de reacção.
- b. **Nunca ponha a mão próximo do acessório em rotação, de modo a evitar qualquer risco de ferimentos graves no caso de contra-golpe.** O acessório pode recuar mais de sua mão.
- c. **Não fique na zona onde a ferramenta pode**

ser projectada em caso contra-golpe. Em caso de contra-golpe, a ferramenta é projectada na direcção oposta ao sentido de rotação do disco.

- d. **Preste uma atenção particular quando trabalha em ângulos, bordos cortantes, etc. Evite fazer derrapar ou entalar o acessório.** Quando trabalhar em ângulos ou bordos cortantes ou quando fizer derrapar a ferramenta, o risco de bloquear o acessório é maior, e por isso de perder o controlo da ferramenta e provocar um contra-golpe.
- e. **Nunca utilize uma lâmina de corte para madeira ou uma lâmina de serra com esta ferramenta.** Estas lâminas aumentam o risco de contra-golpe e de perda de controlo da ferramenta.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA OPERAÇÕES DE CORTE

Avisos de segurança específicos para as operações de trituração:

- a. **Utilize exclusivamente tipos de discos recomendados para a sua ferramenta e a protecção específica concebida para o disco seleccionado.** Os discos para os quais a ferramenta não foi concebida não podem ser adequadamente protegidos e implicam um risco.
- b. **A protecção deve estar firmemente presa à ferramenta e posicionada para proporcionar a máxima segurança, de modo a que a menor quantidade de disco fique exposta face ao operador.** A protecção ajuda a proteger o operador de fragmentos de disco partido e de contactos acidentais com o disco.
- c. **Os discos só devem ser usados para as aplicações recomendadas. Por exemplo: Não esmerile com a parte lateral do disco de corte.** Os discos de corte são concebidos para a esmerilação periférica, sendo que as forças laterais aplicadas a esses discos podem fazer com que estilhacem.
- d. **Utilize sempre aletas em boas condições e do tamanho e forma correctos para o disco seleccionado.** As adequadas aletas de disco suportam o disco reduzindo, assim, a possibilidade de este se partir. As aletas dos discos de corte podem ser diferentes das aletas dos discos de trituração.
- e. **Não use discos desgastados de ferramentas eléctricas maiores.** Os discos destinados a ferramentas maiores não são adequados à velocidade superior de ferramentas mais pequenas e podem rebentar.

Português

SÍMBOLO



Alerta de Segurança

V Volts

Hz Hertz

~ Corrente alterna

W Watts

n_0 Velocidade em vazio

n Velocidade Nominal

min^{-1} Número de rotações ou movimentos por minuto



Conformidade CE



Isolamento duplo



Use protecção para os ouvidos



Use protecção para os olhos



Por favor, leia atentamente as instruções antes de acender o produto.

Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.



Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

ESPECIFICAÇÕES

Diâmetro do disco	115 mm (4.5 in)
Espessura	6 mm
Voltagem	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Admissão	600 W
Rosca do eixo	M14
Velocidade Nominal	12,000 min^{-1}
Comprimento total	325 mm

peso líquido 2.0 kg

NOTA: Verifique a placa de identificação do produto, porque a tensão pode ser diferente em função do lugar onde o produto deve ser utilizado.

Velocidade periférica máxima do disco: 4,800 m/min.

Exemplo de cálculo

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4.330$$

Velocidade periférica do disco 4.330

Diâmetro do disco 115

Velocidade em vazio da rebarbadora 12.000

ACESSÓRIOS STANDARD

Punho auxiliar, chave.

Um disco de rebarbar é fornecido com os acessórios em certos países.

APLICAÇÕES

Utilize apenas para os fins indicados abaixo:

- Corte metais

OPERAÇÃO

Ver figura 3.

⚠ AVISO

As tampas de protecção devem estar sempre colocadas. Nunca cubra as fendas de ventilação para permitir um arrefecimento correcto do motor.

Para um trabalho eficaz, é importante controlar bem a pressão exercida na ferramenta assim como a superfície de contacto entre o disco e a peça a trabalhar. Para desbastar superfícies planas, a rebarbadora deve formar um ângulo agudo, em geral entre 10° e 20°, com a peça a trabalhar. Deixe que o disco atinja a velocidade máxima antes de começar a rebarbar. Um ângulo muito grande provoca uma concentração da pressão sobre uma pequena superfície, o que pode escavar ou queimar a superfície de trabalho.

INTERRUPTOR

Ver figura 2.

Português

1. Para ligar ou desligar esta ferramenta, empurre o interruptor para a frente ou solte-o.
2. Para poder utilizar a rebarbadora em contínuo, carregue na extremidade da frente do interruptor depois de o avançar, para o bloquear na posição ligado.
3. Para desbloquear o interruptor, carregue na extremidade traseira do interruptor.

INSTALAÇÃO DO DISCO DE REBARBAR

Ver figura 4 - 5.

1. Aplique a flange e o disco no eixo antes de fixar a porca do grampo.
2. Assegure-se de que o disco está correctamente colocado no tambor da árvore, na base do disco e com a porca de fixação.
3. Aperte o botão de bloqueio do eixo situado no lado direito da tampa do motor.
4. Aperte o flange externo no sentido dos ponteiros de um relógio com a chave de serviço fornecida.

⚠ AVISO

Verifique cuidadosamente se o disco não tem fissuras. Substitua imediatamente qualquer disco fissurado.

AJUSTE DA PROTECÇÃO DA RODA

Ver figura 6.

⚠ AVISO

Nunca utilize a afiadora angular sem a protecção da roda colocada de forma adequadamente ajustada.

1. Desligue a ferramenta.
2. Utilizando o botão de bloqueio do eixo e a chave fornecida, desaperte e retire a porca do grampo, o disco de rectificação e o rebordo do disco.
3. Usando uma chave de fendas, desaperte o parafuso de bloqueio da protecção da roda.
4. Rode a protecção da roda para a posição desejada.
5. Volte a apertar o parafuso de bloqueio da protecção da roda.

MANUTENÇÃO

Depois da utilização, certifique-se de que a sua ferramenta está em bom estado de funcionamento.

Recomenda-se de levar a sua ferramenta pelo menos uma vez por ano a um Centro de Serviço Autorizado Ryobi para uma lubrificação e uma limpeza completa.

⚠ AVISO

Nunca efectue nenhum ajuste quando o motor está em funcionamento.

Desligue sempre o cabo de alimentação da ferramenta da tomada antes de substituir uma peça (disco diamante), de lubrificar a ferramenta e antes de qualquer operação de manutenção.

⚠ AVISO

Para mais segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser feitas por um Centro de Serviço Autorizado Ryobi.

BESKRIVELSE

1. Tænd/Sluk-kontakt
2. Aksellåseknop
3. Slibeskive
4. Hjulskaerm
5. Hjelpehåndtag
6. Yderflange
7. Flange
8. Drivaksel
9. Låsegreb for sikkerhedsafskærmning
10. Servicenøgle

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER**SIKKERHEDSREGLER FOR SLIBE:**

- a. Dette værktøj er beregnet til at blive anvendt som slibe. Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.
- b. Det kan ikke anbefales at bruge dette elværktøj til fx træslibning, trådbørstning, polering eller afskæring. Hvis denne regel ikke overholdes, kan der ske ulykker, så man kommer alvorligt til skade.
- c. Anvend ikke tilbehør, som ikke er specielt beregnet til dette værktøj, og som ikke anbefales af fabrikanten. Selv om en tilbehørsdel kan monteres på et værktøj, er der ingen garanti for, at det er forsvarligt at bruge værktøjet.
- d. Tilbehørets mærkehastighed skal være lig med eller højere end maksimalhastigheden anført på værktøjet. Hvis tilbehøret anvendes med en hastighed, der er højere end dets mærkehastighed, kan det knække og rive sig løs.
- e. Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal svare til det for værktøjet specificerede. Hvis tilbehøret ikke svarer til de anførte specifikationer, virker værktøjets sikkerheds- og indstillingssystemer måske ikke efter hensigten.
- f. Slibeskiver, flanger, slibepuder og andet tilbehør skal passe fuldstændigt til værktøjets akselboring. Tilbehør, som ikke passer til akslen, de skal monteres på, vil ikke dreje ordentligt rundt og kan vibrere kraftigt, så man mister kontrollen over værktøjet.
- g. Brug aldrig en beskadiget tilbehørsdel. Inden værktøjet bruges, undersøges den anvendte tilbehørsdel: se slibesliverne efter for revner og skår, slibepuderne for flænger og slitage og metalbørsterne for kraftig slitage og knækkede tråde. Hvis værktøjet eller tilbehøret falder på

gulvet, skal alle dele undersøges for skader, og der påmonteres evt. nyt tilbehør. Efter tilbehøret er undersøgt for skader og monteret, holdes afstand til det roterende tilbehør, mens værktøjet kører et minut på fuld hastighed. Hvis tilbehøret er beskadiget, vil det knække under denne test.

- h. Bær personlige værnemidler. Brug beskyttelsesmaske, sikkerheds- eller beskyttelsesbriller afhængig af den pågældende opgave. Om nødvendigt bruges støvmaske, høreværn, handsker og beskyttelsesforklæde som sikring mod løsevæne fremmedlegemer (slibeelementer, spåner m.v.). Med beskyttelsesbriller undgår man øjenskader på grund af udslyngede stumper. Støvmasken filtrerer partikler dannet under arbejdet. Hvis man udsættes for kraftig støj i længere tid, kan hørelsen tage skade.
- i. Sørg for at holde tilskuere i god afstand fra arbejdsstedet, og for at få dem til at bruge beskyttelsesudstyr. Alle kommer ind i arbejdsområdet skal bære personlige værnemidler. Stumper fra arbejdsstykket eller et knækket tilbehør kan springe langt væk fra arbejdsstedet og forårsage alvorlige ulykker.
- j. Hold udelukkende værktøjet de isolerede gribesteder ved arbejde på flader, hvor der kan ligge el-ledninger skjult, eller når den strømførende ledning kan komme til at befinde sig i værktøjets arbejdsfelt. Ved kontakt med strømførende ledninger kan metaldelene lede strømmen og give elektrisk stød.
- k. Anbring ledningen således, at den ikke kommer i nærheden af det roterende tilbehør. Hvis man mister kontrollen over værktøjet, kan ledningen blive skåret over eller sætte sig fast, og hånden eller armen kan blive trukket hen mod det roterende tilbehør.
- l. Læg ikke værktøjet ned, før tilbehøret står helt stille. Det roterende tilbehør kan gribe fat i fladen, det lægges på, så man mister kontrollen over værktøjet.
- m. Lad ikke værktøjet arbejde, mens det flyttes eller bæres. Det roterende tilbehør kan hænge fast i tøjet og forårsage alvorlige skader.
- n. Rens værktøjets ventilationsåbninger med jævne mellemrum. Motorens ventilation bevirker, at der trænger støv ind i motorkassen, og at der derfor ophobes for mange metalpartikler, som kan forårsage elektrisk stød.
- o. Anvend ikke værktøjet i nærheden af brændbare stoffer. De kan blive antændt af gnister.

- p. **Brug ikke tilbehør, som kræver kølemiddel.**
Hvis der anvendes vand eller flydende kølemiddel, kan man få elektrisk stød, måske livsfarligt.

YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR ALLE OPERATIONER

Tilbageslag ('kickback') og tilhørende advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion, som opstår, når den roterende slibeskive, slibepude, børste eller andet tilbehør kommer i klemme eller vrider sig og derefter sætter sig fast. Værktøjet, som arbejder videre, bliver så kastet modsat tilbehørets driftsretning.

Hvis fx. en slibeskive kommer i klemme eller vrider sig i emnet, kan skivens kant trænge ned i emnets overflade, hvorefter skiven pludselig springer ud af emnet, så værktøjet bliver slynget mod brugeren. Hjulet kan enten hoppe mod eller væk fra operatøren, afhængigt af retning af hjulets bevægelse på det sted, klemmer. Ved tilbageslag kan slibeskiven tilmed knække.

Tilbageslag skyldes altså, at værktøjet bruges forkert, og/eller at fremgangsmåden eller driftsforholdene er uhensigtsmæssige. Det kan undgås, hvis der tages nogle forholdsregler.

- Grib godt fat om værktøjet, og hold kroppen og armen i en stilling, hvor et eventuelt tilbageslag kan kontrolleres.** Hvis værktøjet har et hjælpehåndtag, skal det altid bruges for at kunne styre værktøjet optimalt, hvis der opstår tilbageslag eller et reaktionsmoment, når værktøjet sættes i gang. Tag de nødvendige forholdsregler for at kunne styre værktøjet, hvis der opstår tilbageslag eller et reaktionsmoment ved start.
- Anbring aldrig hånden i nærheden af det roterende tilbehør for ikke at komme alvorligt til skade i tilfælde af tilbageslag.** Tilbehør kan tilbageslag over din hånd.
- Stå ikke i det område, hvor værktøjet kan blive slynget hen i tilfælde af tilbageslag.** Hvis der opstår tilbageslag, bliver værktøjet kastet modsat skivens omdrejningsretning.
- Vær særlig opmærksom ved bearbejdning af hjørner, skarpe kanter o.l.**
Undgå, at tilbehøret skrider eller bliver klemt fast. Ved bearbejdning af hjørner eller skarpe kanter eller hvis værktøjet kommer til at skride, er der større risiko for, at tilbehøret sætter sig fast og altså for at miste kontrollen over værktøjet, så der opstår tilbageslag.
- Brug aldrig skæreklinger til træ eller savklinger med dette værktøj.** Den slags klinger øger risikoen for tilbageslag og for at miste kontrollen over værktøjet.

EKSTRA SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR SLIBEARBEJDE

Specifikke sikkerhedsadvarsler for slibearbejde:

- Brug kun hjul typer, der er anbefalet til elværktøjet, og brug og den specifikke skærm, der er beregnet til det pågældende hjul.** Hjul, som elværktøjet ikke er beregnet til, kan ikke afdækkes tilstrækkeligt og er derfor usikre at bruge.
- Skærmen skal fastgøres ordentligt til elværktøjet og positioneres for maksimal sikkerhed, således at så lille en del af hjulet er blottet for operatøren.** Skærmen hjælper til at beskytte operatøren mod afknækkede hjulsegmenter og utilsigtet kontakt med hjulet.
- Hjul må kun bruges til de anbefalede anvendelsesformål. For eksempel: Undgå at slibe med siden af skærehjulet.** Abrasive skærehjul er beregnet til periferislibning; hjulene kan begynde at ryste, hvis de udsættes for sidekræfter.
- Brug altid uskadede hjulflanger med korrekt størrelse og form i forhold til det valgte hjul.** Ordentlige hjulflanger understøtter hjulet og reducerer dermed faren for, at hjulet knækker. Flanger til skærehjul kan være forskellige fra slibehjulflanger.
- Brug ikke udslidte hjul fra større elværktøjer.** Hjul beregnet til større elværktøjer er uegnede til de højere hastigheder på mindre værktøjer og risikerer at knække.

SYMBOL



Sikkerheds Varsel

V Volt

Hz Hertz

~ Vekselstrøm

W Watt

n₀ Tomgangshastighed

n Mærkehastighed

min⁻¹ Antal omdrejninger eller bevægelser pr. Minut



CE Overensstemmelse



Dobbelt-isolering

Dansk



Benyt høreværn



Benyt øjenværn



Læs venligst vejledningen omhyggeligt inden start af produktet.



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.



Råmaterialerne skal genbruges og ikke bortskaffes som almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.

SPECIFIKATIONER

Slibeskivens diameter	115 mm (4.5 in)
Tykkelse	6 mm
Spænding	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Strømforsyning	600 W
Akselgevind	M14
Mærkehastighed	12,000 min ⁻¹
Samlet længde	325 mm
nettovægt	2.0 kg

BEMÆRK: Kontroller produktets mærkeplade, spændingen kan nemlig være forskellig de steder, hvor produktet skal anvendes.

Slibeskivens højeste omkredshastighed: 4,800 m/min.

Beregningseksempel

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4.330$$

Slibeskivens omkredshastighed: 4.330

Slibeskivens diameter 115

Slibemaskinens tomgangshastighed 12.000

STANDARDTILBEHØR

Hjælpehåndtag, nøgle.

En slibeskive leveres med tilbehøret i visse lande.

ANVENDELSE

Må kun bruges til nedenstående formål:

- Slibning metal

BETJENING

Se figur 3.

⚠ ADVARSEL

Sikkerhedsafskærmningerne skal altid sidde på plads. Pas på ikke at dække ventilationsåbningerne til, så motoren altid bliver tilstrækkeligt afkølet.

For at arbejde effektivt er det vigtigt at styre og kontrollere trykket på værktøjet og kontaktfladen mellem slibeskiven og arbejdsstykket. Ved slibning af plane flader skal slibeskiven holdes i en spids vinkel, som regel mellem 10° og 20°, i forhold til arbejdsstykket. Lad slibeskiven komme op på fuld hastighed, inden slibningen påbegyndes. Hvis vinklen er for stor, koncentrerer trykket på en lille flade, som så bliver udhulet eller brændt.

KONTAKT

Se figur 2.

1. For at sætte værktøjet i gang eller standse det skubbes start-stopknappen fremad eller slippes.
2. For at kunne arbejde med slibemaskinen i vedvarende drift trykkes start-stopknappens forreste ende ned, efter knappen er skubbet fremad, for at låse den i startstilling.
3. For at gøre start-stopknappen fri trykkes på knappens bagerste ende.

MONTERING AF SLIBESKIVE

Se figur 4 - 5.

1. Monter skiveflangen og hjulet på spindlen, inden spændemøtrikken monteres.
2. Kontrollér, at hjulet er monteret korrekt over knasten på skiveflangen og spændemøtrikken.
3. Tryk aksellåseknappen på højre side af motor-huset ind.
4. Spænd yderflangen fast ved drejning med uret ved hjælp af den medleverede servicenøgle.

⚠ ADVARSEL

Se slibeskiven omhyggeligt efter for revner. Hvis den har revner, skal den straks skiftes.

INDSTILLING AF HJULSKÆRM

Se figur 6.

⚠ ADVARSEL

Brug aldrig vinkelsliberen uden korrekt monteret og indstillet hjulskærm.

1. Træk værktøjets stik ud af stikkontakten.
2. Med spindellåseknappen og den medfølgende nøgle løsnes og fjernes spændemøtrikken, slibeskiven og skiveflangen.
3. Med en skruetrækker løsner man hjulskærmens låseskrue.
4. Drej hjulskærmen i den ønskede position.
5. Spænd hjulskærmens låseskrue til igen.

VEDLIGEHODELSE

Efter brug skal værktøjet ses efter.

Det anbefales at aflevere værktøjet mindst en gang om året på et autoriseret Ryobi serviceværksted for grundig smøring og rensning.

⚠ ADVARSEL

Der må aldrig foretages justeringer med motoren gående.

Træk altid stikket ud af stikkontakten inden udskiftning af udtagelige dele eller sliddele (slibeskive), smøring eller vedligeholdelse af produktet.

⚠ ADVARSEL

Af hensyn til brugersikkerheden og drifts-sikkerheden skal reparationer udføres på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

BESKRIVNING

1. Av/på-knapp
2. Låsknapp för axeln
3. Slipskiva
4. Slipskydd
5. Hjälpbandtag
6. Yttre fläns
7. Fläns
8. Drivaxel
9. Låsspak för skyddskåpa
10. Servicenyckel

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLIPMASKINER:**

- a. Detta verktyg har konstruerats för att användas som slipmaskin. Läs uppmärksam alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvariga kroppsskador.
- b. **Aktiviteter som exempelvis sandning, användning av stålborste, polering och kapning är inte rekommenderade att utföra med det här verktyget.** Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka olyckor och allvarliga kroppsskador.
- c. **Använd inte tillbehör som inte speciellt konstruerats för detta verktyg och som inte rekommenderas av tillverkaren.** Även om ett tillbehör kan monteras på ett verktyg är detta ingen garanti för att du kan använda verktyget helt tryggt.
- d. **Tillbehörets nominella hastighet ska vara lika med eller högre än den maximala hastighet som anges på verktyget.** Tillbehör som fungerar i en hastighet som är högre än deras nominella hastighet kan brytas av och slungas ut.
- e. **Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek bör motsvara de karakteristiska som getts för verktyget.** Om tillbehören inte motsvarar givna karakteristiska, kan det hända att verktygets skyddssystem och inställning inte fungerar normalt.
- f. **Slipskivor, flänsar, slipdynor eller andra tillbehör måste vara fullständigt anpassade till spindelns håldiameter.** Tillbehör som inte är anpassade till det verktyg de monteras på fungerar inte normalt, vibrerar extremt och får dig att förlora kontrollen över verktyget.
- g. **Använd inte ett skadat tillbehör. Kontrollera före varje användning att tillbehöret som du använder är i gott skick: kontrollera att slipskivorna inte är kantstötta eller spruckna, att slipdynorna inte är trasiga eller slitna, att**

håren på metallborstarna inte är för slitna eller avbrutna. Om verktyget eller tillbehöret tappas, kontrollera att ingen del har skadats och montera vid behov ett nytt tillbehör. Efter att ha kontrollerat att tillbehöret är i gott skick och efter att ha monterat det, håll dig på avstånd från det rörliga tillbehöret och låt verktyget gå i maximal hastighet under en minut. Om tillbehöret är skadat bryts det av under denna kontroll.

- h. **Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på vad du använder verktyget till bör du använda en skyddsmask, säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon. Använd även vid behov en skyddsmask mot damm, hörselskydd, handskar och skyddsförkläde för att skydda dig mot utslungade främmande föremål (slipdelar, träspån, osv.). Skyddsglasögon hindrar att utslungat avfall skadar ögonen. Skyddsmasken mot damm filtrerar partiklarna som alstras av det arbete du utför. Långvarig exponering för kraftigt ljud kan leda till hörsel förlust.**
- i. **Håll besökare på ett lämpligt avstånd från arbetsområdet och se till att de använder en skyddsutrustning. Den som kommer in i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning.** Bitar av arbetsstycket eller ett trasigt tillbehör kan slungas ut från arbetsområdet och förorsaka allvarliga kroppsskador.
- j. **Håll i verktyget endast i de isolerade och halksäkra delarna då du arbetar på en yta som kan döjla elektriska ledningar eller då arbetet är sådant att nätsladden kan placeras i verktygets bana.** Kontakt med kablar under spänning kunde överföra ström till metalldelar och förorsaka elstötar.
- k. **Placera nätsladden så att den är på avstånd från det roterande tillbehöret.** Om du förlorar kontrollen över verktyget kan nätsladden skäras av eller kllas fast och din hand eller din arm kan dras emot det roterande tillbehöret.
- l. **Lägg aldrig ned verktyget innan tillbehöret stannat helt.** Det roterande tillbehöret kan komma i kontakt med ytan det är ställt på och få dig att förlora kontrollen över verktyget.
- m. **Ha inte verktyget i gång medan du transporterar det.** Det roterande tillbehöret skulle kunna fastna i kläderna och skada dig allvarligt.
- n. **Rengör regelbundet verktygets ventilationsöppningar.** Motorventilationen gör att damm tränger in i motorhuset, vilket kan förorsaka en extrem anhopning av metallpartiklar och framkalla elektriska stötar.
- o. **Använd inte verktyget i närheten av**

lättantändliga produkter. Gnistor kan antända dem.

- p. **Använd inte tillbehör som kräver kylvätskor.** Användning av vatten eller kylvätskor kan försäkra elektriska stötar.

YTTERLIGARE SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR ALL VERKSAMHET

Återkast och relaterade varningar

Återslaget är en plötslig reaktion som inträffar då slipskivan som är i rörelse, slipdynam, borsten eller ett annat tillbehör fastnar eller vrids, vilket leder till att tillbehöret snabbt läses fast. Verkytet, som fortsätter att fungera, kastar då verkytet i motsatt riktning jämfört med tillbehörets användningsriktning.

Om till exempel en slipskiva kläms ihop eller vrids inne i arbetsstycket, kan eggen på skivan tryckas in i arbetsstyckets yta, vilket gör att skivan snabbt går ut ur arbetsstycket och slungas mot användaren. Hjulet kan antingen hoppa mot eller bort från operatören, beroende på riktning av hjulet rörelse på platsen för klämskador. I händelse av återslag kan slipskivan även brytas av.

Det kan undvikas genom att vidta några försiktighetsåtgärder.

- Håll stadigt i verkytet och placera kroppen och armen så att du kan kontrollera ett eventuellt återslag.** Om verkytet har ett hjälphandtag, håll alltid i det för att kunna kontrollera verkytet optimalt i händelse av återslag eller reaktionsmoment vid start av verkytet. Vidta nödvändiga åtgärder för att kunna kontrollera verkytet i händelse av återslag eller reaktionsmoment.
- Ha aldrig handen i närheten av det roterande tillbehöret för att undvika risker för allvarliga kroppsskador vid återslag.** Tillbehör kan kast över din hand.
- Stå inte i det område dit verkytet kan slungas vid återslag.** Vid återslag slungas verkytet i motsatt riktning jämfört med skivans rotation.
- Var speciellt på din vakt då du arbetar i hörn, på vassa kanter, osv.**
Låt inte tillbehöret slira eller kilas fast. Då du arbetar i hörn eller på vassa kanter eller då verkytet slirar är risken större att tillbehöret blockeras, att du förlorar kontrollen över verkytet och att ett återslag uppstår.
- Använd aldrig en kapskiva för trä eller en sågklinga med detta verkyt.** Dylåka skivor eller klingor ökar risken för återslag och för att man förlorar kontrollen över verkytet.

YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR AVSLIPNINGSRARBETEN

Säkerhetsvarningar som specifikt berör slipningsaktiviteter:

- Använd endast skivtyper som rekommenderas till ditt verkyt och använd endast det skydd som är avsett för den valda skivtypen.** Skivor som inte är anpassade för maskinen kan inte skyddas ordentligt och är osäkra att använda.
- Skyddet måste sitta fast ordentligt på verkytet och vara placerat så att det erbjuder maximalt skydd där användaren exponeras för en så liten del av skivan som möjligt.** Skyddet hindrar oavsiktlig kontakt med skivan och skyddar användaren från splitter från en trasig skiva.
- Skivorna får endast användas till de aktiviteter som de är avsedda för. Exempel: Slipa inte med sidan av kapskivan.** Abrasiva kapskivor är avsedda för slipning med skivans periferi; om skivorna utsätts för sidokrafter kan de spricka.
- Använd alltid oskadade skivflänsar i rätt storlek och form så att de passar den skiva du använder.** Korrekta skivflänsar stärker skivan och minskar risken att den går sönder. Flänsarna för kapskivor kan vara annorlunda än flänsarna för slipskivor.
- Använd inte nedslitna skivor från större maskiner.** Skivor som är avsedda för större verkyt är inte lämpliga att använda till mindre verkyt med högre hastighet eftersom skivan kan splittras.

SYMBOL



Säkerhetsvarning

V Volt

Hz Hertz

~ Växelström

W Watt

n_0 Tomgångshastighet

n Hastighet

min^{-1} Antal varv eller rörelser per minut



CE-konformitet



Dubbelisolering

Svenska



Bär hörselskydd.



Använd skyddsglasögon



Läs alla instruktioner noggrant innan du startar produkten.



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.



Råmaterialen ska återvinnas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.

SPECIFIKATIONER

Slipskivans diameter	115 mm (4.5 in)
Tjocklek	6 mm
Spänning	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Matningsspänning	600 W
Axelgångning	M14
Hastighet	12,000 min ⁻¹
Totallängd	325 mm
nettovikt	2.0 kg

NOTERA: Kontrollera produktens typskylt, för spänningen kan vara annorlunda beroende på den plats där produkten används.

Max. periferihastighet för slipskivan: 4,800 m/min.

Exempel på beräkning

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4\,330$$

Slipskivans periferihastighet 4 330

Slipskivans diameter 115

Slipmaskinens
tomgångshastighet 12 000

STANDARDTILLBEHÖR

Sekundärhandtag, skiftnyckel.

En slipskiva bifogas med tillbehör i vissa länder.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Askall endast användas för nedanstående ändamål:

- Avslipning metaller

ANVÄNDNING

Se bild 3.

⚠ VARNING

Skyddskåporna måste alltid vara monterade. Kom ihåg att inte täcka över ventilationsöppningarna, för att möjliggöra en tillräcklig avkyllning av motorn.

För att uppnå ett lyckat resultat är det viktigt att noga kontrollera trycket som anbringas på verktyget samt kontaktytan mellan slipskivan och arbetsstycket. Vid slipning av plana ytor skall slipmaskinen bilda en spetsig vinkel, vanligtvis mellan 10 och 20°, med arbetsstycket. Låt slipskivan uppnå maximal hastighet, innan du börjar slipa. Om vinkeln är för stor, leder det till att trycket koncentreras på en liten yta, vilket kan urholka eller bränna arbetsytan.

STRÖMBRYTARE

Se bild 2.

1. Sätt in gång eller stäng av verktyget genom att trycka strömbrytaren framåt eller släppa den.
2. Om du vill använda slipmaskinen kontinuerligt trycker du på den främre änden av strömbrytaren efter att ha låst den i tillslaget läge.
3. För att låsa upp strömbrytaren trycker du på den bakre änden av strömbrytaren.

MONTERING AV SLIPSKIVAN

Se bild 4 - 5.

1. Placera skivflänsen och skivan på spindeln innan du sätter på låsmuttern.
2. Kontrollera att skivan sitter ordentligt över skivflänsens nav och klämmuttern.
3. Tryck in låsknappen för axeln som finns på den högra sidan av motorhuset.
4. Dra åt den yttre flänsen medurs med hjälp av den bifogade servicenyckeln.

⚠ VARNING

Kontrollera noggrant att slipskivan inte har några sprickor. Byt omedelbart ut slipskivan om den är sprucken.

JUSTERING AV SLIPSKYDD

Se bild 6.

⚠ VARNING

Använd aldrig vinkelslipen om inte skyddet är på plats och korrekt inställt.

1. Koppla bort verktyget från eluttaget.
2. Lossa och ta bort klämman, slipskivan och skivflänsen med den bifogade tapplåsknappen och nyckeln.
3. Använd en skruvmejsel för att lossa slipskyddets låsskruv.
4. Roterar slipskyddet till önskat läge.
5. Dra åt låsskruven till slipskyddet ordentligt.

UNDERHÅLL

Försäkra dig om att verktyget är i gott skick efter avslutad användning.

Vi rekommenderar att lämna in verktyget för smörjning och komplett rengöring på en godkänd serviceverkstad, minst en gång per år.

⚠ VARNING

Utför ingen inställning medan motorn är i gång.

T alltid ur kontakten ur uttaget innan du byter ut en del (diamantslipskiva), smörjer verktyget och före alla underhållsarbeten.

⚠ VARNING

Av säkerhetsskäl är det viktigt att alla reparationer utförs på en serviceverkstad som auktoriserats av Ryobi.

KUVUAS

1. Käynnistys/sammutuskytkin
2. Akselin lukintanappi
3. Tasoitushiomalaikka
4. Laikansuojus
5. Sivukahva
6. Ulkolaippa
7. Laippa
8. Vetoakseli
9. Suojakotelon lukintavipu
10. Säätoävin

YLEISET TURVAMÄÄRÄYKSET

HIOMAKONEITA KOSKEVAT TURVAOHJEET:

- a. Tämä työkalu on suunniteltu käytettäväksi hiomakoneena. Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat. Seuraavassa esitettyjen ohjeiden laiminlyönnistä saattaa olla seurauksena onnettomuuksia kuten tulipalot, sähköiskut ja/tai vakavia kehon vammoja.
- b. Sähkötyökalulla ei suositella suoritettavan sellaisia toimintoja kuten hiominen, teräsharjaus, kiillotus ja leikkuu. Tämän ohjeen laiminlyönnistä saattaa olla seurauksena onnettomuuksia ja vakavia kehon vammoja.
- c. Älä käytä lisälisävarusteita, joita ei ole suunniteltu juuri tälle työkalulle ja joita valmistaja ei suosittele. Vaikka lisälisävarusteen voi mahdollisesti asentaa työkaluun, tämä ei takaa, että työkalua voi käyttää täysin turvallisesti.
- d. Lisävarusteen nimellisenopeuden on oltava sama tai korkeampi kuin lisävarusteelle mainittu maksiminopeus. Yli nimellisenopeudella käytetyt lisävarusteet saattavat rikkoutua ja joutuvat hyljätiksi.
- e. Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden on vastattava työkalun ilmoitettuja ominaisuuksia. Ellei lisävarusteiden ominaisuudet vastaa annettuja ominaisuuksia, työkalun suoja- ja säätöjärjestelmä elleivät voi toimia oikein.
- f. Hiomakiekkojen, laikkojen, jalaksien tai muiden lisävarusteiden on oltava täydellisesti työkalun akselin halkaisijaan sopivia. Lisävarusteet, jotka ovat sopimattomia akselille, jolle ne pitäisi asentaa, eivät pyöri kunnolla, tärisevät liikaa ja menettävät työkalun hallinnan.
- g. Älä käytä vioittuneita lisävarusteita. Tarkista ennen jokaista käyttöä, että käyttämäsi lisävaruste on hyväkuntoinen: varmista, että hiomentalakan reunat ovat ehjät eikä siinä ole halkeamia ja etteivät kengät eivät ole

repeytyneet tai kuluneet, ettei metalliharjojen harjakset ole liian kuluneet tai katkeilleet. Jos sähkötyökalu tai lisävaruste putoaa, tarkista, ettei se ole vioittunut, tai vaihda lisävarusteen tilalle vioittumaton laite. Kun olet todennut lisävarusteen hyvän kunnan ja kun olet asentanut sen, pysy loitolla liikkuvasta lisävarusteesta sallien työkalun saavuttamaan maksiminopeuden minuutin aikana. Jos lisävaruste on viallinen, se särkyy tämän kokeen aikana.

- h. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Sen mukaan, mihin käytät työkalua, pidä suojaanamaaria, turva- tai suojalaseja. Pidä tarvittaessa pölynsuojanaamaria, kuulosuojaimia, suojakäsineitä ja suojaesiliinaa kaikkia ulkoisten kappaleiden sinkoamista vastaan (hankaavat kappaleet, puun lastut jne.). Suojalasit estävät lentäviä jätetalasia vahingoittamasta silmiä. Pölynsuojanaamareilla voidaan suodattaa käytetyssä työssä syntyneet hiukkaset. Pitkäaikaisesta altistuksesta kovalle melulle saattaa aiheutua kuulon huononeminen.
- i. Pidä vieraat hyvin loitolla työalueesta ja huolehdi, että heillä on suoja-lisävarusteet. Jokaisella, joka tulee työalueelle on käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita. Työstettävistä kappaleista tai rikkoutuneesta välineestä saattaa singota palasia työalueen ulkopuolellekin aiheuttaen vakavia vammoja.
- j. Pidä työkalusta kiinni vain eristetyistä luistamattomista osista työskennellessäsi pinnalla, joka saattaa katkea sähköjohtoja tai milloin vaadittu työ edellyttää mahdollisesti sähköjohtojen asettamista työkalun liikeradalle. Kosketus jännitteessä oleviin virtajohtoihin saattaa johtaa virran metalliosiin aiheuttaen sähköiskun.
- k. Aseta virtajohto niin, että se on kaukana laitteen pyöriävästä osasta. Jos menetät työkalun hallinnan, virtajohto saattaa katketa tai kiertyä käteen tai käsivarsi saattaa joutua pyöriivään terään.
- l. Älä laske työkalua koskaan kädestäsi ennen kuin lisävaruste on kokonaan pysähtynyt. Pyörivä lisävaruste saattaa koskettaa pintaa, jolle se lasketaan ja menetät laitteen hallinnan.
- m. Älä käynnistä työkalua sitä kuljetettaessa. Pyörivä lisävaruste saattaa takertua vaatteisiisi ja aiheuttaa vakavan vamman.
- n. Puhdista säännöllisesti työkalun puhallinaukot. Moottorin puhallin imee pölyä moottorin kuoren sisään, mistä saattaa johtua metallihiukkasten liiallinen kertyminen aiheuttaen sähköiskuja.
- o. Älä käytä laitetta syytyvien aineiden

läheisyydessä. Kipinät saattavat sytyttää ne.

- p. **Älä käytä lisävarusteita, jotka tarvitsevat jäähdytysnesteitä.** Vesi tai jäähdytysnesteet voivat aiheuttaa sähkösurman tai sähköiskun.

MUITA TURVAOHJEITA KAIKKIIN TOIMIIN

Takapotku ja siihen liittyvät varoitukset

Pomppaus on äkillinen reaktio, kun liikkeessä oleva hiomalaikka, kenkä, harja tai jokin muu lisävaruste tarttuu kiinni tai vääntyy, mikä aiheuttaa lisälaitteen äkillisen jumiumutuksen. Edelleen käynnissä oleva työkalu linkoaa tällöin lisälaitteen liikkeensä vastakkaiseen suuntaan.

Esimerkiksi, jos hiomalaikka jumiuu tai puristuu kiinni työkaluun, se laikan reunan kohta, joka koskettaa jumittumiskohtaa, voi kaivautua materiaalin pintaan, jolloin laikka kiipeää ulos tai ponnahtaa käyttäjää kohti. Pyörän voi joko hypätä kohti tai pois päin käyttäjästä riippuen suunnasta pyörän liikkeen paikassa puristimilla. Hiomalaikka saattaa myös haljeta pomppauksen seurauksena.

Sen voi välttää eräillä varoitoimenpiteillä:

- Pidä tukevasti kiinni työkalusta ja pidä varталosi ja käsivarret niin, että voit hallita mahdollisen pomppauksen.** Jos työkalussa on lisäkahva, pidä aina siitä kiinni parhaan hallinnan saamiseksi pomppauksen sattuessa tai työkalun käynnistyksessä syntyvälle reaktiovääntömomentille. Suorita tarvittavat toimenpiteet voidaksesi hallita työkalun pomppauksen tai käynnistysreaktion sattuessa.
- Älä vie koskaan kättä pyörivän lisävarusteen lähelle vakavien kehonvammojen välttämiseksi pomppauksen sattuessa.** Lisälaitte voidaan takapotkun aikana kättesi.
- Älä asetu paikkaan, mihin työkalu mahdollisesti sinkoaa pomppauksen sattuessa.** Työkalu sinkoaa pomppauksessa laikan pyörimissuunnan vastaiseen suuntaan.
- Ole erikoisen valpas työstäessäsi särmiä, teräviä reunoja jne.**
Vältä lisävarusteen luisumista tai jumittumista. Kun työskentelet särmillä tai terävillä reunoilla tai jos työkalu pääsee luiskahtamaan, on sen jumiumutumisvaara suurempi. Tällöin saatat menettää työkalun hallinnan ja aiheuttaa pomppauksen.
- Älä käytä koskaan puun katkaisuterää tai puun sahausterää tällä työkalulla.** Sellaisilla terillä on suurempi pomppausvaara ja työkalun hallinnan menetyks.

MUITA TURVALLISUUSOHJEITA HIONNALLE

Erityisesti huomista koskevia turvallisuusohjeita:

- Käytä ainoastaan sähkötyökalulle suositeltuja laikkoja ja kyseiselle laikalle tarkoitettua suojusta.** Muita kuin sähkötyökalulle tarkoitettuja laikkoja ei voi suojata asianmukaisesti, ja ne ovat vaarallisia.
- Suojan on oltava tukevasti kiinnitetty sähkötyökaluun ja sijoitettu siten, että se tekee laitteesta mahdollisimman turvallisen ja että käyttäjän puolella on mahdollisimman vähän paljasta laikkaa.** Suoja suojelee käyttäjää irronneita laikan osasilta ja estävät häntä koskettamatta laikkaa vahingossa.
- Laikkoja saa käyttää ainoastaan niille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Esimerkiksi: Älä hio katkaisulaikan sivulla.** Katkaisulaikat on tarkoitettu käytettäväksi siten, että hionta suoritetaan niiden ulkokehällä; niihin kohdistuvat sivuttaisrasitukset voisivat murtaa ne.
- Käytä aina kunnossa olevia laikan laippoja, jotka vastaavat valitun laikan kokoa ja muotoa.** Asianmukaiset laipat tukevat laikkaa ja pienentävät siten mahdollisuutta, että laikka rikkoutuu. Katkaisulaikkojen laipat voivat poiketa hiomalaikkojen laipoista.
- Älä käytä suurempien sähkötyökalujen kuluneita laikkoja.** Suuremmille sähkötyökaluille tarkoitettujen laikat eivät sovi pienemmän laitteen suuremmalle nopeudelle, sillä ne voivat lohjeta.

SYMBOLI



Turvavaroitus

V

Voltti

Hz

Hertz

~

Vaihtovirta

W

Watti

n₀

Tyhjäkäyntinopeus

n

Nimellinnopeus

min⁻¹

Kierrosten tai liikkeiden määrä minuutissa



CE-vastaavuus



Kaksoiseristys



Käytä kuulosuojaimia

Suomi



Käytä suojalaseja



Lue ohjeet huolella ennen laitteen käyttöä.



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.



Älä hävitä raaka-aineita jätteinä vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisäksi r usteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.

TEKNISET TIEDOT

Hiomalaikan halkaisija	115 mm (4.5 in)
Paksuus	6 mm
Jännite	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Virrankulutus	600 W
Akselin kierteitys	M14
Nimellisnopeus	12,000 min ⁻¹
Kokonaispituus	325 mm
kokonaispaino	2.0 kg

HUOM: Tarkista tuotteen arvokilpi, sillä jännite poikkeaa tuotteen käyttöpaikan mukaisesti.

Hiomalaikan maksimi kehänopeus: 4,800 m/min.

Laskentaesimerkki

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4\,330$$

Hiomalaikan kehänopeus 4 330

Hiomalaikan halkaisija 115

H i o m a l a i k a n
tyhjäkäyntinopeus 12 000

VAKIOLISÄVARUSTEET

Lisäkahva, avain.

Joissakin maissa lisävarusteiden mukana toimitetaan tasoitushiomalaikka.

KÄYTTÖKOHEET

Tätä tuotetta saa käyttää ainoastaan alla lueteltuihin tarkoituksiin:

- Hionta metallit

OPERATION

Katso kuvaa 3.

VAROITUS

Suojakoteloiden on oltava aina paikoillaan. Älä peitä tuuletusaukkoja moottorin oikean jäähtymisen sallimiseksi.

Tehokasta työtä varten työkaluun sekä hiomalaikan ja työkappaleen kosketuspintaan kohdistuva painovoima on hallittava tarkoin. Tasaisten pintojen hiontaa varten hiomalaikan on muodostettava yleensä 10° - 20° terävä kulma työkappaleen kanssa. Anna moottorin saavuttaa maksimi nopeus ennen kuin aloitat hionnan. Liian suuri kulma aiheuttaa paineen keskittymistä pienelle alalle, mikä voi kovertaa tai polttaa pintaa.

KATKAISIN

Katso kuvaa 2.

1. Käynnistä ja sammuta työkalu työntämällä ja vapauttamalla käynnistyskatkaisinta.
2. Kun haluat käyttää hiomakonetta keskeyttämättä, työnnä katkaisinta ja lukitse se käynnistysasentoon sen etupäätä painamalla.
3. Vapauta katkaisin painamalla sen takapäätä.

TASOITUSHIOMALAIKAN ASENTAMINEN

Katso kuvaa 4 - 5.

1. Liitä laippa ja laikka akseliin ennen pinnemutterin kiinnittämistä.
2. Varmista, että laikka istuu asianmukaisesti laikan laipan ja pinnemutterin keskiöllä.
3. Paina akselin lukintanappia, joka sijaitsee moottorikotelon oikealla sivulla.
4. Kiristä ulkolaippaa myötäpäivään mukana toimitetulla säätöavaimella.

VAROITUS

Tarkista hyvin, ettei hiomalaikassa ole halkeamia. Vaihda välittömästi haljennut hiomalaikka.

LAIKANSUOJUUKSEN SÄÄDIN

Katso kuvaa 6.

⚠ VAROITUS

Älä koskaan käytä kulmahiomakonetta ilman laikansuojusta ja säätämättä sitä asianmukaisesti.

1. Irrota laite sähköverkosta.
2. Löysennä ja irrota karan lukituspainikkeella ja mukana tulleella avaimella puristimen mutteri, hiontalaikka ja laippa.
3. Löysennä laikansuojuksen lukitusruuvia ruuviavaimella.
4. Käännä laikansuojus haluamaasi asentoon.
5. Kiristä laikansuojuksen lukitusruuvi.

HUOLTO

Varmista käytön jälkeen, että työkalu on hyvässä kunnossa.

On suositeltavaa, että työkalu viedään vähintään kerran vuodessa valtuutettuun Ryobi-huoltokeskukseen voitelua ja puhdistusta varten.

⚠ VAROITUS

Älä tee säätöjä moottorin käydessä.

Irrota hiomakone aina pistorasiasta ennen osien (hioma) vaihtoa, työkalun voitelua ja huoltotöitä.

⚠ VAROITUS

Lisäturvallisuuden ja luotettavuuden takaamiseksi kaikki korjaustyöt on annettava valtuutetun Ryobi-huoltokeskuksen tehtäväksi.

BESKRIVELSE

1. Av/På-bryter
2. Spindellåseknapp
3. Slipeskive
4. Hjulskjerm
5. Støttehåndtak
6. Utvendig sidestykke
7. Sidestykke
8. Drivaksel
9. Låsehendel til beskyttelsesdekslet
10. Skrunøkkel

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER**SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR SLIPEMASKINER:**

- a. **Dette verktøyet er beregnet til å brukes som slipemaskin. Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene.** Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.
- b. **Arbeidsoppgaver som sliping, stålborsting, polering eller kapping anbefales ikke utført med dette verktøyet.** Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake ulykker og alvorlige personskader.
- c. **Bruk ikke tilbehør som ikke er spesialkonstruert for dette verktøyet og som ikke er anbefalt av produsenten.** Selv om et tilbehør kan monteres på et verktøy, garanterer det ikke at du kan bruke det verktøyet på en sikker måte.
- d. **Tilbehørets nominelle hastighet skal være lik eller høyere enn maksimalhastigheten som står på verktøyet.** Tilbehørene som brukes i høyere hastighet enn sin nominelle hastighet kan brytes og slynges ut.
- e. **Tilbehørets ytre diameter og tykkelse skal svare til egenskapene som spesifiseres for verktøyet.** Hvis tilbehørene ikke svarer til de angitte egenskapene, kan ikke verktøyet beskyttelses- og innstillingssystemer virke ordentlig.
- f. **Slipeskiver, underlagsskiver, sliperondeller eller andre tilbehør skal passe nøyaktig til verktøyets spindeldiameter.** Tilbehør som ikke passer til spindelen som de skal monteres på vil ikke rotere riktig, vil vibrere for mye og føre til at du mister kontroll over verktøyet.
- g. **Bruk ikke et skadet tilbehør. Før hver bruk, skal det sjekkes at tilbehøret du bruker er i god stand:Påse at slipeskivene ikke er sprukket eller ødelagt, at sliperondellene ikke er revnet eller slitt, at busten på metallbørstene ikke er**

altfor slitt eller brukket. Hvis verktøyet eller tilbehøret faller, skal du kontrollere at ingenting er skadet og, om nødvendig, installere nytt tilbehør. Etter at du har kontrollert at tilbehøret er i god stand og installert det, skal du holde deg på avstand fra det bevegelige tilbehøret og la verktøyet komme opp i maksimal hastighet i ett minutt. Hvis tilbehøret er skadet, vil det brytes under denne testen.

- h. **Bruk Personlig verneutstyr. Alt etter hva du bruker verktøyet til, skal du bruke beskyttelsesmaske, sikkerhetsbriller eller vernebriller. Bruk om nødvendig støvmaske, hørselsvern, hansker og beskyttelsesforkle for å beskytte deg mot utslynging av fremmedlegemer (slipeavfall, trespon, osv.).** Vernebriller hindrer at partikler slynges ut og skader øynene dine. Støvmaske filtrerer partiklene som dannes ved arbeidsoppgaven din. Langvarig eksponering for sterkt støv kan svekke hørselen.
- i. **Hold besøkende i god avstand fra arbeidsområdet og påse at de har verneutstyr på seg. Alle som kommer inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr.** Små elementer fra arbeidsstykket eller et brukket tilbehør kan slynges ut utenfor arbeidsområdet og forårsake alvorlige kroppsskader.
- j. **Hold verktøyet kun i de isolerte og sklisikre delene når du arbeider på en flate som kan skjule elektriske ledninger eller når arbeidet kan plassere ledningen i verktøyets bane.** Kontakt med strømførende ledninger kan føre strøm til metalldelene og forårsake elektrisk støt.
- k. **Posisjoner ledningen slik at det ligger unna det roterende tilbehøret.** Hvis du mister kontroll over verktøyet, kan ledningen kuttes eller kile seg fast og hånden eller armen din kan da trekkes mot det roterende tilbehøret.
- l. **Legg aldri fra deg verktøyet før tilbehøret har sluttet helt å rotere.** Det roterende tilbehøret kan komme i kontakt med underlaget det står på og få deg til å miste kontroll over verktøyet.
- m. **Ikke la verktøyet gå når du frakter det.** Det roterende tilbehøret kan henge seg fast i klærne dine og skade deg alvorlig.
- n. **Rengjør regelmessig verktøyets ventilasjonsspalter.** Motorens ventilasjon får støv til å komme inn i motorhuset, noe som kan medføre altfor stor oppsamling av metallpartikler og forårsake elektrisk støt.
- o. **Bruk ikke verktøyet i nærheten av brannfarlige produkter.** Gnister kan sette fyr i dem.
- p. **Bruk ikke tilbehør som krever kjølevæsker.** Bruken av vann eller kjølevæsker kan forårsake

elektrisk støt, som kan være livsfarlig.

YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE OPERASJONER

Tilbakeslag og relaterte advarsler

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon som oppstår når den bevegende slipeskiven, sliperondellen, børsten eller et annet tilbehør klemmes fast eller vris, noe som raskt får tilbehøret til å låses fast. Verktøyet blir da slynget ut i motsatt retning til tilbehørets bruksretning.

Hvis for eksempel en slipeskive klemmes eller vris i arbeidsstykke, vil skivens skarpe del trenge inn i arbeidsstykkets overflate, noe som vil få skiven til å klatre ut eller slå tilbake. Hjulet kan enten hoppe mot eller bort fra operatøren, avhengig retning hjulet bevegelse på punktet av knipe. I tilfelle tilbakeslag, kan slipeskiven også brekkes.

Det kan unngås ved å ta visse forholdsregler:

- Hold godt i verktøyet og still kroppen og armen din slik at du kan kontrollere et eventuelt tilbakeslag.** Hvis verktøyet har et støttehåndtak, skal du alltid holde i det så du får optimal kontroll over verktøyet i tilfelle tilbakeslag eller reaksjonskraft når verktøyet startes. Ta nødvendige foranstaltninger så du kan kontrollere verktøyet ditt i tilfelle tilbakeslag eller reaksjonskraft.
- Legg aldri hånden din i nærheten av det roterende tilbehøret for å unngå all fare for kroppsskader i tilfelle tilbakeslag.** Tilbehøret kan kast over hånden din.
- Ikke still deg i området der verktøyet kan risikere å slynget ut i i tilfelle tilbakeslag.** I tilfelle tilbakeslag slynges verktøyet ut i motsatt retning til skivens rotasjonsretning.
- Vær spesielt forsiktig når du arbeider på hjørner, skarpe kanter, osv.** Unngå at tilbehøret glir eller kiles fast. Når du arbeider på hjørner eller skarpe kanter eller når verktøyet glir, er det større fare for at tilbehøret låses fast, og dermed at du mister kontroll over verktøyet og at det oppstår tilbakeslag.
- Bruk aldri blad til kjedesag eller sagblad sammen med dette verktøyet.** De kan øke faren for tilbakeslag og tap av kontroll over verktøyet.

YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR SLIPEOPERASJONER

Sikkerhetsadvarsler spesifikt for slipearbeider:

- Brukt kun hjultyper er anbefalt for dette verktøyet og en spesifikk skjerm som er utformet for det valgte verktøyet.** Hjul som

verktøyet ikke er konstruert for kan ikke beskyttes i tilstrekkelig grad og vil derfor kunne være utrygge.

- Skjermen må være godt festet til verktøyet og posisjonert for maksimum sikkerhet slik at minst mulig av hjulet eksponeres mot brukeren.** Skjermen bidrar til å beskytte brukeren mot avbrutte hjulfragmenter og utilsiktet kontakt med hjulet.
- Hjul må kun benyttes til anbefalte applikasjoner. For eksempel: Ikke slip med kanten på kappenhjulet.** Slipende kappeskiver er ment for periferisliping, når disse hjulene utsettes for sidekrefter kan det oppstå splintring.
- Bruk alltid ubeskadigede hjulflenser som har korrekt størrelse og form for det valgte hjulet.** Korrekt hjulflens støtter hjulet og reduserer dermed muligheten for at hjulet skal bryte. Flenser for kappenhjul kan skille seg fra flenser for slipehjul.
- Ikke bruk nedslitte hjul fra større elektrisk verktøy.** Hjul som er ment for større verktøy egner seg ikke for de små verktøyenes høyere hastighet og kan gå i oppløsning.

SYMBOL



Sikkerhetsalarm

V Volt

Hz Hertz

~ Vekselstrøm

W Watt

n₀ Hastighet ubelastet

n Nominell hastighet

min⁻¹ Antall omdreininger eller bevegelser pr.Minutt



CE samsvar



Dobbel isolering



Bruk hørselsvern



Bruk øyebeskyttelse



Les instruksjonene nøye før apparatet tas i bruk.

Norsk



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resikulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resikulering.



Resikuler råmaterialer istedenfor å kaste dem i søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resikulering.

SPESIFIKASJONER

Slipeskivens diameter	115 mm (4.5 in)
Tykkelse	6 mm
Spenning	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Input	600 W
Spindelgjenge	M14
Nominell hastighet	12,000 min ⁻¹
Total lengde	325 mm
nettvekt	2.0 kg

NB: Sjekk produktets merkeplate, da spenningen kan variere alt etter hvor produktet skal brukes.

Slipeskivens maksimum periferhastighet: 4,800 m/min.

Eksempel på beregning

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4\,330$$

Slipeskivens periferhastighet 4 330

Slipeskivens diameter 115

Sliperens hastighet ubelastet 12 000

STANDARD TILBEHØR

Ekstra håndtak, fastnøkkel.

En slipeskive følger med tilbehørene i enkelte land.

BRUK

Bruk bare for oppgavene som er ført opp nedenfor:

- Sliping metaller

BRUK

Se fig. 3.

⚠ ADVARSEL

Beskyttelsesdekslene skal alltid være på plass. Påse at luftehullene ikke er tildekket slik at motoren får kjølet godt.

For at verktøyet skal arbeide effektivt, er det viktig å kontrollere trykket som øves på verktøyet og kontaktoverflaten mellom slipeskiven og arbeidsstykket. For å slippe plane overflater skal sliperen danne en spiss vinkel, som regel mellom 10° og 20°, med arbeidsstykket. La slipeskiven komme opp i full hastighet før du begynner å slippe. En for stor vinkel medfører konsentrasjon av trykket på en liten overflate, noe som kan hule ut eller brenne arbeidsoverflaten.

BRYTER

Se fig. 2.

1. For å starte eller stoppe verktøyet, skyv bryteren forover eller slipp den.
2. For å bruke sliperen kontinuerlig, trykk på den fremre enden av bryteren etter å ha skjøvet den for å låse den i stilling på.
3. For å frigjøre bryteren, trykk på den bakre enden av bryteren.

INSTALLERING AV SLIPESKIVEN

Se fig. 4 - 5.

1. Monter skiveflensen og hjulet på spindelen før du setter på klemmemutteren.
2. Påse at hjulet har solid anlegg mot fortykningen på skiveflensen og klemmemutteren.
3. Trykk inn spindelåseknappen som sitter på motorhusets høyre side.
4. Stram til det ytre sidestykket med urviseren ved hjelp av skrunøkkel som følger med.

⚠ ADVARSEL

Se nøye etter om slipeskiven har sprekker. Skift straks ut en sprukket slipeskive.

HJULSKJERMJUSTERING

Se fig. 6.

⚠ ADVARSEL

Bruk aldri vinkelsliperen uten at hjulskjermen er på plass og korrekt justert.

Norsk

1. Trekk ut verktøyets støpsel.
2. Bruk spindellåsknappen og fastnøkkelen som medfølger til å løsne og fjerne klemmemutteren, slipeskiven og skiveflensen.
3. Med en skrutrekker løses hjulskjermens låseskrue.
4. Drei hjulskjermen til ønsket posisjon.
5. Stram til hjulskjermens låseskrue.

VEDLIKEHOLD

Etter bruk skal det sjekkes at verktøyet er i god arbeidsstand.

Det anbefales å bringe verktøyet minst en gang i året til et godkjent Ryobi serviceverksted for grundig rengjøring og smøring.

ADVARSEL

Det skal ikke foretas noen innstilling mens motoren går.

Kople alltid sliperen fra strømmen før du skifter ut en del (diamantskive), smører verktøyet eller foretar annet arbeid.

ADVARSEL

For større sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner foretas av et godkjent Ryobi serviceverksted.

ОПИСАНИЕ

1. Тумблер включения/выключения
2. Блокировка шпинделя кнопки
3. Шлифовальный круг
4. Защитное устройство отрезного круга
5. Вспомогательная рукоятка
6. Зажим гайки
7. Внешняя щетка
8. Вал шпинделя
9. Защитный кожух диска рычаг блокировки
10. Гаечный ключ

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ**БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ ОБЩЕЙ ДЛЯ ШЛИФОВКИ ОПЕРАЦИИ:**

- a. Этот электроинструмент предназначен для функции шлифовальный инструмент. Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемый с этим электроинструментом. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.
- b. Не рекомендуется с помощью данного инструмента выполнять операции по шлифованию шкуркой, очистке проволочной щеткой, полировке и отрезанию. Операции, для которых власть Программа не рассчитана может создавать опасность и привести к травме.
- c. Не используйте аксессуары, которые не являются специально разработаны и рекомендованы производителем инструмента. Просто потому, что аксессуар может быть подключен к вашей власти инструмент, он не обеспечивает безопасную эксплуатацию.
- d. Номинальная скорость аксессуар должен быть по меньшей мере равную максимальной скорости отмечается электроинструмента. Аксессуары работает быстрее, чем их номинальная скорость может привести к поломке и развалится.
- e. Наружный диаметр и толщина ваших аксессуаров должна быть в пределах возможностей рейтинг вашего электроинструмента. Неправильно размера принадлежности не может быть адекватно охраняется или контролировать.

- f. Беседка размер колес, фланцы, бэк-прокладками или любой другой принадлежности должны надлежащим образом соответствовать шпиндель электроинструмента. Аксессуары с беседкой отверстия, которые не совпадают с крепежом из электроинструмент бежать из состояния равновесия, вибрирует чрезмерно и может привести к потере управления.
- g. Не используйте поврежденный аксессуар. Перед каждым использованием проверяйте рабочее состояние аксессуара, которым собираетесь работать: проверьте, чтобы абразивные диски не были треснутыми или разбитыми, чтобы полшвы не были порваны или изношены, чтобы волосы металлических щеток не были сильно изношены или сломаны. Если инструмент или аксессуар упал, проверьте его на предмет повреждений или установите неповрежденные аксессуара. После осмотра и установки устройства, позиционировать себя и окружающих от плоскости вращающегося принадлежности и запуска инструмента при максимальной скорости без нагрузки в течение одной минуты. Поврежденные аксессуара, как правило, развалится в течение этого времени испытаня.
- h. Использовать средства индивидуальной защиты. В зависимости от приложения, используйте маску, защитные очки или защитные очки. В случае необходимости надевайте маску от пыли, защитными наушниками, перчатки и фартук семинар, способных остановить малых абразивные или заготовки фрагментов. Для защиты глаз должны быть в состоянии остановить полеты мусора в различных операций. Респиратор или противогаз должен быть способен фильтрации частиц, созданных на операцию. Длительное воздействие высокой интенсивности шума может привести к потере слуха.
- i. Держите прохожих на безопасном расстоянии от рабочей области. Лица, которые прибывают области работы должны носить средства индивидуальной защиты. Фрагменты заготовки или сломанный инструмент может улететь и стать причиной травм вне непосредственной близости от места работы.
- j. Держите электрические инструменты за изолированные поверхности только при выполнении операций, когда режущий

Русский

инструмент может контактировать со скрытой проводкой или с собственным проводом. Резка аксессуар, обратившись в "живой" провод может сделать открытые металлические части электроинструмента и ведет к оператору.

- k. **Позиция шнур подальше от вращающегося устройства.** Если вы потеряете контроль, мозг может сократить или зацепил и рукой или рукой может быть втянута в прядильных аксессуар.
- l. **Никогда не лежал электрический инструмент, пока аксессуар пришла к полной остановке.** Прядильных инструмент может захватить поверхность и вытащить из розетки вне вашего контроля.
- m. **Не запускайте электроинструмента при проведении его на вашей стороне.** Случайный контакт с прядильных аксессуар может загвоздка одежду, потянув за принадлежность в ваше тело.
- n. **Регулярно очищайте воздушные силы инструмента отверстия.** Вентилятор двигателя будет опираться пыли внутри корпуса и чрезмерное накопление сухого металла может привести к опасности поражения электрическим током.
- o. **Не работайте с электроинструментом вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры могут воспламениться эти материалы.
- p. **Не используйте аксессуары, которые требуют жидких хладагентов.** Использование воды или других жидких хладагентов может привести к поражению электрическим током или удара.

ДАЛЬНЕЙШИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

Меры предосторожности, связанные с отскоком инструмента

Отдача является внезапная реакция пережат или зацепил вращающееся колесо, бэк-панели, кистью или любой другой принадлежности. Щемящие или непредусмотренные причины быстрого срыва вращающегося принадлежности, которые в свою очередь вызывает неконтролируемый инструмент власти будут вынуждены в сторону, противоположную от аксессуар в поворот в точке силы.

Например, заклинивание отрезного круга в заготовке и зажим крошки круга в зоне защемления, может привести к резкому отскоку инструмента. Колесо может либо переходить к наблюдателю или от оператора, в зависимости от направления движения колеса в точке защемления. Абразивные круги могут

сломать и в этих условиях.

Отдача является результатом злоупотребления властью инструмента и / или неправильный оперативных процедур или условий, и ее можно избежать путем принятия надлежащих мер предосторожности, которые приводятся ниже.

- a. **Поддержание крепко электроинструмент и положение тела и рук, чтобы вас не поддаваться отдачи сил. Всегда используйте дополнительную ручку, если это предусмотрено для максимального контроля над отдачи или крутящего момента реакции во время запуска.** Оператор может контролировать крутящий момент реакции или отдачи сил, если соответствующие меры предосторожности приняты.
- b. **Никогда не кладите руки вблизи вращающегося устройства.** Аксессуары могут откат за руку.
- c. **Не размещайте тела в районе, где власти инструмент будет двигаться, если откат происходит.** Отдача будет двигать этот инструмент в направлении, противоположном движению колеса в точке зацепления.
- d. **Использование специальных осторожны при работе с углов, острых краев т.д. Избегайте подпрыгивая и непредусмотренные аксессуар.** Уголки, острых кромок или подпрыгивая имеют тенденцию к топляк вращающиеся принадлежности и привести к потере контроля и отдачи
- e. **Не подключайте цепи пилы дереву лезвия или зубчатой пилы.** Такие лопасти создают частые отдачи и потери контроля.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ШЛИФОВАНИЯ

Меры предосторожности, связанные с шлифовальными работами:

- a. **Рекомендуется использование кругов, предназначенных для вашего инструмента, а также защитных экранов соответствующего размера.** Режущие диски, не предназначенные для использования с данным инструментом, нельзя должным образом защитить, и они могут представлять опасность.
- b. **Экран должен быть надежно прикреплен к инструменту и расположен так, чтобы обеспечить наибольшую безопасность - чтобы оператору была открыта наименьшая часть круга.** Защитный экран предназначен

Русский

для защиты оператора от разлета осколков и случайного контакта с кругом.

- c. **Круги должны использоваться только для рекомендуемого применения. Ниже приведены примеры. Не допускается шлифование торцом отрезного круга.** Абразивные отрезные круги предназначены для работы периферией круга, боковые силы, возникающие при такой работе, могут привести к обламыванию краев.
- d. **Не допускается использование кругов с поврежденной рубашкой, всегда используйте круги, подходящие по размеру и форме.** Соответствующие рубашки дисков поддерживают диски, препятствуя их разрушению. Рубашки отрезных кругов могут отличаться от рубашек шлифовальных кругов.
- e. **Не допускается использование изношенных кругов от более мощных и крупных устройств.** Круги, предназначенные для использования с более мощным инструментом, не подходят для более высоких скоростей малых инструментов и могут при работе разрушиться.



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

Утилизируйте как сырье, а не выбрасывайте как мусор. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

СИМВОЛ



Внимание

V Вольт

Hz Герц

~ Переменный ток

W Ватт

n_0 Скорость на холостом ходу

n Номинальная скорость

min^{-1} Оборотов или возвратно-поступательных движений в минуту



Соответствие требованиям CE



Двойная изоляция



Применяйте средства защиты органов слуха



Применяйте средства защиты органов зрения



Внимательно прочтите данные инструкции перед использованием продукта.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диаметр колеса	115 mm (4.5 in)
Толщина	6 mm
Напряжение	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Питание	600 W
Резьба шпинделя	M14
Номинальная скорость	12,000 min^{-1}
Общая длина	325 mm
вес нетто	2.0 kg

ПРИМЕЧАНИЕ: Не забудьте проверить паспортные о продукте, так как напряжение может изменяться в зависимости от района, в которой продукт будет использоваться.

Максимальная окружная скорость шлифовального круга: 4,800 m/min .

Пример расчета

$$3.14 \times 115 \times 12,000/1,000 = 4\,330$$

Окружная скорость шлифовального круга 4 330

Диаметр колеса 115

Номинальная скорость точильщик 12 000

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

Вспомогательная ручка, гаечный ключ.

Шлифовальный круг входит в стандартную комплектацию для некоторых стран.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Используйте только для целей, указанных ниже:

- Шлифуемый материал металлы

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

См. рис. 3.

⚠ ОСТОРОЖНО

Держите предохранительных на месте. Никогда не накрывайте вентиляционные отверстия, так как они должны быть всегда открыты для охлаждения двигателя.

Ключ к эффективной операционной контроле давления и поверхности контакта между диском и обрабатываемой детали. Плоские поверхности шлифуются под острым углом, как правило, от 10 до 20 градусов с заготовкой. Разрешить диск для достижения полной скорости, прежде чем начать молот. Слишком большой угол причины концентрации давления на небольшой площади, которые могут обманывать или записать рабочей поверхности.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

См. рис. 2.

1. Эта программа запущена и остановить скольжение и выпуск коммутатора.
2. Для удобства непрерывной работы, слайд-переключатель вдоль нажмите передний край, чтобы зафиксировать его.
3. Для снятия блокировки нажмите задней панели коммутатора.

МОНТАЖ ШЛИФОВАЛЬНОГО КРУГА

См. рис. 4 - 5.

1. Перед установкой зажимной гайки наденьте на вал фланец диска и круг.
2. Обеспечьте правильную установку диска на втулку фланца диска и затяните гайку.
3. Нажмите на кнопку блокировки, расположенный на правой стороне коробки передач.
4. Использование гаечного ключа, затянуть гайку зажима по часовой стрелке.

⚠ ОСТОРОЖНО

Проверьте внимательно или не Есть трещины в колеса. Заменить треснувший колеса сразу.

РЕГУЛИРОВКА ЗАЩИТНОГО УСТРОЙСТВА ОТРЕЗНОГО КРУГА

См. рис. 6.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пользуйтесь угловым шлифовальным инструментом без надлежащей регулировки защитного устройства отрезного круга.

1. Отключите инструмент от электросети.
2. использование кнопки блокировки шпинделя и прилегающего гаечного ключа, ослабление и удаление зажимной гайки, шлифовального диска и фланца диска.
3. С помощью отвертки ослабьте стопорный винт защитного устройства отрезного круга.
4. Разверните защитное устройства в нужное положение.
5. Затяните стопорный винт защитного устройства отрезного круга.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

После использования, проверить инструмент, чтобы убедиться, что он находится в хорошем состоянии.

Мы рекомендуем Вам принять этот инструмент Ryobi Авторизованный Сервисный Центр, путем очистки и смазки не реже одного раза в год.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не следует вносить корректировки в то время как двигатель находится в движении.

Всегда отсоединяйте шнур питания от розетки перед установкой сменных деталей или расходных материалов (шлифовальных дисков), а также перед выполнением смазочных и ремонтных работ над устройством.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для обеспечения безопасности и надежности, все ремонтные работы должны выполняться в авторизованный сервисный центр или другие организации квалифицированного обслуживания.

OPIS

1. Przełącznik Wł-Wył
2. Przycisk blokady wrzeczona
3. Tarcza zdzierająca (ściernica)
4. Osłona tarczy tnącej
5. Uchwyt pomocniczy (dodatkowa rękojeść)
6. Zewnętrzny kołnierz oporowy
7. Kołnierz oporowy
8. Wał napędowy
9. Dźwignia blokady pokrywy ochronnej
10. Kluczyk

OGÓLNE WYMAGANIA BHP**ZALECENIA BHP DOTYCZĄCE SZLIFIEREK KĄTOWYCH:**

- a. Narzędzie to zostało zaprojektowane do zastosowania jako szlifierka kątowa. Prosimy o uważne zapoznanie się z ostrzeżeniami, instrukcjami i specyfikacjami dostarczonymi z tym narzędziem oraz z zawartymi w nich ilustracjami. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.
- b. Nie zaleca się używać tego narzędzia do czynności takich jak szlifowanie papierem ściernym, szcztokowanie, polerowanie lub cięcie. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować wypadki lub też ciężkie obrażenia ciała.
- c. Nie należy używać akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane specjalnie do tego urządzenia i które nie są zalecane przez producenta. Nawet jeżeli da się zamontować jakąś przystawkę na narzędziu, nie oznacza to, że można bezpiecznie używać narzędzia z tą przystawką.
- d. Prędkość znamionowa przystawki powinna być równa lub większa od prędkości maksymalnej oznaczonej na narzędziu. Przystawki (akcesoria) funkcjonujące przy prędkości większej od ich prędkości znamionowej, mogą się połamać i zostać odrzucone.
- e. Średnica zewnętrzna i grubość akcesoria powinny odpowiadać charakterystyce podanej dla narzędzia. Jeżeli akcesoria nie są zgodne z podaną charakterystyką, systemy zabezpieczenia i ustawiania narzędzia nie będą należycie funkcjonowały.
- f. Ściernice, kołnierze oporowe, płyty oporowe czy inne akcesoria powinny być doskonale dostosowane do otworu mocującego wrzeczona. Akcesoria nie dostosowane do

wrzeczona, na którym mają być zamontowane nie będą się należycie obracały, będą nadmiernie wibrowały i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

- g. Nie należy używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić czy narzędzie jest w dobrym stanie: upewnijcie się, że tarcze ścierne nie są wyszczerbione lub pęknięte, że płyty szlifierskie nie są rozerwane lub zużyte, że druty szcztok metalowych nie są zbyt zużyte czy połamane. W przypadku upuszczenia elektronarzędzia lub przystawki, sprawdź, czy nie są one uszkodzone, w razie potrzeby wymień przystawkę. Po sprawdzeniu, że przystawka jest w dobrym stanie i po jej zainstalowaniu, należy pozostać na dystans od ruchomych przystawek i poczekać przez minutę, aż narzędzie osiągnie maksymalną prędkość. Jeżeli przystawka jest uszkodzona, połamie się ona podczas tego testu.
- h. Stosować środki ochrony osobistej. W zależności od tego do czego używacie wasze narzędzie, załóżcie maskę zabezpieczającą, lub okulary zabezpieczające. W razie potrzeby, załóżcie maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch ochronny, które zabezpieczają przed odrzutem ciał obcych (opiłki, wióry, itd.). Okulary ochronne umożliwiają uniknąć skaleczenia oczu spowodowanego odrzutem odpadów. Maski przeciwpyłowe służą do filtrowania mikroskopijnych cząstek wydzielających się podczas wykonywanych prac. Wystawienie na wysoki poziom hałasu, może spowodować utratę słuchu.
- i. Wszystkie osoby wizytujące powinny nosić wyposażenie ochronne i zostawać w odpowiedniej odległości od strefy roboczej. Każdy, kto wchodzi do strefy roboczej muszą nosić sprzęt ochrony osobistej. Elementy połamanego przedmiotu do obróbki czy akcesoria, mogą być odrzucone poza zakres strefy roboczej i spowodować poważne obrażenia cielesne.
- j. Kiedy pracujecie na powierzchni mogącej ukrywać przewody elektryczne, lub gdy podczas pracy przewód zasilający może być na trasie cięcia, trzymajcie narzędzie wyłącznie za izolowane i nieśliskie części. Kontakt z przewodami pod napięciem mógłby przewodzić prąd do części metalowych i spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- k. Należy umieścić przewód zasilający w taki sposób, by nie stykał się z obracającymi się akcesoriami. W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, może dojść do przecięcia lub

pochwylenia przewodu zasilającego i wciągnięcia dłoni czy ramienia do obracającego się akcesoria.

- l. **Nie odkładajcie narzędzia zanim przystawka nie będzie zupełnie zatrzymana.** Obracająca się przystawka mogłaby się zetknąć z powierzchnią, na którą ją położono i doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.
- m. **Nie należy używać narzędzia podczas transportu.** Obracająca się przystawka mogłaby zostać pochwycona przez ubrania i doprowadzić do poważnego zranienia.
- n. **Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne narzędzia.** Wentylacja silnika wprowadza kurz wewnątrz obudowy silnika, co może być przyczyną nadmiernego nagromadzenia cząsteczek stalowych i spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- o. **Nigdy nie używajcie waszego narzędzia w pobliżu produktów łatwopalnych.** Iskry mogłyby spowodować podpalenie narzędzia.
- p. **Nie używajcie akcesoriów wymagających płynów chłodzących.** Używanie wody czy płynów chłodzących może spowodować porażenie prądem elektrycznym, nawet śmiertelne.

DODATKOWE ZASADY BHP DOTYCZĄCE WSZYSTKICH CZYNNOŚCI OBSŁUGOWYCH

Zjawisko odbicia i związane z nim ostrzeżenia

Odbicie (odrzut) jest nagłą reakcją, występującą podczas ruchu ściernicy kiedy dochodzi do pochwylenia czy wygięcia płyty szlifierskiej, szczotki czy innego akcesoria, powodującego szybkie zablokowanie akcesoria. Narzędzie dalej działa, powodując odrzut w kierunku odwrotnym do kierunku użytkowania akcesoria.

Np. przytarta lub zakleszczona tarcza ścierna, której krawędź zagłębiona w szczelinie na skutek ruchu obrotowego próbuje wydostać się z zakleszczenia może odskoczyć od obrabianego przedmiotu, powodując gwałtowny odrzut elektronarzędzia. Ściernica może odskoczyć w kierunku lub z dala od operatora, w zależności od kierunku ruchu koła w punkcie zakleszczenia. W przypadku odbicia, tarcza ścierna może również się połamać.

Można go uniknąć podejmując środki ostrożności.

- a. **Trzymajcie mocno narzędzie dwoma rękami i ustawcie ciało i ramię tak, by móc skontrolować ewentualne odbicie.** Posługujcie się uchwytem pomocniczym, jeżeli jest na wyposażeniu waszego narzędzia; zapewni to optymalną kontrolę w przypadku odbicia czy sprzężenia zwrotnego podczas uruchamiania narzędzia. Należy podjąć odpowiednie środki, by móc panować nad narzędziem w przypadku

odbicia czy sprzężenia zwrotnego.

- b. **Nie należy umieszczać ręki w pobliżu obracającego się akcesoria, celem uniknięcia poważnych obrażeń ciała w przypadku odrzutu.** Akcesoria mogą odrzucić ręki.
- c. **Nie należy znajdować się w strefie, do której mogłoby zostać odrzucone narzędzie w przypadku odbicia.** W przypadku odbicia, narzędzie odrzucane jest w kierunku odwrotnym do kierunku obrotów tarczy.
- d. **Należy zwracać szczególną uwagę przy obrabianiu kątów, ostrych krawędzi, itd. Unikać wpadnięcia w poślizg lub pochwylenia akcesoria.** Przy obrabianiu kątów, ostrych krawędzi, czy wpadnięciu w poślizg narzędzia, zachodzi większe ryzyko zablokowania akcesoria, co może doprowadzić do utraty panowania nad narzędziem i odrzutu.
- e. **Nie należy używać z tym narzędziem tarczy przecinarki do drewna czy tarczy piły.** Mogłoby to spowodować ryzyko odrzutu i utratę kontroli nad narzędziem.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZENSTWA DOTYCZĄCE SZLIFOWANIA

Ostrzeżenia związane z czynnością szlifowania:

- a. **Stosować wyłącznie tarcze przeznaczone do tego narzędzia i osłonę bezpieczeństwa przeznaczoną do wybranej tarczy.** Tarcze, które nie zostały przeznaczone do współpracy z tym elektronarzędziem nie mogą być odpowiednio osłonięte i są niebezpieczne.
- b. **Oslona musi być w bezpieczny sposób przymocowana do elektronarzędzia i ustawiona tak, aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo; tarcza powinna być jak w najmniejszym stopniu odsłonięta w stronę operatora.** Oslona pomaga chronić operatora przed fragmentami pękniętej tarczy i przypadkowym kontaktem z tarczą.
- c. **Trzczy należy używać wyłącznie do zalecanych zastosowań. Na przykład: Nie szlifować boczną krawędzią tarczy tnącej.** Tarcze przeznaczone do szlifowania obwodowego; siły boczne oddziałujące na tarcze mogą spowodować ich zniszczenie.
- d. **Należy stosować kołnierze tarcz w dobrym stanie technicznym, o właściwym rozmiarze i kształcie dopasowanym do wybranej tarczy.** Odpowiedni kołnierz tarczy podpiera ją, zmniejszając ryzyko pęknięcia tarczy. Kołnierze do tarcz tnących mogą być inne niż kołnierze do tarcz ściernych.
- e. **Nie używać zużytych tarcz z większych**

Polski

elektronarzędzi. Tarcze przeznaczone do większych elektronarzędzi nie nadają się do współpracy z mniejszym elektronarzędziem pracującym z wyższą prędkością i mogą ulec pęknięciu.

SYMBOL



Alarm bezpieczeństwa

V Volt

Hz Herc

~ Prąd przemienny

W Wat

n_o Prędkość bez obciążenia

n Prędkość znamionowa

min^{-1} Ilość obrotów czy ruchów na minutę



Zgodność CE



Podwójna izolacja



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować środki ochrony wzroku



Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać te instrukcje.



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.



Surowce należy oddawać do powtórnego przetworzenia zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

PARAMETRY TECHNICZNE

Średnica tarczy	115 mm (4.5 in)
Grubość	6 mm
Napięcie	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Zasilanie	600 W

Gwint wrzeciona	M14
Prędkość znamionowa	12,000 min^{-1}
Calkowita długość	325 mm
masa netto	2.0 kg

UWAGA: Sprawdźcie tabliczkę znamionową produktu, gdyż napięcie może być różne w zależności od miejsca, w którym używa się produktu.

Maksymalna prędkość obwodowa tarczy szlifierskiej: 4,800 m/min.

Przykład wyliczenia

$$3.14 \times 115 \times 12,000/1,000 = 4\,330$$

Prędkość obwodowa tarczy szlifierskiej 4 330

Średnica tarczy 115

Bieg jałowy szlifierki 12 000

AKCESORIA STANDARDOWE

Dodatkowy uchwyt, klucz.

W niektórych krajach tarcza zdzierająca dostarczana jest wraz z akcesoriami.

ZASTOSOWANIE

Stosować wyłącznie do celów wyszczególnionych poniżej:

- Szlifowanie metale

OBSŁUGA

Zobacz rysunek 3.

OSTRZEŻENIE

Pokrywy ochronne muszą być zawsze na swoim miejscu. Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych aby umożliwić poprawne chłodzenie silnika.

Aby praca była wydajna, istotnym jest poprawne kontrolowanie siły nacisku na narzędzie oraz powierzchni styku tarczy z obrabianym przedmiotem. Aby szlifować powierzchnie płaskie, szlifierka musi być pod kątem ostrym, zazwyczaj między 10° i 20° w stosunku do obrabianego przedmiotu. Zanim przystąpicie do szlifowania, należy zaczekać aż tarcza szlifierska osiągnie maksymalną prędkość. Zbyt duży kąt powoduje skupienie nacisku na małej powierzchni, co może wydrążyć lub

spalić powierzchnię pracy.

PRZEŁĄCZNIK

Zobacz rysunek 2.

1. W celu uruchomienia lub zatrzymania narzędzia, przesunąć włącznik do przodu lub zwolnijcie go.
2. Aby móc używać szlifierki w trybie ciągłym, naciśnijcie na przednią końcówkę włącznika po uprzednim przesunięciu go w celu zablokowania go w pozycji włączone.
3. Aby odblokować włącznik, naciśnijcie na tylną końcówkę włącznika.

ZAINSTALOWANIE TARCZY ZDZIERAJĄCEJ

Zobacz rysunek 4 - 5.

1. Przed nakręceniem nakrętki dociskowej nałożyć na wrzeciono kołnierzą tarczy i tarczę.
2. Upewnić się, że tarcza jest prawidłowo dopasowana do występu kołnierza tarczy i nakrętki dociskowej.
3. Wciśnijcie przycisk blokady wrzeciona usytuowany po prawej stronie obudowy silnika.
4. Dokręćcie zewnętrzny kołnierzą oporowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara przy pomocy dostarczonego klucza.

⚠ OSTRZEŻENIE

Sprawdźcie dokładnie czy tarcza szlifierska nie ma pęknięć powierzchniowych. Wymieńcie natychmiast pękniętą tarczę.

REGULACJA OSŁONY TARCZY TNĄCEJ

Zobacz rysunek 6.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy używać szlifierki kątovej bez założonej i prawidłowo wyregulowanej osłony tarczy tnącej.

1. Odłączyć urządzenie z gniazda sieciowego.
2. Używając przycisku blokady wrzeciona oraz dostarczonego klucza, poluzować i zdjąć nakrętkę zaciskową, tarczę szlifierską i kołnierzą tarczy.
3. Za pomocą wkrętaka poluzuj śrubę blokującą osłonę tarczy tnącej.
4. Ustaw osłonę tarczy tnącej w żądanym położeniu.
5. Dokręć śrubę blokady osłony tarczy tnącej.

KONSERWACJA

Po użyciu upewnijcie się, że wasze narzędzie jest sprawne.

Zalecamy zanieśenie waszego narzędzia, przynajmniej raz w roku, do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi w celu dokonania smarowania i kompletnego czyszczenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Kiedy silnik jest w trakcie działania nie wolno wykonywać żadnych regulacji.

Przed przystąpieniem do wymiany materiałów eksploatacyjnych lub demontowania (tarcza szlifierska), przed przystąpieniem do smarowania lub wykonywania czynności serwisowych należy odłączyć wtyczkę zasilania z gniazda sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Dla większego bezpieczeństwa i pewności działania, wszystkie naprawy powinny być wykonywane w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.

Čeština

POPIS

1. Spínač On/Off (Zapnuto/Vypnuto)
2. Tlačítko pro aretaci vřetene
3. Brusný kotouč
4. Kryt kotouče
5. Přídavná rukojeť
6. Vnější příruba
7. Příruba
8. Vřeteno pohonu
9. Blokační páčka ochranného krytu
10. Servisní utahovací klíč

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BRUSKY:

- a. To nářadí lze používat jako brusku. Přečtěte si pozorně upozornění, pokyny a technické specifikace dodané s nářadím a prohlédněte si ilustrace. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.
- b. Činnosti jako broušení, kartáčování, leštění nebo rozbrušování nejsou doporučeny s tímto elektrickým nástrojem. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění či materiální škody.
- c. **Nepoužívejte příslušenství, které není vyrobeno pro tento nástroj a které není doporučeno výrobcem.** I když lze příslušenství jiných výrobců nasadit na nářadí, neznamená to, že je jeho používání bezpečné.
- d. **Jmenovitá rychlost příslušenství musí být stejná nebo vyšší než je maximální rychlost uvedená na nářadí.** Příslušenství, které pracuje vyšší rychlostí, než je jeho jmenovitá rychlost, se může rozlomit a vymrštit z nářadí.
- e. **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat technickým údajům pro dané nářadí.** Pokud příslušenství neodpovídá technickým údajům, ochranný systém nebude pracovat správně a nářadí nebude dobře seřízené.
- f. **Brusné kotouče, příruby, brusné desky a ostatní příslušenství musí být voleno v souladu s velikostí upínacího otvoru vřetena.** Příslušenství, které nelze dobře nasadit na hřídel, se nebude správně otáčet, bude nadměrně kmitat a může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.
- g. **Nepoužívejte poškozené příslušenství. Po každém použití nářadí zkontrolujte, zda je příslušenství, které jste používali, v dobrém stavu: ujistěte se, že brusné kotouče nejsou tupé nebo prasklé, brusné desky opotřebované nebo roztržené a že hroty kovových kartáčů**

nejsou tupé nebo zlomené. V případě pádu nářadí nebo příslušenství zkontrolujte, zda žádný prvek nářadí nebyl poškozen a v případě nutnosti, použijte nové příslušenství. Po provedení kontroly stavu příslušenství a po jeho nasazení na nářadí se postavte do bezpečné vzdálenosti a počkejte, dokud nářadí nedosáhne své maximální rychlosti. Nechte nářadí běžet na maximální otáčky zhruba po dobu jedné minuty. Pokud je příslušenství poškozené, během této zkoušky dojde k jeho rozbití.

- h. **Používejte osobní ochranné pomůcky.** V závislosti na používání nářadí, noste bezpečnostní nebo uzavřené ochranné brýle, nebo ochranné brýle s bočními kryty. V případě potřeby používejte protiprašný respirátor, sluchovou ochranu, ochranné rukavice a ochrannou zástěru s láclem, abyste se chránili před odlétajícími kousky obráběného materiálu (kovový prach a piliny, třísky apod.). Ochranné brýle chrání před vniknutím cizích těles do očí, které může způsobit zranění. Protiprašný respirátor filtruje částice prachu vytvářející se při práci. Dlouhodobá expozice vysokému hluku může způsobit poškození sluchu.
- i. **Dbejte, aby se přiléhající osoby zdržovaly v dostatečné vzdálenosti a aby byly vybaveny osobními ochrannými prostředky.** Všechny osoby vstupující na pracoviště musí používat osobní ochranné prostředky. Úlomky obráběného materiálu nebo rozlomené příslušenství může být vymršteno i mimo pracovní zónu a způsobit vážný úraz.
- j. **Držte nářadí pouze za izolované části s protiskluzovou úpravou, pokud pracujete s materiálem, ve kterém mohou být elektrické kabely nebo pokud pracujete v poloze, při které by se napájecí kabel mohl dostat do trasy řezu.** Při náhodném kontaktu s vodiči pod napětím jsou pod proudem i kovové části nářadí (vzhledem k elektrické vodivosti) a můžete dostat elektrickou ránu.
- k. **Napájecí kabel ved'te tak, aby byl v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se příslušenství.** V případě ztráty kontroly nad nářadím by mohlo dojít k přefříznutí elektrického kabelu nebo k jeho zablokování. Ruka nebo paže uživatele by tak mohly přijít do kontaktu s otáčejícím se příslušenstvím.
- l. **Nikdy nepokládejte nářadí, pokud je příslušenství ještě otáčí.** Nikdy nepokládejte nářadí, pokud se příslušenství ještě otáčí.
- m. **Otáčející se příslušenství by mohlo narazit**

Čeština

- na plochu, na kterou jste nářadí položili, a mohli byste ztratit kontrolu nad nářadím. Při přenášení nářadí vypněte. Otáčející se příslušenství by se mohlo zachytit o váš oděv a způsobit vám závažný úraz.
- n. **Pravidelně čistěte větrací otvory v nářadí.** Při větrání motoru se pod kryt motoru dostává prach, proto je nutné větrací otvory pravidelně čistit, aby nedocházelo k usazování kovových částic, které by mohly způsobit úraz elektrickým proudem.
- o. **Nepoužívejte nářadí v blízkosti hořlavých předmětů.** Jiskřením by mohlo dojít k jejich vznícení.
- p. **Nepoužívejte příslušenství, které si vyžaduje chladič médium.** Používání vody nebo chladicí kapaliny může způsobit úraz elektrickým proudem nebo elektrickou ránu.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY OPERACE

Zpětný vrh a související varování

Zpětný ráz je prudká reakce nářadí, ke které dojde, když se otáčející kotouč, brusný kotouč, kartáč či jiné příslušenství ohne, uvízne či zablokuje v obráběném materiálu. Nářadí se nezastaví a stále se otáčí, tím vyvíjí tlak v opačném směru, než je pracovní směr zablokovaného příslušenství.

Například pokud uvízne brusný kotouč v obráběném dílu, řezná hrana kotouče se zanoří do obráběného dílu a dojde k prudké reakci kotouče, který nekontrolovaně vyskočí ze své dráhy směrem k uživateli, v závislosti na směru otáčení kotouče před jeho zablokováním. Kotouč může vyskočit buď směrem k nebo od operátora, v závislosti na směru kola hnutí v místě skřípnutí. Při zpětném rázu se brusný kotouč může zlomit.

Zpětný ráz je tudíž způsoben nesprávným používáním nářadí a/nebo nevhodným postupem při řezání, případně nevhodnými podmínkami řezání.

- a. **Držte nářadí pevně a postavte se tak, abyste mohli kontrolovat případný zpětný ráz nářadí. Pokud je nářadí vybaveno pomocnou rukojetí, vždy držte nářadí oběma rukama.** Tím se usnadní kontrola nad nářadím v případě zpětného rázu nebo reakčního momentu při spuštění nářadí. Při zpětném rázu nebo reakčním momentu je třeba přijmout odpovídající opatření.
- b. **Nikdy nepřibližujte ruce do blízkosti otáčejícího se příslušenství, abyste si nezpůsobili vážné zranění v případě zpětného rázu.** Příslušenství může odskočit zpět přes vaše ruce.
- c. **Nestavte se do místa možného zpětného rázu nářadí.** V případě zpětného rázu je nářadí vymrštnuto opačným směrem, než je směr otáčení kotouče.

- d. **Postupujte opatrně při práci v rozích, při opracování ostrých hran apod. Dávejte pozor, aby se vám nářadí nevysmeklo a aby se příslušenství nezablokovalo.** Při práci v rozích a při opracování ostrých hran se zvyšuje nebezpečí vysmeknutí nářadí a zablokování příslušenství, které mají za následek ztrátu kontroly a zpětný ráz.
- e. **Toto nářadí nepoužívejte s kotoučem, který je určen pro zkracovací či jinou pilu na řezání dřeva.** Tyto kotouče zvyšují riziko zpětného rázu a ztráty kontroly nad nářadím.

DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO BROUŠENÍ

Zvláštní bezpečnostní předpisy broušení:

- a. **Používejte pouze typy kotoučů, které jsou doporučeny pro váš elektrický nástroj a určený kryt navržený pro zvolený kotouč.** Kotouče nenavržené pro danou brusku nelze dostatečně chránit a jsou nebezpečné.
- b. **Kryt musí být bezpečně připojen k elektrickému nástroji a umístěn pro maximální bezpečnost, tím je obsluha vystavena minimální plocha kotouče.** Kryt pomáhá obsluhu chránit před rozbitými fragmenty kotouče a kontaktem s kotoučem.
- c. **Kotouče se smí používat pouze pro doporučená použití. Například: Nebruste stranou řezného kotouče.** Hrubé rozbrušovací kotouče jsou určeny pro okrajová broušení, boční síly použité na tyto kotouče mohou způsobit jejich poničení.
- d. **Vždy používejte nepoškozené okolky kotouče se správnou velikostí a tvarem pro váš vybraný kotouč.** Správné okolky kotouče podporují kotouč, čímž snižují možnost zaseknutí kotouče. Okolky pro rozbrušovací kotouče mohou být jiné než okolky brusných kotoučů.
- e. **Nepoužívejte opotřebované kotouče z větších nástrojů.** Kotouč zvolený pro větší nástroj je nevhodný pro vysoké rychlosti malého nástroje a může prasknout.

SYMBOL



Bezpečnostní výstraha

V Volt

Hz Hertz

~ Střídavý proud

W Watt

Čeština

- n_o Otáčky naprázdno
 n Jmenovitá rychlost
 min⁻¹ Počet otáček nebo pohybů (kmitů) za minutu



Shoda CE



Dvojitá izolace



Noste ochranu sluchu



Noste ochranu očí



Před použitím přístroje si prosím řádně přečtěte tyto pokyny.



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.



V rámci možností neodhazujte vysloužilé nářadí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Průměr kotouče	brusného	115 mm (4.5 in)
Tloušťka		6 mm
Elektrické napětí		230 V - 240 V ~ 50 Hz
Vstup		600 W
Závít na vřetenu		M14
Jmenovitá rychlost		12,000 min ⁻¹
Celková délka		325 mm
čistá hmotnost		2.0 kg

POZNÁMKA: Zkontrolujte údaje na typovém štítku nářadí, napětí elektrické sítě se může různit podle místa používání nářadí.

Maximální rychlost otáčení brusného kotouče: 4,800 / min.

Příklad výpočtu

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4\,330$$

Rychlost otáčení brusného kotouče 4 330

Průměr brusného kotouče 115

Otáčky brusky naprázdno 12 000

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pomocná rukojeť, klíč.

V některých zemích je v příslušenství dodáván další brusný kotouč.

POUŽITÍ

Výrobek lze používat pro níže uvedené účely:

- Broušení kovy

OBSLUHA

Viz obrázek 3.

VAROVÁNÍ

Ochranné kryty musí být vždy nasazeny. Dávejte pozor, abyste nezakryli větrací otvory, které slouží k přirozenému chlazení motoru.

Aby Vaše práce byla efektivní, na brusku se nesmí tlačit a je nutné kontrolovat místo záběru mezi brusným kotoučem a opracovávaným materiálem. Při broušení rovných ploch musí bruska svírat ostrý úhel s opracovávaným materiálem, obvykle v rozmezí od 10° do 20°. Než začnete brousit, počkejte, než motor dosáhne své plné rychlosti. Příliš velký úhel může vytvořit nadměrný tlak na malou plochu. To může vést k vybroušení plochy nebo k jejímu spálení.

SPÍNAČ

Viz obrázek 2.

1. Pokud chcete nářadí vypnout nebo zapnout, posuňte spínač dopředu a pusťte ho.
2. Pokud chcete s bruskou pracovat bez přerušení delší dobu, posuňte spínač dopředu a zamáčkněte ho, aby se zablokoval v zapnuté poloze.
3. Pokud chcete spínač odblokovat, stiskněte zadní část spínače.

INSTALACE BRUSKY

Viz obrázek 4 - 5.

Čeština

1. Přiložte přírubu kotouče a kotouč na vřeteno před namontováním upínací matice.
2. Zajistěte, aby byl kotouč správně nasazen přes výčnělek na přírubě disku a upínací matici.
3. Zamáčkněte blokovací tlačítko vřetene, které se nachází na pravé straně krytu.
4. Pomocí dodaného utahovacího klíče utáhněte přírubu ve směru hodinových ručiček.

VAROVÁNÍ

Pečlivě zkontrolujte, zda brusný kotouč není prasklý. Prasklý kotouč okamžitě vyměňte.

SEŘÍZENÍ KRYTU KOTOUČE

Viz obrázek 6.

VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte úhlovou brusku bez umístěného a správně nastaveného krytu kotouče.

1. Odpojte nástroj.
2. Pomocí tlačítka zámku vřetena a dodaného klíče, uvolněte a odstraňte upínací matici, brusný kotouč a přírubu kotouče.
3. Pomocí šroubováku uvolněte zamykací šroub kryt kotouče.
4. Natočte kryt kotouče do požadované polohy.
5. Dotáhněte zamykací šroub krytu kotouče.

ÚDRŽBA

Po skončení práce zkontrolujte, zda je nářadí v dobrém stavu.

Doporučuje se nechat nářadí zkontrolovat alespoň jedenkrát ročně v některém z autorizovaných servisních středisek výrobců Ryobi a nechat nářadí kompletně vyčistit a namazat.

VAROVÁNÍ

Neprovádějte žádná seřizování, pokud je motor v provozu.

Před výměnou odnímatelných nebo rozšiřujících dílů (diamantové kotouče), před mazáním a údržbou vždy odpojte brusku ze zásuvky elektrické sítě.

VAROVÁNÍ

Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění spolehlivosti nářadí musí být veškeré opravy prováděny v autorizované servisní opravně výrobců Ryobi.

LEÍRÁS

1. Be/ki kapcsoló
2. Tengely reteszgomb
3. Csiszolókorong (tárcsa)
4. Tárcsavédő
5. Kisegítő fogantyú
6. Külső alátét
7. Alátét
8. Hajtótengely
9. Védőlemez reteszelő kar
10. Szorítókulcs

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK CSISZOLÓK:

- a. Ezt a szerszámot oly módon tervezték és alakították ki, hogy csiszolóként. Figyelmesen olvassa el az ehhez a szerszámhoz mellékelte összes figyelmeztetést, utasítást és műszaki adatokat, valamint tanulmányozza az ábrákat is. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.
- b. A géppel nem javasolt köszörülést, drótkéfézést, polírozást vagy vágást végezni. Ezen előírás be nem tartása baleseteket és súlyos testi sérüléseket okozhat.
- c. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem speciálisan ehhez a szerszámhoz terveztek és a gyártó által nincs előírva a használatuk. Még ha egy tartozékot fel is lehet a szerszámra szerelni / helyezni, ez nem jelenti azt, hogy teljes biztonságban is lehetne ezt a szerszámot ily módon használni.
- d. A tartozék névleges sebessége (fordulatszám) nagyobb vagy egyenlő kell hogy legyen, mint a szerszámom jelölt maximális sebesség (fordulatszám). A saját névleges sebességüknél nagyobb sebességen üzemelő tartozékok eltörhetnek és kidobódhatnak / kirepülhetnek a szerszámából.
- e. A tartozék külső átmérője és vastagsága meg kell hogy feleljen a szerszám megjelölt műszaki adatainak. Amennyiben a tartozékok nem felelnek meg a megadott adatoknak, akkor a szerszám védelmi- és beállítási rendszerei nem képesek megfelelőképp működni.
- f. A csiszolókorongok (tárcsák), alátétek, talpak és egyéb tartozékok meg kell hogy feleljenek a szerszámtengely furatátmérőjének. A meghajtó-tengelyeknek nem megfelelő tartozékok nem fognak megfelelőképp fogorni, túlságosan vibrálnak és általuk elveszíti a szerszám felett az

uralmát.

- g. Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a használt tartozék jó állapotban van-e: bizonyosodjon meg arról, hogy a csiszoló korongok nem csorbultak / deformálódtak vagy repedtek, a talpak nem szakadtak vagy kopottak, valamint hogy a drótkéfék sörtéi nem túlságosan kopottak vagy töröttek. Amennyiben a szerszám vagy a tartozék leesett, ellenőrizze hogy semelyik alkatelen nem sérült, szükség esetén pedig szereljen / tegyen fel egy sérülésmentes tartozékot. Miután ellenőrizte, hogy a tartozék jó állapotban van, és felszerelte / felhelyezte azt, akkor helyezkedjen el biztonságos távolságban a mozgó tartozéktól és hagyja hogy a szerszám egy percig maximális fordulatszámom működjön. Ha a tartozék sérült, akkor el fog történni a teszt során.
- h. Viseljen személyi védőfelszerelést. Aszerint, hogy mire használja a szerszámot, viseljen védőmaszkot, biztonsági- vagy védőszemüveget. Szükség esetén hordjon porvédő maszkot, hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót), kesztyűt, védőkötényt az idegen testek (súroló darabok, faforgács stb.) becsapódása elleni védelem érdekében. A védőszemüveg lehetővé teszi, hogy a kipattogó törmelék ne sértse meg a szemet. A porvédő maszk lehetővé teszi a munkafolyamat által keletkezett részecskék kiszűrését. Halláskárosodást okozhat, ha erős zajnak hosszabb időn keresztül ki van téve.
- i. A munkát szemlélőket tartsa megfelelő távolságban a munkaterülettől és ügyeljen arra, hogy hordjanak megfelelő védőfelszerelést. Bárki beléphet a munkaterületen kell viselniük egyéni védőeszközöket. A munkadarab ill. egy sérült tartozék töredékei a munkaterületen túlrá repülhetnek és súlyos testi sérüléseket okozhatnak.
- j. A gépet kizárólag a szigetelt, csúszásgátló részénél fogja, ha olyan felületen dolgozik, amelyben elektromos vezeték lehet, vagy amikor olyan munkát kell végeznie, melynek során a tápvezeték a gép útjába kerülhet. A feszültség alatt lévő villanyvezetékekkel történő érintkezés által a szerszám fém részbe vezetődhet az áram, ami áramütést okozhat.
- k. Oly módon vezesse a hálózati tápvezetékét, hogy távol maradjon a forgásban lévő tartozéktól. Ha elveszíti uralmát a szerszám felett, a tápvezeték elszakadhat vagy becsípődhet és a keze ill. a karja a forgó tartozék felé mozdulhat el.

Magyar

- i. **Soha ne tegye le addig a szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem áll.** A forgó tartozék érintkezésbe léphet azzal felülettel, amelyre helyezték, emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmat.
- m. **Szállítás közben soha ne működtesse a szerszámot.** A forgó tartozék bekaphatja a ruháját és súlyos sérülést okozhat.
- n. **Rendszeresen tisztítsa a szerszám szellőzőnyílásait.** A motor légáramlása a motorház belsejébe szívja a port, ami által felhalmozódhatnak ott a fémrészecskék és ez áramütést idézhet el.
- o. **Ne használja a szerszámot gyúlékony, tűveszélyes anyagok közelében.** A szerszám által keltett szikrák meggyújthatják ezeket.
- p. **Ne használjon hűtőfolyadékkal működő tartozékokat.** A víz ill. a hűtőfolyadékok használata áramütést okozhat.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK MINDEN MŰVELETRE

Visszarúgás és ahhoz kapcsolódó figyelmeztetések

A megugrás egy olyan hirtelenszerű reakció, amely akkor léphet fel, ha a mozgásban lévő csiszolókorong, talp, drótkéfe vagy egyéb tartozék beszorul vagy elgöribül, ami az adott tartozék gyors blokkolásában nyilvánul meg. A szerszám tovább működik, így a tartozék használati irányával ellenkező irányban megdobja a szerszámot.

Például, ha egy vágótárcsa beszorul vagy elgöribül a munkadarabban, akkor a tárcsa éle belemélyülhet a munkadarab felületébe, ami a tárcsát a munkadarabról hirtelen a szerszámot használó személy irányába ill.– a leblokkolt tárcsa forgásirányának függvényében – távolra is vetheti. A kerék akkor sem ugrik irányába, vagy távol az üzemeltető, attól függően, irány a kerék mozgását ponton csipkedte. Megugrás esetén a vágótárcsa el is törhet.

A megugrás ily módon a szerszám nem megfelelő használatának és/vagy a helytelen használati módoknak / körülményeknek az eredménye. Néhány óvintézkedés meghozatalával ill. figyelmes betartásával azonban elkerülhető ez a veszélyes jelenség.

- a. **Tartsa erősen a szerszámot és oly módon pozicionálja a testét és a kezeit, hogy esetleges megugrást kontrollálni tudjon. Ha a szerszámon segédfogantyú van, mindig ügyeljen a fogására. Ekkor optimális kontroll alatt tartja a szerszámot egy esetleges megugrás vagy a szerszám beindítása során jelentkező ellenhatás-nyomaték esetén.** Hozza meg a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy uralma alatt maradjon a szerszám megugrás vagy ellenhatás-nyomaték esetén.

- b. **Soha ne helyezze a kezét a forgó tartozék közelébe, a súlyos testi sérülések veszélyének elkerülése érdekében.** Tartozékok kezein át.
- c. **Ne helyezkedjen abba a térrészbe, ahova a szerszám kidobódhat egy esetleges megugrás esetén.** Megugrás esetén a szerszám a tárcsa forgásirányával ellentétes irányba repül ki.
- d. **Különös figyelemmel járjon el, ha sarkokon, éles peremeken stb. dolgozik.**
Kerülje a tartozék megcsúszását és beszorulását. Amikor sarkokon, éles peremeken dolgozik, vagy megcsúszik a szerszám, akkor a tartozék blokkolásának – ily módon az uralom elvesztésének és a szerszám megugrásának – nagyobb a veszélye.
- e. **Soha ne használjon ezzel a szerszámmal fadaraboló- és fűrész tárcsát.** Az ilyen típusú tárcsák növelik a szerszám megugrásának és uralomvesztésének veszélyét.

A CSISZOLÁSI MŰVELETRE VONATKOZÓ TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A csiszolási műveletre vonatkozó speciális figyelmeztetések:

- a. **Csak a géphez javasolt tárcsákat használja, melyekhez van speciális védőburkolat.** Azok a tárcsák, melyeknek használatára a gép nincs felkészítve, nem védhetők megfelelően és ezért nem biztonságosak.
- b. **A védőt biztosan kell rögzíteni a gépen, és úgy kell beállítani, hogy a maximális biztonságot nyújtsa, azaz a tárcsa lehető legkisebb nem védett része nézzen a kezelő felé.** A védőburkolat megvédi a kezelőt a széttört tárcsa darabjaitól és a tárcsával való véletlen érintkezéstől.
- c. **A tárcsákat csak a javasolt alkalmazásokra szabad használni.** Például: **Ne csiszoljon a vágótárcsa oldalával.** A csiszoló vágótárcsák oldalirányú csiszolásra valók, ezért nagy oldalsó erőnek vannak kitéve, melyek akár a tárcsa összetörését is okozhatják.
- d. **Mindig sérülésektől mentes tárcsarögzítő peremeket használjon, melyek mérete és alakja megfelelő a kiválasztott tárcsához.** A tárcsarögzítő peremek megtámasztják a tárcsát, így csökkentik a tárcsa eltörésének veszélyét. A vágótárcsák rögzítőperemei különbözhetnek a csiszolókorongokhoz szükséges peremektől.
- e. **Ne használjon nagyobb gépekről származó elhasznált tárcsákat.** A nagyobb szerszámgépekhez való tárcsa a kisebb gép nagyobb fordulatszáma miatt nem használható, mert szétrobbanhat.

Magyar

SZIMBÓLUM



Biztonsági figyelmeztetés

V Volt

Hz Hertz

~ Váltóáram (AC)

W Watt

n_o Üresjárat fordulatszám

n Névleges fordulatszám

min^{-1} Fordulatok ill. löketek száma percenként



CE megfelelés



Kettős szigetelés



Viseljen fülvédőt



Viseljen szemvédőt



Kérjük, olvassa át gondosan ezt az útmutatót a termék beindítása előtt.

A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasonosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

Segítse elő az alapanyagok újrahasonosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétkben. Környezetvédelmi megfontolásból az elhasználdott gépet és tartozékokat, valamint a csomagolóanyagokat szelektív módon kell gyűjteni.



MŰSZAKI ADATOK

Korong átmérője	115 mm (4.5 in)
Vastagság	6 mm
Feszültség	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Bemenet	600 W
Tengely csavarmenet	M14
Névleges fordulatszám	12,000 min^{-1}
Teljes hossz	325 mm
nettó tömeg	2.0 kg

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze a készülék típusabláját, mivel a hálózati feszültségérték ott, ahol a szerszámot használják más lehet.

Korong maximális kerületi sebessége: 4,800 m/min.

Számítási példa

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4\,330$$

Korong kerületi sebessége 4 330

Korong átmérője 115

A sarokcsiszoló üresjárat fordulat száma 12 000

MELLÉKELT TARTOZÉKOK

Kisegítő fogantyú, kulcs.

Bizonyos országokban egy csiszolókorong még standard tartozékként mellékelve van.

ALKALMAZÁSOK

A terméket csak az alábbi listában felsorolt műveletek végzésére használja:

- Csiszolás fémek

HASZNÁLAT

Lásd 3. ábrát.

FIGYELEM

A védőlemezeknek mindig a helyükön kell lenniük. Ügyeljen arra, hogy a szellőző réseket ne takarja semmi, mert ezeken keresztül biztosított a motor megfelelő hűtése.

A hatékony munkavégzéshez mindenképpen megfelelően kontrollálni kell a sarokcsiszolóra kifejtett nyomást ill. az érintkezési felületet a korong és a megmunkálandó munkadarab között. Sík felületek csiszolásánál a sarokcsiszolónak hegyesszögben (általában 10° - 20°-ban) kell állni a megmunkálandó felületre. Várja meg, amíg a szerszám motorja eléri a maximális fordulatszámot és csak ezután kezdjen el csiszolni. Amennyiben túl nagy szögben tartja a szerszámot, akkor kis felületen túl nagy nyomás jelentkezik, ami kivájhatja vagy megpörkölheti a munkafelületet.

KAPCSOLÓ

Lásd 2. ábrát.

1. A sarokcsiszoló be- és kikapcsolásához tolja a

kapcsológombot előre ill. engedje el.

- A sarokcsiszoló folyamatos használatához a kapcsológomb eltolása után nyomja meg annak elülső végét, ezzel tudja indulási állásba helyezni.
- A kapcsológomb kioldásához nyomja meg annak hátsó végét.

A CSISZOLÓKORONG FELTÉTELE

Lásd 4 - 5. ábrá.

- Helyezze fel a tárcsarögzítő peremet és a tárcsát az orsóra a rögzítő csavaranya felhelyezése előtt.
- Ellenőrizze, hogy a tárcsa megfelelően felfekszik a tengelyre a lemez peremén és a rögzítő csavaranyán.
- Nyomja be a hajtóműszekrény jobboldalán lévő tengelyrögzítő gombot.
- A tartozékként mellékelte szorítókulcs segítségével az óramutató járásával megegyező irányban szorítsa meg a külső alátétet.

▲ FIGYELEM

Figyelmesen ellenőrizze, hogy a korong anyagában ne legyenek repedések. Minden repedt korongot haladéktalanul cseréljen ki.

TÁRCSAVÉDŐ BEÁLLÍTÁSA

Lásd 6. ábrá.

▲ FIGYELEM

Ne használja a sarokcsiszolót felszerelt és megfelelően beállított tárcsavédő nélkül.

- Húzza ki a gépet az elektromos hálózathoz.
- A tengelyreteszelő gomb és a mellékelte kulcs segítségével lazítsa meg és távolítsa el a rögzítő csavaranyát, a csiszolókorongot és a peremet.
- Egy csavarhúzóval lazítsa meg a tárcsavédő rögzítő csavarját.
- Forgassa a tárcsavédőt a kívánt állásba.
- Húzza meg újra a tárcsavédő rögzítő csavarját.

KARBANTARTÁS

Használat után ellenőrizze, hogy a készülék jó, üzemképes állapotban van-e.

Tanácsos évente legalább egyszer egy hivatalos, szerződött Ryobi Szervizközpontba vinni a készüléket általános tisztításra és olajozásra.

▲ FIGYELEM

Semmilyen beállítást ne végezzen a készüléken, ha a motor üzemben van.

Alkatrészcsere (gyémánt vágótárcsa), olajozás és minden karbantartási művelet előtt mindig áramtalanítsa a gépet.

▲ FIGYELEM

A biztonság és megbízhatóság érdekében minden javítási munkát egy hivatalos, szerződött Ryobi Szervizközpontban végeztessen el.

DESCRIERE

1. Întrerupător pornire/oprire
2. Buton de blocare a axului
3. Disc de polizare
4. Apărătoare de disc
5. Mâner auxiliar
6. Flanșă exterioară
7. Flanșă
8. Ax de antrenare
9. Mâner de blocare a capacului de protecție
10. Cheie de serviciu

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE**MĂSURILE DE SIGURANȚĂ PENTRU POLIZOARE:**

- a. Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat ca polizor. Citiți, cu atenție, toate avertismentele, instrucțiunile și specificațiile furnizate împreună cu aparatul, și consultați ilustrațiile. Nerespectarea instrucțiunilor prezentate în continuare poate provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau vătămări corporale grave.
- b. Operațiile, precum șlefuirea, perierea, lustruirea sau tăierea, nu sunt recomandate a fi efectuate cu această unealtă electrică. Nerespectarea acestei reguli poate produce accidente și vătămări corporale grave.
- c. Nu utilizați accesorii care nu sunt concepute special pentru acest aparat și care nu sunt recomandate de către producător. Chiar dacă un accesoriu se poate monta pe aparat, acesta nu garantează că veți putea utiliza aparatul în deplină siguranță.
- d. Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie egală sau mai mare decât viteza maximă indicată pe aparat. Accesoriile care funcționează la o viteză mai mare decât viteza lor nominală se pot rupe și pot fi aruncate.
- e. Diametrul exterior al accesoriului și grosimea acestuia trebuie să corespundă caracteristicilor specificate pentru aparat. În cazul în care accesorii nu corespund caracteristicilor date, sistemele de protecție și de reglare ale aparatului nu vor putea funcționa corect.
- f. Polizoarele, flanșele, tălpile sau alte accesorii trebuie să fie perfect adaptate la diametrul axului aparatului. Accesorii neadaptate la axul pe care trebuie să fie montate nu se vor roti corect, vor vibra excesiv și vă vor face să pierdeți controlul aparatului.
- g. Nu utilizați accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă

accesoriul pe care-l utilizați este în stare corespunzătoare: asigurați-vă că discurile abrazive nu sunt știrbite sau fisurate, că tălpile nu sunt crăpate sau uzate, că firele perilor metalice nu sunt foarte uzate sau rupte. În cazul căderii aparatului sau accesoriului, verificați ca niciun element să nu fie deteriorat și, dacă este nevoie, instalați un accesoriu nou. După ce ați verificat că accesoriul este în stare corespunzătoare și după ce l-ați instalat, îndepărtați-vă de accesoriul mobil și lăsați aparatul timp de un minut să ajungă la viteza maximă. În cazul în care accesoriul este deteriorat, acesta se va rupe în timpul acestui test.

- h. Purtați echipament de protecție personală. În funcție de utilizarea aparatului dumneavoastră, purtați o mască de protecție, ochelari de siguranță sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați o mască antipraf, protecții auditive, mănuși și un șorț pentru a vă proteja de proiectarea de corpuri străine (elemente abrazive, așchii de lemn, etc.). Ochelarii de protecție vă permit să evitați ca proiectiile de resturi să vă rănească ochii. Măștile antipraf permit filtrarea particulelor generate de operația pe o care o faceți. Expunerea prelungită la un zgomot de intensitate mare poate duce la pierderea auzului.
- i. Țineți vizitatorii la o distanță suficientă de zona de lucru și asigurați-vă că aceștia poartă echipament de protecție. Oricine intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție. Este posibil ca fragmente din piesele de prelucrat sau de la un accesoriu rupt să fie proiectate dincolo de zona de lucru și să provoace vătămări corporale grave.
- j. Nu țineți aparatul decât de părțile izolate și antiderapante când lucrați pe o suprafață care poate ascunde fire electrice sau când lucrarea de efectuat poate aduce cablul de alimentare pe traiectoria aparatului. Un contact cu firele sub tensiune poate transmite curentul spre părțile metalice și poate provoca un șoc electric.
- k. Așezați cablul de alimentare în așa fel încât să fie la distanță de accesoriul în rotație. În cazul în care pierdeți controlul aparatului, cablul de alimentare ar putea fi tăiat sau s-ar putea agăța, iar mâna sau brațul dumneavoastră ar putea fi antrenată spre accesoriul în rotație.
- l. Nu așezați niciodată aparatul înainte ca accesoriul să se fi oprit complet. Accesoriul în rotație ar putea intra în contact cu suprafața pe care este așezat, ducând la pierderea controlului asupra aparatului.
- m. Nu lăsați aparatul în funcțiune când îl

Română

transportați. Accesoriul în rotație ar putea să se agațe în îmbrăcăminte, dumneavoastră și v-ar putea răni grav.

- n. **Curățați în mod regulat orificiile de ventilație ale aparatului.** Ventilația motorului face ca praful să pătrundă în interiorul carcasei motorului, ceea ce poate produce o acumulare excesivă de particule metalice și poate provoca șocuri electrice.
- o. **Nu utilizați aparatul în apropiere de produse inflamabile.** Scântele ar risca să le aprindă.
- p. **Nu utilizați accesorii care necesită lichide de răcire.** Utilizarea apei sau a lichidelor de răcire poate cauza electrocutări sau șocuri electrice.

INSTRUCȚIUNI SUPPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE

Recul și alte avertizări asociate

Recul este o reacție bruscă, care are loc când discul în mișcare, talpa, peria sau orice alt accesoriu se agață sau se îndoaie, ceea ce antrenează blocarea rapidă a accesoriului. Aparatul, care continuă să funcționeze, proiectează atunci aparatul în direcția opusă sensului de utilizare a accesoriului.

De exemplu, dacă un disc abraziv se agață sau se îndoaie în piesa de prelucrat, există riscul ca tășul discului să intre în suprafața materialului, ceea ce va face ca discul să iasă brusc din aceasta sau să fie proiectat. Discul poate sări sau nu către din partea operatorului, în funcție de direcția de mișcare roata de la punctul de blocare. În caz de recul, discul abraziv se poate și rupe.

Recul este deci rezultatul unei utilizări incorecte a aparatului și/sau al procedurilor sau al condițiilor de utilizare incorecte. Reculul poate fi evitat printr-o atenție deosebită acordată respectării unor precauțiuni:

- a. **Țineți aparatul cu putere și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să puteți controla un eventual recul.** Dacă aparatul are un mâner auxiliar, țineți-l întotdeauna pentru a avea un control optim asupra aparatului în caz de recul sau cuplu de reacție când puneți aparatul în funcțiune. Luați măsurile necesare pentru a putea controla aparatul în caz de recul sau de cuplu de reacție.
- b. **Nu vă așezați mâna niciodată în apropierea accesoriului în rotație pentru a evita orice risc de răniri corporale grave în caz de recul.** Accesoriul poate recula peste mâna dumneavoastră.
- c. **Nu vă așezați în zona în care există riscul ca aparatul să fie proiectat în caz de recul.** În caz de recul, aparatul este proiectat în direcția opusă sensului de rotație al discului.
- d. **Fiți foarte atenți când lucrați pe unghiuri,**

muchii tăioase, etc.

- Evitați deraparea sau blocarea accesoriului.** Când lucrați pe unghiuri sau muchii tăioase sau când aparatul derapează, există un risc mai mare de blocare a accesoriului și deci de pierdere a controlului asupra aparatului și de provocare a unui recul.
- e. **Nu utilizați niciodată lamă de ferăstrău cu lanț pentru lemn sau lamă de ferăstrău cu acest aparat.** Astfel de lame măresc riscul de recul și de pierdere a controlului asupra aparatului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE PENTRU OPERAȚII DE ȘLEFUIRE

Avertizări specifice de siguranță privind operațiile de șlefuire:

- a. **Utilizați numai flanșele recomandate pentru unelta dvs. electrică și elementul de apărare specifi proiectat pentru unelta selectată.** Discurile care nu sunt compatibile cu mașina electrică nu pot fi protejate adecvat și nu sunt sigure.
- b. **Elementul de apărare trebuie atașat în siguranță la unelta electrică și poziționat pentru o siguranță maximă, astfel încât doar o mică parte din piatră să fie expusă înspere operator.** Elementul de apărare ajută la protejarea operatorului de fragmentele de piatră sfărmată și de contactul accidental cu piatra.
- c. **Pietrele trebuie folosite numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: Nu polizați cu partea laterală a discului de tăiere.** Discurile abrazive de tăiere sunt destinate pentru polizarea periferică, forțele laterale aplicate asupra acestor discuri poate provoca spargerea lor.
- d. **Întotdeauna utilizați flanșe nedeteriorate, având mărimea și forma corecte pentru piatră selectată.** Flanșele corespunzătoare sprijină piatra, reducând astfel posibilitatea sfărării pietrei. Flanșele pentru pietrele abrazive de rețezare pot diferi de flanșele discurilor de rectificare.
- e. **Nu utilizați pietre uzate aparținând altor unelte electrice mai mari.** Pietrele destinate uneltelor electrice mai mari nu se potrivesc cu viteza mare a uneltelor mai mici și se pot sfărma.

SIMBOL





Avertizare de siguranță

V Volți

Română


Hz	Herți
~	Curent alternativ
W	Wați
n_o	Viteză în gol
n	Turație/viteză nominală
min^{-1}	Număr de rotații sau de mișcări pe minut


 Conform CE


 Izolarea dublă

 Purtați echipamente de protecție a auzului

 Purtați echipamente de protecție a vederii

 Citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea produsului.

 Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie înălțurate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs. locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

 Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi, împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, mașina, accesoriile acesteia și ambalajele trebuie să fie triate.

SPECIFICAȚII

Diametrul polizorului	115 mm (4.5 in)
Grosime	6 mm
Tensiune	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Intrare	600 W
Filetul axului motor	M14
Turație/viteză nominală	12,000 min^{-1}
Lungimea totală	325 mm
greutate netă	2.0 kg

NOTĂ: Verificați placa descriptivă a produsului, deoarece tensiunea poate fi diferită în funcție de locul în care va fi utilizat produsul.

Viteza periferică maximă a polizorului: 4,800 m/min.

Exemplu de calcul

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4.330$$

Viteza periferică a polizorului 4.330

Diametrul polizorului 115

Viteza în gol a polizorului 12.000

ACCESORII STANDARD

Mâner auxiliar, cheie.

Pentru unele țări, un disc de polizat este inclus în accesoriile standard.

APLICAȚII

A se utiliza doar în scopurile specificate mai jos:

- Șlefuire metale

OPERAREA

A se vedea figura 3.

AVERTISMENT

Capacele de protecție trebuie să fie montate în permanentă. Aveți grijă să nu acoperiți fantele de ventilație care permit răcirea corectă a motorului.

Pentru a lucra eficient, este important să controlați presiunea exercitată pe polizor și pe suprafața de contact dintre polizor și piesa de prelucrat. Pentru a poliza suprafețe plane, polizorul trebuie să formeze un unghi ascuțit, în general între 10° și 20°, cu piesa de prelucrat. Lăsați polizorului timpul de a atinge viteza maximă înainte de a începe polizarea. Cu un unghi de polizare prea mare, veți exercita prea multă presiune pe o suprafață redusă, ceea ce poate găuri sau arde suprafața de lucru.

COMUTATOR

A se vedea figura 2.

1. Pentru a porni sau opri utilajul, apăsați sau relaxați întrerupătorul.
2. Pentru a putea utiliza polizorul în mod continuu, apăsați pe extremitatea anterioară a întrerupătorului după ce ați făcut-o să culiseze pentru a o bloca în poziția de funcționare.
3. Pentru a debloca întrerupătorul, apăsați pe extremitatea posterioară a acestuia.

MONTAREA UNUI DISC DE POLIZARE

A se vedea figura 4 - 5.

1. Atașați flanșa de disc și discul pe ax înainte de montarea piuliței de strângere.
2. Asigurați-vă că discul este așezat corect pe bosajul de pe flanșa discului și pe piulița de strângere.
3. Apăsăți butonul de blocare a axului motor situat pe partea dreaptă a carterului de angrenaj.
4. Strângeți cele două șuruburi de blocare a blocului în sensul acelor de ceas cu ajutorul cheii de servici.

⚠ AVERTISMENT

Verificați cu atenție ca discul să nu prezinte fisuri. Înlocuiți imediat orice disc fisurat.

REGLARE APĂRĂTOARE DE DISC

A se vedea figura 6.

⚠ AVERTISMENT

Nu folosiți niciodată polizorul unghiular fără apărătoarea de disc montată și reglată în mod corespunzător.

1. Deconectați unealta.
2. Utilizând butonul de blocare a axului și cheia furnizată, slăbiți și scoateți piulița de strângere, discul de șlefuire și flanșa discului.
3. Folosind o șurubelniță, slăbiți șurubul de blocare a apărătorii de disc.
4. Rotiți apărătoarea de disc în poziția dorită.
5. Strângeți șurubul de blocare a apărătorii de disc.

ÎNȚREȚINEREA

După utilizare, asigurați-vă vizual că mașina este în bună stare de funcționare.

Este recomandat să aduceți aparatul o dată pe an la un Centru Service Agreat Ryobi pentru ungere și curățare completă.

⚠ AVERTISMENT

Nu efectuați nici un reglaj când motorul este în mișcare. Scoateți de fiecare dată cablul de alimentare din priză înainte de a înlocui o piesă detașabilă sau de schimb (disc de șlefuire), de a unge aparatul și înaintea oricărei operațiuni de întreținere.

⚠ AVERTISMENT

Pentru mai multă siguranță și fiabilitate, toate reparațiile trebuie efectuate de către un Centru Service Agreat Ryobi.

Latviski

APRAKSTS

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. Vārpstas bloķēšanas poga
3. Slīpriņa
4. Diska aizsargs
5. Papild rokturis
6. Fiksācijas uzgrieznis
7. Diska atloks
8. Vārpsta
9. Ripas aizsarga fiksācijas svira
10. Uzgrieznis

DROŠĪBAS TEHNIKA VISA VEIDA DARBIEM

DROŠĪBAS TEHNIKA SLĪPĒŠANAI:

- a. Šo elektroinstrumentu var lietot slīpēšanai. Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikaācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā. Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.
- b. Ar šo elektroinstrumentu nav ieteicams veikt tādas darbus kā slīpēšana, slīpēšana ar stieplu suku, pulēšana vai griešana. Veikt darbus, kuriem šis elektroinstruments nav paredzēts, ir bīstami, un tas var izraisīt traumas.
- c. Neizmantojiet griezēj-/slīpinstrumentus, kas nav speciāli paredzēti un ražotāja ieteikti šim instrumentam. Tas, ka piederumu var piestiprināt elektroinstrumentam, nenozīmē, ka tā lietošana ir droša.
- d. Piederuma nominālajam ātrumam jābūt vismaz vienādam vai maksimālajam, kas norādīts uz elektroinstrumenta. Piederumi, kas kustās ātrāk par nominālo ātrumu, var salūzt un lidot uz visām pusēm.
- e. Piederuma ārējam diametram un biežumam jāatbilst elektroinstrumenta specifikācijām. Nepareiza izmēra griezēj-/slīpinstrumentus nevar atbilstoši nodrošināt un kontrolēt.
- f. Disku, atloku, atbalstu vai jebkuru citu griezēj-/slīpinstrumentu iekšējam diametram jāatbilst elektroinstrumenta vārpstai. Piederumi, kuru iekšējais diametrs neatbilst elektroinstrumenta montāžas ietaisēm, nonāks disbalansā, pārmērīgi vibrēs un var izraisīt kontroles zudumu.
- g. Nelietojiet bojātus piederumus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet griezēj-/slīpinstrumentu, piemēram, abrazīvos disku, vai tam nav atlūzu, plaisu, vai atbalstam nav plaisu vai pārlieka nodiluma, vai stieplu sukai nav vaļīgu vai salauztu sariņu. Ja

elektroinstruments vai piederums nokrīt zemē, pārbaudiet, vai tas nav bojāts vai uzstādīts nebojātu piederumu. Pēc piederuma pārbaudes un uzstādīšanas nostādiejies un nostādiej citus tuvumā esošos prom no rotējošā piederuma ass un vienu minūti darbiniet elektroinstrumentu ar maksimālo bezslodzes ātrumu. Bojāti piederumi šīs pārbaudes laikā parasti salūzīs.

- h. Valkājiet individuālos aizsarglīdzekļus. Atkarībā no pielietojuma valkājiet sejas aizsargu vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, valkājiet putekļu masku, dzirdes aizsargus, cimdus un darba priekšautu, kas var apturēt mazus abrazīvā materiāla vai sagataves fragmentus. Acu aizsargiem jāspēj apturēt dažādu darbu radītie lidojošie gruži. Putekļu maskai vai respiratoram jāspēj filtrēt daļiņas, kas rodas attiecīgā darba gaitā. Ilgstoša atrašanās ļoti intensīvā troksnī var izraisīt dzirdes traucējumus.
- i. Tuvumā esošajām personām jāatrodas drošā attālumā no darba vietas. Visiem, kas tuvojas darba zonai, jāvalkā individuālie aizsarglīdzekļi. Sagataves vai bojāta piederuma daļas var lidot un radīt traumas ārpus tiešās darba zonas.
- j. Darbos, kuros griešanas piederums var saskarties ar slēptiem vadiem vai savu barošanas vadu, turiet instrumentu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām. Griešanas piederuma saskare ar strāvu vadošajām vietām var padarīt arī atklātās metāla daļas vadošas un radīt operatoram elektrisko triecienu.
- k. Novietojiet vadu atstātus no griezē j - / slīpinstrumenta. Zaudējot kontroli, vads var tikt pārzāgēts vai parauts, ievēkot jūsu roku rotējošajā piederumā.
- l. Nenolieciet elektroinstrumentu, līdz piederums nav pilnībā apstājies. Rotējošais piederums var iekerties virsmā un radīt kontroles zudumu pār elektroinstrumentu.
- m. Nedarbiniet elektroinstrumentu, nesot to sev blakus. Nejauša saskare ar rotējošu griezēj-/slīpinstrumentu var ieraut drēbes, pievelkot griezēj-/slīpinstrumentus pie jūsu ķermeņa.
- n. Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres. Motora ventilators ievilkus putekļus korpusā, un pārāk liela metāla pulvera koncentrācija var izraisīt elektrisko bīstamību.
- o. Nelietojiet elektroinstrumentu uzliesmojošu materiālu tuvumā. Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- p. Nelietojiet griezēj-/slīpinstrumentus, kam nepieciešami dzesešanas šķidrums. Ūdens vai cita šķidra dzesešanas līdzekļa lietošana var izraisīt elektrisko triecienu vai nāvi.

Latviski

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI PAR VISĀM DARBĪBĀM

Atsitiens un saistītie brīdinājumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz diska, atbalsta, sukas vai cita piederuma iespiešanu vai iekļīšanos. Iespiešana izraisa strauju rotējošā griezēj-/slīpinstrumenta bloķēšanos, kas var likt elektroinstrumentam atbrīvoties no kontroles un virzīties pretēji griezēj-/slīpinstrumenta rotācijas virzienam saskares punktā.

Piemēram, ja abrazīvais disks ieķeras vai iekļījas materiālā, iesprūduši diska mala var iespiesties materiāla virsmā, izraisot diska izlēcēšanu vai atsitienu. Disks var pārlekt uz priekšu vai prom no operatora atkarībā no diska rotācijas virziena iespiešanas vietā. Abrazīvie diski šādos apstākļos var arī salūzt.

Atsitiens rodas no elektroinstrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darba procedūras vai apstākļiem; no tā var izvairīties, veicot pareizus drošības pasākumus:

- Turiet elektroinstrumentu stingri un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai tie pretotos atsitienu spēkiem.** Ja tāds ir, vienmēr izmantojiet papildu rokturi, lai palaišanas laikā nodrošinātu maksimālu kontroli pār atsitienu vai griezes reakciju. Operators var kontrolēt griezes reakciju vai atsitienu spēkus, ja ir veikti atbilstošie drošības pasākumi.
- Novietojiet rokas rotējošā griezē j - / slīpinstrumenta tuvumā.** Piederums var atsīties pāri jūsu rokai.
- Novietojiet ķermeni tur, kur virzītos elektroinstrument atsitienu gadījumā.** Atsitiens virzīs instrumentu pretēji diska kustības virzienam iespiešanas punktā.
- Esiet sevišķi uzmanīgs, kad strādājat pie stūriem, asām malām utt.** Izvairieties no griezēj-/slīpinstrumenta lēkāšanas un iespiešanas. Stūriem, asām malām vai lēkāšanai ir tendence iespiest rotējošo piederumu, kas var izraisīt kontroles zaudēšanu vai atsitienu.
- Nepiestipriniet ķēdi, koka griešanas asmeni vai zāglenti.** Šie griezējinstrumenti rada biežus atsītienu un kontroles zaudēšanu.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS SLĪPĒŠANAS DARBĪEM

Drošības brīdinājumi speciāli slīpēšanas darbiem:

- Izmantojiet tikai tāda veida diskus, kas paredzēti jūsu elektroinstrumentam, un speciālos aizsargus, kas paredzēti izvēlētajam diskam.** Diskus, kas nav paredzēti šim

elektroinstrumentam, nevar pareizi vadīt, un to izmantošana nav droša.

- Aizsargam jābūt droši piestiprinātam elektroinstrumentam un novietotam maksimālai drošībai tā, lai pret operatoru būtu atklāta pēc iespējas mazāka diska daļa.** Aizsargs palīdz pasargāt operatoru no salūzuša diska fragmentiem un nejuaušas saskares ar disku.
- Diskus drīkst lietot tikai tam paredzētajiem darbiem. Piemēram: Neslīpējiet ar griezējdisku malu.** Abrazīvie griezējdiski ir paredzēti papildu slīpēšanai; šiem diskkiem pielikts spēks no sāniem var tos salaut.
- Obligāti izmantojiet nebojākus disku atlokus ar pareizu izmēru un formu, kas piemērota attiecīgajam diskam.** Pareizi disku atloki atbalsta disku, samazinot diska salūšanas iespēju. Griezējdisku atloki var atšķīrties no slīpēšanas disku atlokiem.
- Neizmantojiet nodilušus diskus no lielākiem elektroinstrumentiem.** Disks, kas paredzēts lielākam elektroinstrumentam, nav piemērots mazāka instrumenta lielākiem apgriezieniem un var saplīst.

SIMBOLS



Drošības brīdinājums

V

Volti

Hz

Herci

~

Mainīstrāva

W

Vati

n₀

Apgriezieni bez slodzes

n

Nominālais ātrums

min⁻¹

Apgriezieni minūtē



CE atbilstība



Dubultā izolācija



Lietojiet dzirdes aizsargus



Valkājiet acu aizsarglīdzekļus



Pirms iedarbināt izstrādājumu, lūdzu, uzmanīgi izlasiet norādījumus.

Latviski



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atkritumu izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.



Tā vietā, lai izejmateriālus izmestu atkritumos, nododiet tos otrreizējai pārstrādei. Mašīna, aksesuāri un iepakojums ir jāsašķiro un jānodod videi draudzīgā atkārtotas pārstrādes vietā.

SPECIFIKĀCIJAS

Diska diametrs	115 mm (4.5 in)
Biezums	6 mm
Spriegums	230 V - 240 V ~ 50 Hz
leeja	600 W
Vārpstas vītne	M14
Nominālais ātrums	12,000 min ⁻¹
Kopējais garums	325 mm
svars neto	2.0 kg

PIEZĪME: Pārbaudiet instrumenta datu plāksnīti, jo spriegums var mainīties atkarībā no vietas, kur izstrādājumu lieto.

Maksimālais slīpripas aploces ātrums: 4,800 m/min.

Aprēķina piemērs

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4\,330$$

Slīpripas aploces ātrums 4 330

Diska diametrs 115

Slīpmašīnas bezslodzes ātrums 12 000

STANDARTA PIEDERUMI

Papildu rokturis, uzgriežņu atslēga.

Dzāšs valstīšs slīpripa ir iekļauta standarta komplektācijā.

PIELIETOJUMS

Izmantojiet tikai šeit norādītajiem nolūkiem:

- Slīpēšana metāli

EKSPLUATĀCIJA

Skatiet 3. attēlu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Aizsargiem jābūt savās vietās. Nekad neapsedziet ventilācijas atveres, jo tām visu laiku jābūt atvērtām atbilstoši ventilācijai.

Efektīvai lietošanai nepieciešams kontrolēt spiedienu un virsmas kontaktu starp ripu un sagatavi. Plakanas virsmas slīpē nelielā leņķī, parasti 10 līdz 20 pret sagataves virsmu. Ļaujiet ripai sasniegt pilnu ātrumu, pirms sākt slīpēšanu. Pārāk liels leņķis koncentrē spiedienu mazā laukumā, kas var radīt pārāk dziļu iedobumu vai apdedzināt darba virsmu.

SLĒDZIS

Skatiet 2. attēlu.

1. Šo instrumentu iedarbina un aptur, pavirzot un atlaižot slēdzi.
2. Strādājot nepārtraukti, ērtībai pavirziet slēdzi un nospiediet priekšdaļu uz leju, lai nofiksētu to.
3. Lai atlaistu slēdzi, nospiediet slēdža aizmugurējo daļu.

SLĪPRIPAS UZSTĀDĪŠANA

Skatiet 4 - 5. attēlu.

1. Pirms spaiļu uzgriežņa montāžas piestipriniet diska atloku un disku uz vārpstas.
2. Diskam ir jābūt pareizi atbalstītam pret izcilni uz diska atloka un stiprinājuma uzgriežņa.
3. Nospiediet bloķēšanas pogu, kas atrodas korpusa labajā pusē.
4. Ar komplektā iekļauto uzgriežņatslēgu pievelciet stiprināšanas uzgriežņi pulksteņrādītāja kustības virzienā.

▲ BRĪDINĀJUMS

Uzmanīgi pārbaudiet, vai uz ripas nav plaisu. Nekavējoties nomainiet iepīšušo ripu.

DISKA AIZSARGA REGULĒTĀJS

Skatiet 6. attēlu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā neizmantojiet leņķa slīpmašīnu bez pareizi noregulēta diska aizsarga.

1. Atslēdziet instrumentu.
2. Izmantojot vārpstas bloķēšanas pogu un komplektā

Latviski

iekļauto uzgriežņu atslēgu un noņemiet stiprināšanas uzgriezni, slīpēšanas disku un diska atloku.

3. Izmantojot skrūvgriezi, atskrūvējiet diska aizsarga bloķējošo skrūvi.
4. Grieziet diska aizsargu vēlamajā pozīcijā.
5. Ieskrūvējiet atpakaļ diska aizsarga bloķējošo skrūvi.

APKOPE

Pēc lietošanas pārbaudiet instrumentu, lai pārliecinātos, ka tas ir labā tehniskā kārtībā.

Vismaz vienreiz gadā ieteicams nogādāt šo instrumentu Ryobi pilnvarotā servisa centrā vispārējai tīrīšanai un eļļošanai.

BRĪDINĀJUMS

Neveiciet nekādus regulēšanas darbus, kamēr motors kustās.

Vienmēr atvienojiet barošanas vadu no kontaktligzdas, pirms maināt noņemamās vai dilstošās detaļas (slīpēšanas diskus), pirms eļļojat vai strādājat ar ierīci.

BRĪDINĀJUMS

Lai nodrošinātu drošību un uzticamību, visi remontdarbi jāveic PILNVAROTĀ SERVISA CENTRĀ vai citā KVALIFICĒTĀ SERVISA ORGANIZĀCIJĀ.

Lietuviškai

APRAŠYMAS

1. Įjungimo / išjungimo mygtukas
2. Ašies užrakinimo mygtukas
3. Šlifavimo diskas
4. Disko apsauginis gaubtas
5. Pagalbinė rankena
6. Suspaudimo veržlė
7. Disko antbriaunis
8. Varomasis velenas
9. Disko apsauginio gaubto užrakinimo svirtis
10. Veržliaraktis

VISŲ DARBŲ VEIKSMŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAI APIE SAUGUMĄ TAIKOMI ŠLIFAVIMUI:

- a. Šis elektrinis įrankis skirtas naudoti kaip šlifuoklis. Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu. Apačioje išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.
- b. Tokie darbai kaip šlifavimas, šlifavimas su metaliniu šepetėliu, poliravimas ar nupjovimas šiuo elektriniu įrankiu yra nerekomenduojami. Atliekant veiksmus, kuriems elektrinis įrankis nėra skirtas, galima sudaryti pavojų ir sukelti sunkius sužeidimus.
- c. Nenaudokite tokių priedų, kurie šiam darbui specialiai nėra skirti ir įrankio gamintojo nerekomenduoti. Vien tik tai, kad priedą galima pritvirtinti prie Jūsų elektrinio įrankio, saugaus darbo neužtikrina.
- d. Priedo nustatytas greitis turi būti lygus bent didžiausiam greičiui, pažymėtam ant elektrinio įrankio. Priedai, kurie sukasi didesniu nei jų nustatytu greičiu, gali sulūžti, atsiskirti ir skrieti į šonus.
- e. Priedo išorinis skersmuo ir storis turi būti Jūsų įrankio nustatytos galios ribose. Neteisingo dydžio priedų atitinkamai apsaugoti ar suvaldyti neįmanoma.
- f. Diskų, jungių, pagalbinio padelio ar kitų priedų dydis turi visiškai atitikti elektrinio įrankio ašį. Priedai su ašies anga, nepritaikyti pagal elektrinio įrankio montavimo detales, praras pusiausvyrą, pradės labai smarkiai vibruoti ir dėl to įrankio galite nesuvaldyti.
- g. Nenaudokite pažeistų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą priedą patikrinkite, ar diskai nėra nudažę ir įtrūkę, pagalbinis padelis įtrūkęs, detalės smarkiai nusidėvėjusios, metalinio šepetėlio vielutės atsilaisvinusios ar

sutrūkusios. Elektrinį įrankį ar priedą nemetus, būtina patikrinti, ar jie nepažeisti arba pakeisti priedą nepažeistu. Patikrinus ir pakeitus priedą, nuo besisukančio priedo poklėtės būtina pasitraukti toliau bei neleisti žiūrovams artį jo stovėti. Po to elektrinį įrankį reikia įjungti ir leisti jam vieną minutę veikti didžiausiu greičiu. Šio patikrinimo metu, pažeisti priedai paprastai sulūžta.

- h. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo darbo paskirties, naudokite veido kaukę, apsauginius didesnius akinius ar saugos akinius. Jei taikytina, dėvėkite kaukę nuo dulkių, ausų apsaugą, pirštines ir darbinę prijuostę, atlaikančią mažas, šlifavimo metu susidariusias ar nuo ruošinio daleles. Apsauginiai akiniai turi apsaugoti akis, kad į jas nepatektų įvairaus darbo operacijų metu skriejančių dalelių. Kaukė nuo dulkių ar dujųkaukė turi filtruoti darbo metu susidariusias daleles. Dėl neapsaugotų ausų nuo didelio triukšmo ilgesnį laiką, galite klausą prarasti.
- i. Įsitikinkite, kad atstumas tarp įrankio ir pašaliniių asmenų yra saugus. Visi asmenys, esantys darbo zonoje, privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones. Dalelės nuo ruošinio ar sulūžusio priedo gali skrieti į šalis ir jus sužeisti, jei stovite šalia apdirbamo ruošinio.
- j. Elektrinį įrankį laikykite tik izoliavę sukibimo paviršius, kad darbo metu pjovimo įrankio priedas nesusiliestų su paslėptais laidais ar paties šlifuoekliu laidu. Pjovimo metu priedas, prisilietęs prie laido, įjungto į maitinimo šaltinį, gali aktyvuoti metalines elektrinio įrankio dalis ir sukelti operatoriui elektros smūgį.
- k. Laidą laikykite kuo toliau besisukančio įrankio priedo. Nesuvaldžius įrankio, jis laidą gali perpjauti ar jį užkabinti, bei jūsų ranką ar plaštaką įtraukti į besisukančių priedą.
- l. Niekada nedėkite įrankio žemyn, kol jo priedas visiškai nesustojo. Besisukantis įrankio priedas gali pagriebti paviršius ir dėl to galite įrankio nesuvaldyti.
- m. Elektrinį prietaisą nešdami šone, prieš tai jį išjunkite. Besisukančiam įrankio priedui atsitiktinai prisilietus prie Jūsų, jis gali pagriebti drabužius ir priedas gali būti įtrauktas į Jūsų kūną.
- n. Reguliariai valykite elektrinio įrankio oro ventiliacijos angeles. Varklio ventiliatorius įsiurbia į korpuso vidų dulkes ir per didelis susikaupusių metalo dalelių kiekis gali kelti su elektra susijusius pavojus.
- o. Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų. Kibirkštys gali šias medžiagas uždegti.

Lietuviškai

- p. **Nenaudokite tokių priedų, kuriems reikalingas aušinimo skystis.** Naudojant vandenį ar kitą aušinimo skystį galima sukelti elektros smūgį ar nuo elektros žūtį.

DAUGIAU SAUGOS INSTRUKCIJŲ VISIEMS DARBAMS ATLIKTI**Atatranka ir su ja susiję įspėjimai**

Atgalinis smūgis yra staigi reakcija į sugnybtą ar užkabintą besisukantį diską, pagalbinių padelių, šepetėlių ar bet kokią kitą įrankio priedą. Sugnybus ar užkabinus, besisukantis priedas greitai prigęsta, o dėl to nevaldomas įrankis atšoksta priešinga įrankio priedui sukimosi kryptimi sukibimo vietoje.

Pavyzdžiui, jei abrazyvinį diską sugnybia ar užkabina ruošinys, tas disko kraštas, kuris prisiliečia prie sugnybimo taško, gali įlysti į medžiagos paviršius, ir dėl to diskas išlenda ar iššoksta atgal. Diskas gali iššokti link operatoriaus arba nuo jo, priklausomai nuo sugnybimo taško disko sukimosi krypties. Tokiais atvejais, abrazyviniai diskai gali taip pat sulūžti.

Atatranka yra netinkamo naudojimo elektrinio įrankio ir (ar) klaidingo darbo proceso ar sąlygų rezultatas. Jos galima išvengti laikantis atitinkamų žemiau išdėstytų apsaugos priemonių.

- Pjūklą tvirtai laikykite rankomis, o ranką ir kūną laikykite taip, kad jie išlaikytų atgalinio smūgio jėgą. Visada naudokite pagalbines rankenas (jei ji pridedama), kad atgalinį smūgį ar sukimo momentą užvedimo metu galėtumėte geriausiai suvaldyti.** Jei operatorius laikosi tinkamų atsargumo priemonių, jis sūkiio reakcijos ir atgalinio smūgio jėgas gali suvaldyti.
- Rankų niekada nedėkite šalia besisukančio įrankio priedo.** Priedas gali atšokti atgal į Jūsų ranką.
- Nestovėkite tokioje zonoje, į kurią elektrinis įrankis atgalinio smūgio metu būtų nusviestas.** Atgalinio smūgi metu po užkabavimo įrankis nustumiamas kryptimi, priešinga disko sukimuisi.
- Apdirbdami kampus, smailius kraštus ir t. t., būkite ypač atsargūs. Stenkitės priedo neužkabinti ir neatlikti tokių veiksmų, kad priedas šokinėtų.** Kampai, smailūs kraštai ar šokinėjimas dažnai užkabina besisukantį įrankio priedą, ir dėl to įrankis nesuvaldomas ar įvyksta atgalinis smūgis.
- Netvirtinkite grandininio pjūklo medžio drožinėjimo geležtės ar dantytos pjūklo geležtės.** Tokios geležtės dažnai sukelia atgalinį smūgį ar dėl jų įrankis nesuvaldomas.

PAPILDOMI SAUGUMO NURODYMAI ŠLIFAVIMO DARBAMS

Įspėjimai dėl saugos atliekant tik šlifavimo darbus:

- Naudokite tik tokius diskų tipus, kurie rekomenduojami Jūsų elektriniam įrankiui ir kai pasirinktam diskui yra pagamintas specialus apsauginis gaubtas.** Diskų, kuriems elektrinis įrankis nėra specialiai pritaikytas, negalima tinkamai apsaugoti, todėl jie nėra saugūs naudoti.
- Apsauginį gaubtą būtina tvirtai pritvirtinti prie elektrinio įrankio ir nustatyti saugiausioje padėtyje taip, kad būtų neuždengta tik mažiausia disko dalis prie operatoriaus.** Apsauginis gaubtas apsaugo operatorių nuo atskilusių nuo disko dalelių ir atsittiknio prisilietimo prie disko.
- Diskus galima naudoti tik rekomenduojamiesiems darbams atlikti. Pavyzdžiui: Nešlifukite nupjovimo disko šonu.** Abrazyviniai nupjovimo diskai yra skirti periferiniam šlifavimui, dėl šiuos diskus veikiančių šoninių jėgų, jie gali sulūžti.
- Visada naudokite nepažeistas diskų junges, teisingo dydžio ir formos Jūsų pasirinktam diskui.** Tinkamos diskų jungės atremia diską, dėl to sumažėja disko sulūžimo tikimybė. Nupjovimo diskų jungės gali skirtis nuo šlifavimo diskų jungių.
- Nenaudokite nusidėvėjusių diskų nuo didesnių elektrinių įrankių.** Diskas, skirtas didesniam elektriniam įrankiui, nėra tinkamas didesnio greičio mažesniam įrankiui ir gali sulūžti.

SIMBOLIAI

Pranešimas apie saugumą

V

Voltai

Hz

Hercai

~

Kintamoji srovė

W

Vatai

n₀

Greitis be apkrovimo

n

Nominalus greitis

min⁻¹

Apsukos ar judėjimas per minutę



CE suderinimas



Dviguba izoliacija

Lietuviškai



Dėvėkite klausos apsaugos priemones



Dėvėkite akių apsaugos priemones



Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, prašome atidžiai perskaityti šias instrukcijas.



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.



Žaliavines medžiagas perdirbkite pakartotinai, o ne išmeskite kaip atliekas. Mechanizmas, priedai ir pakuotės turi būti laikomi pakartotinai perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

TECHNINIAI REIKALAVIMAI

Disko skersmuo	115 mm (4.5 in)
Storumas	6 mm
Įtampa	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Įvestis	600 W
Veleno sriegis	M14
Nominalus greitis	12,000 min ⁻¹
Visas ilgis	325 mm
neto svoris	2.0 kg

PASTABA: Būtinai patikrinkite vardinę produkto plokštelę, nes įtampa priklausomai nuo įrankio darbo zonos, gali keistis.

Didžiausias periferinis šlifavimo disko greitis: 4,800 m/min.

Apskaičiavimo pavyzdys

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4.330$$

Periferinis šlifavimo disko greitis 4.330

Disko skersmuo 115

Šlifavimo greitis be apkrovimo 12.000

STANDARTINIAI PRIEDAI

Pildoma rankena, veržliaraktis.

Kai kurioms šalims šlifavimo diskas yra pridėdamas kaip standartinis priedas.

TAIKYMO SRITYS

Naudokite tik pagal žemiau išvardintas paskirtis:

- Šlifuoti metalus

VEIKIMAS

Žr.3 pav.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Apsauginiai gaubtai visada turi būti pritvirtinti. Vietoje ir oro ventilacijos angos neuždengtos, kad variklis būtų gerai aušinamas.

Norint pasiekti geriausių darbo rezultatų, būtina reguliuoti spaudimą ir paviršiaus kontaktą tarp disko ir ruošinio. Horizontalius paviršius reikia šlifuoti smailiu kampu, paprastai nuo 10 iki 20 laipsnių iki ruošinio. Prieš pradėdami šlifuoti, leiskite diskui išsivystyti visą greitį. Šlifuodami per dideliu kampu, mažam plotui suteikiate per didelį spaudimą, dėl to darbo paviršių galite išskaptuoti ar nudeginti.

JUNGIKLIS

Žr.2 pav.

1. Šis įrankis įjungiamas ir išjungiamas paslenkant ir atleidžiant jungiklį.
2. Jei norite, kad gražtas veiktų nepertraukiamai, pastumkite jungiklį, po to jo priekinį galą nuspauskite žemyn, kad jungiklį užrakintumėte.
3. Jei norite jungiklį atrakinti, paspauskite galinę jungiklio dalį.

ŠLIFAVIMO DISKO MONTAVIMAS

Žr.4 - 5 pav.

1. Prieš užverždami suspaudimo veržlę, ant veleno uždėkite disko antbriaunį ir diską.
2. Patikrinkite, ar diskas yra teisingai įstatytas ant įvorės ant disko antbriaunio, ir veržlę užspauskite.
3. Nuspauskite užrakinimo mygtuką, esantį dešinėje pavaros korpuso pusėje.
4. Pridėdamu veržliarakčiu, suspaudimo veržlę priveržkite sukdamu pagal laikrodžio rodyklę.

Lietuviškai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Atidžiai patikrinkite, ar diskas nėra įtrūkęs. Įtrūkusį diską nedelsdami pakeiskite.

DISKO APSAUGINIO GAUBTO NUSTATYMAS

Žr.6 pav.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekada nenaudokite kampinio šlifavimo be tinkamai pritvirtinto ir nustatyto apsauginio disko gaubto.

1. Atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio.
2. Pridedamu ašies užakinimo mygtuku ir veržliarakčiu atlaisvinkite ir nuimkite spaudžiamąją veržlę, šlifavimo diską ir disko antbriaunį.
3. Atsuktuvu atsukite disko apsauginio gaubto užrakinimo varžtą.
4. Disko apsauginį gaubtą pasukite į reikiamą padėtį.
5. Vėl priveržkite disko apsauginio gaubto užrakinimo varžtą.

PRIEŽIŪRA

Po naudojimo įrankį patikrinkite, kad įsitikintumėte, ar jis geros būklės.

Rekomenduojama bent vieną kartą per metus šį įrankį pristatyti į įgaliotą „Ryobi“ techninės priežiūros centrą, kad jo darbuotojai įrankį gerai išvalytų ir suteptų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kai variklis įjungtas, įrankio jokiais būdais nereguliuokite.

Prieš keisdami nuimamas ar ištraukiamas detales (šlifavimo diską), įrankį sutepdami ar dirbdami su objektu, visada ištraukite maitinimo laidą iš elektros maitinimo šaltinio.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Siekiant užtikrinti saugumą ir įrankio patikimumą, visi remonto darbai turi būti atliekami ĮGALIOJAME TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRE ar kitoje KVALIFIKUOTOJE TECHNINĖS PRIEŽIŪROS ĮMONĖJE.

KIRJELDUS

1. „Sisse/välja“-lüüti
2. Spindli lukustusnupp
3. Lihvketas
4. Kettakaitse
5. Lisakäepide
6. Survemutter
7. Ketta äärük
8. Spindli ots
9. Kettakaitse kinnitushoob
10. Võti

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

ABRASIIVLÖIKAMISEL JÄRGIGE ALLPOOL ESITATUD JUHISEID:

- a. See mehaaniline tööriist on ette nähtud kasutamiseks metalli abrasiivlihvimiseks. Lugege läbi kõik mehaanilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega. Allpool esitatud hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või tekitada tulekahju.
- b. Tööriistaga ei soovitata teha metalli abrasiivlihvimise, liivapaberiga lihvimise, traatharjaga puhastamise, poleerimise ja abrasiivlõikamise operatsioone. Operatsioonid, milleks tööriist ei ole ette nähtud, võivad luua ohuolukorra ja põhjustada kehavigastusi
- c. Ärge kasutage mingeid kettaid ja kettasarnaseid tööorganeid (edaspidi:tarvikuid), mis ei ole tööriista tootja poolt spetsiaalselt välja töötatud ja soovitatud. Asjaolu, et tarvikut on võimalik mehaanilisele tööriistale kinnitada, ei taga selle tarvikuga töötamisel ohutust.
- d. Tarviku lubatud nimikiirus peab olema vähemalt võrdne mehaanilisele tööriistale märgitud maksimaalse kiirusega. Tarvikud, mis ületavad nende ettenähtud kiiruse, võivad puruneda ja tükideks lennada.
- e. Kasutatava tarviku välisläbimõõt ja paksus peab vastama teie tööriista nimiandmetele. Valed mõõtmega tarvikuid ei ole võimalik nõuetekohaselt turvata ja kontrolli all hoida.
- f. Ketaste, äärükute, tugipatjade ja muude tarvikute mõõtmed peavad mehaanilise tööriista spindli mõõtmega täpselt kokku sobima. Ketas, mille völliava ei sobi mehaanilise tööriista kinnitusvarustusega kokku, kaldub tasakaalust välja, hakkab tugevasti vibreerima ja võib kontrolli alt väljuda.
- g. Ärge kasutage vigastatud tarvikuid.

Enne iga kasutamist kontrollige tarvikud, näiteks abrasiivkettad üle kildumisele ja pragunemisele, tugikettad pragunemisele ja kulumisele, traatharjad lahtistele ja murdunud harjastele. Kui mehaaniline tööriist või tööriist on maha kukkunud, siis vaadake tööriista vigastused üle või asendage uue tarvikuga. Pärast tarviku ülevaatamist ja paigaldamist hoidke ennast ning kõrvalseisjad pöörleva tarviku pöörlemistasapinnast eemal ja käituge tööriista ühe minuti jooksul maksimaalsel pöörlemiskiirusel ilma koormuseta. Vigastatud tarvik puruneb selle aja jooksul tavaliselt tükideks.

- h. Kandke isikukaitsevahendeid. Olenevalt töö iseloomust kandke nävisiiri, kaitsemaski või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolmu maski, kuulmiskaitseid, kaitsekindaid ja kaitsepõlle, mis kaitsevad teid abrasiivkettast või toorikust lähtuvate osakeste eest. Silmakaitsevahendid peavad kaitsma töötlemisjäädike eest, mis erinevate tööoperatsioonide juures välja paiskuvad. Tolmu mask või respiraator peavad tööoperatsioonidel tekkivaid osakesi piisavalt filtreerima. Pikaajaline viibimine kõrge müratasemega piirkonnas võib põhjustada kuulmishäireid.
- i. Hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast ohutul kaugusel. Iga tööpiirkonda siseneja peab kandma isikukaitsevahendeid. Tooriku töötlemisjäätmed või purunenud tarvikud võivad välja lennata ja põhjustada kehavigastusi ka väljapool vahetatud tööpiirkonda.
- j. Töötamisel kohtades, kus löikeriist võib kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega, hoidke tööriista kinni ainult isoleeritud käepidemetest. Sattudes kokkupuutesse pingele all olevate juhtmetega, jäävad tööriista isoleerimata metallosal pingele alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.
- k. Hoidke juhet pöörlevatest tarvikutest eemal. Kontrolli kadumise korral võite juhtme läbi lõigata või see võib haakuda ja teie käsi või käsivars võidakse tõmmata pöörleva tarviku vastu.
- l. Ärge pange tööriista enne maha, kui tarvik on täielikult peatunud. Pöörlev tarvik võib pinnaga haarduda ja selle tagajärjel võib tööriist väljuda teie kontrolli alt.
- m. Ärge käituge tööriista siis, kui te seda küljel hoiate. Juhuslik kontakt pöörleva tarvikuga võib põhjustada riietesse kinnijäämise ja selle tulemusena võib tarvik tungida teie kehasse.
- n. Puhastage regulaarselt tööriista ventilatsioonipilusid. Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse ja metalliosakesi sisaldava

Eesti

tolmu kogunemine põhjustab elektrivooluga seotud ohtusid.

- o. **Ärge kasutage tööriista süttivate materjalide läheduses. Sädemed võivad need materjalid süüdata.** Sädemed võivad need materjalid süüdata.
- p. **Ärge kasutage tarvikud, mis nõuavad jahutusvedelike kasutamist.** Kasutades vett või muud vedelikku jahutusvedelikud võib põhjustada elektrilöögi või šokk.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED KÕIKIDEL TÖÖOPERATSIOONIDEL

Tagasilööki ja sellega seotud hoiatused

Tagasilööki on ootamatu reaktsioon, mis järgneb pöörleva ketta, tugiketta, terasharja või muu tarviku kinnijäämisele või haardumisele. Kinnikiilumine või haardumine põhjustab pöörleva tarviku kiire peatumise, mis omakorda põhjustab kinnijäämise punktis vastassuunaliste kontrollimatute jõudude mõjumise tarviku pöörlemisele vastassuunas.

Näiteks juhul, kui abrasiivketas on toorikuga haardunud või sellesse kinni jäänud, võib ketta sisenev serv kinnijäämise punktis materjali pinna sisse kaevuda ja põhjustada ketta väljalükkumise või tagasilöögi. Ketas võib hüpata operaatori suunas või temast eemale, sõltuvalt ketta liikumissuunast kinnijäämise punktis. Abrasiivkettad võivad selliste tingimuste korral puruneda.

Tagasilööki on tööriista väära kasutamise, ebaõigete töövõtete või tööks mittevastavate töötingimuste tulemus ja seda saab vältida allpool esitatud ettevaatusabinõude rakendamisega.

- a. **Tagasilöögist tulenevate jõudude vastuvõtmiseks kasutage oma keha ja käsivart ning hoidke tööriistast tugevasti kinni. Kasutage alati komplektis olevat lisakäepidet, et hoida tagasilööki või puutereaktsioonist tingitud reaktsiooni kontrolli all.** Operaatoril on võimalik puutereaktsioone ja tagasilöögist tekkivaid jõudusid hallata, kui selleks vastavaid meetmeid võtta.
- b. **Ärge hoidke mingil juhul oma kätt pöörleva tarviku läheduses.** Tarvik võib tagasilöögiiga tabada teie kätt.
- c. **Ärge olge oma kehaga seal, kuhu tööriist võib tagasilöögi ajal liikuda.** Tagasilööki paiskab kinnijäämise kohas tööriista vastuspidisesse suunda ketta pöörlemisele.
- d. **Olge eriti ettevaatlik töötamisel nurkades, teravatel servadel jne. Vältige tarviku pörkumist ja kinnijäämist.** Nurkades ja teravatel servadel või pörkumisel on kalduvus pöörlevat tarvikut kinni kiiluda ja põhjustada sellega kontrolli kadumist või

tagasilööki.

- e. **Ärge kinnitage tööriistale kettsaega ketast või hammastega saeketast.** Selliste ketaste kasutamisel ilmneb tihti tagasilööki ja kontrolli kadumist.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED LIHVIMISEL

Ohuhoiatused lihvimisoperatsioonidel.

- a. **Kasutage ainult sellist tüüpi kettaid, mis on selle tööriista jaoks ette nähtud ja ainult neile spetsiaalselt ettenähtud kaitsekatted.** Kasutamiseks mitteettenähtud kettaid ei saa katta kaitsta ja need ei ole ohutud.
- b. **Kaitsekate peab olema tööriistale ohutult kinnitatud ja paigutatud maksimaalse ohutuse saavutamiseks nii, et võimalikult väike osa kettast on kasutaja suunas nähtav.** Kaitsekate kaitseb kasutajat purunenud kettatükkide ja juhusliku kontakti eest kettaga.
- c. **Kettaid tohib kasutada ainult neile ettenähtud otstarveteks. Näiteks. Ärge lihvige mahalõikeketta küljega.** Abrasiiv-mahalõikekettad on ette nähtud läbilõikamiseks; kui neile rakendada küljõudusid, siis võivad need kildudeks puruneda.
- d. **Kasutage valitud kettale mõõdetelt ja kujult sobivaid ning vigastamata kettaäärkuid.** Õigesti valitud äärkud toetavad ketast ja vähendavad sellega ketta purunemisohtu. Mahalõikeketta äärkud võivad erineda lihvketaste äärkutest.
- e. **Ärge kasutage suurtelt tööriistadest järelejäänud kulunud kettaid.** Suurte tööriistade kettad ei ole ette nähtud väikeste tööriistade suurtel kiirustel, sest siis võivad need kettad puruneda.

SÜMBOL



Ohutusalane teave

V	Voit
Hz	Hertz
~	Vahelduvvool
W	Watt
n ₀	Kiirus ilma koormuseta
n	Nimikiirus
min ⁻¹	Pöörde või löökide arv minutis



CE vastavus



Topeltisolatsioon

Eesti



Kandke kuulmise kaitsevahendeid



Kandke silmade kaitsevahendeid



Lugege enne masina kasutamist juhised hoolikalt läbi.



Mittekasutatavaid elekritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.



Taaskasutage materjale nende jäätmekäitluse andmise asemel. Masin, selle liseseadmed ja pakend tuleb jäätmekäitluse keskkonnasõbralikult sorteerida.

TEHNILISED ANDMED

Ketta läbimõõt	115 mm (4.5 in)
Paksus	6 mm
Pinge	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Vooluvõrk	600 W
Spindli keere	M14
Nimikiirus	12,000 min ⁻¹
Gabariitpikkus	325 mm
netomass	2.0 kg

MÄRKUS: Kontrollige toitepinge andmed tööriista tehasesildiilt üle, sest pinge võib olenevalt tööriista kasutamise asukohast erineda.

Lihvketta maksimaalne puutujasuunaline joonkiirus: 4,800 m/min.

Arvutusnäide

$$3.14 \times 115 \times 12,000/1,000 = 4\,330$$

Lihvketta puutujasuunaline joonkiirus 4 330

Ketta läbimõõt 115

Lihvija pöörlekiirus ilma koormuseta 12 000

PÕHIVARUSTUSE TARVIKUD

Lisakäepide, mutrivõti.

Mõnedesse maadesse tarnimisel on tavavarustuses ka lihvketas.

KASUTUSOTSTARVE

Lihvmasinat tohib kasutada ainult järgmisteks töödeks:

- Lihvimine metallid

KASUTAMINE

Vaata joonist 3.

⚠ HOIATUS

Hoidke kaitsekate oma kohal. Ärge mingil juhul katke ventilatsioonipilusid kinni, sest need peavad mootori piisavaks jahutamiseks olema avatud.

Tõhusa töötamise eelduseks on kontrollida ketta ja tooriku vahelisele pinnale avaldatavat survet. Tasapindasid lihvitate teravnurga all, näiliselt on ketta ja tooriku vaheline nurk 10° kuni 20°. Enne lihvimise alustamist laske kettal saavutada oma maksimaalne pöörlemiskiirus. Liiga suur nurk põhjustab surve kontsentreerumist väikeseke alale, mis võib tööpinnale vagusid jätta või seda põletada.

LÜLITI

Vaata joonist 2.

1. Tööriista saab käivitada ja peatada lüliti nihutamisega.
2. Pidevtöötamiseks nihutage lüliti ette ja vajutage selle esioss lukustamiseks alla.
3. Lukusti vabastamiseks vajutage lüliti tagaotsale.

LIHVKETTA PAIGALDAMINE

Vaata joonist 4 - 5.

1. Pange spindlile ketta äärik, lihvketas ja seejärel survemutter.
2. Veenduge, et löikeketas on kinnitussääriku astmelise istepinna ja surumutri suhtes õigesti paigaldatud.
3. Vajutage lukustusnupule, mis asub reduktori korpuse paremal poolel.
4. Komplektis olevat võtit kasutades keerake survemutter päripäeva kinni.

⚠ HOIATUS

Kontrollige löikeketas tähelepanelikult üle, et selles ei ole pragusid. Asendage vigastatud ketas viivitamatult.

KETTAKAITSE REGULEERIMINE

Vaata joonist 6.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage ketaslõikurit kunagi kui kettakaitse ei ole paigaldatud.

1. Tõmmake pistik pistikupesast välja.
2. Kasutades spindli lukustusnuppu ja komplektis olevat mutrivõtit, lõdvendage ja eemaldage kinnitusmutter, lihvketas ja kettaäärk.
3. Kasutades kruvikeerajat, lõdvendage kettakaitse kinnituskrugi.
4. Pöörake kettakaitse soovitud asendisse.
5. Keerake kettakaitse kinnituskrugi kinni.

HOOLDUS

Pärast kasutamist kontrollige, et tööriist on heas tööseisundis.

Soovitatav on lasta tööriista vähemalt üks kord aastas RYOBI volitatud hoolduskeskuses põhjalikult ära puhastada ja määrada.

⚠ HOIATUS

Ärge püüdke teha mingeid reguleertoiminguid sel ajal, kui mootor töötab.

Enne vahetatavate osade või tarvikute (lõiketera) vahetamist, masina määrimist või sellel töötamist ühendage toitejuhe lahti.

⚠ HOIATUS

Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tuleb parandustööd lasta teha VOLITATUD HOOLDUSKESKUSES või MUUS PÄDEVAS HOOLDUSETTEVÕTTES.

OPIS

1. Sklopka za Uklj./isklj.(ON/OFF)
2. Gumb za zaključavanje osovine
3. Brus
4. Štitnik rezne ploče
5. Pomoćna ručka
6. Vanjska priрубnica
7. Prirubnica
8. Osovina
9. Štitnik kotača zaključavanje polugom
10. Iščašenje

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA**SIGURNOSNI SAVJETI ZA RUČNE BRUSILICE:**

- a. **Alat je namijenjen za upotrebu kao ručna brusilica. Pažljivo pročitajte sva upozorenja, upute i specifikacije priložene uz alat i pogledajte crteže.** Nepoštivanje svih uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teške ozljede.
 - b. **Pomoću ovog električnog alata ne preporučuje se vršenje radova kao što su brušenje, brušenje žicom, poliranje ili rezanje.** Operacije za koju električni alat nije osmišljen predstavlja opasnost i prouzročiti ozljede.
 - c. **Ne koristite dodatke koji nisu namijenjeni ovom alatu i koji nije preporučio proizvođač.** Samo zato što pribor može biti priključen na vaš električni alat, to ne osigurava siguran rad.
 - d. **Okretaja od pribora mora biti najmanje jednaka maksimalnu brzinu označen na električni alat.** Dodaci koji rade na višim brzinama od njihove nominalne brzine mogu se slomiti ili izletjeti s alata.
 - e. **Vanjskog promjera i debljine vašeg pribora mora biti unutar ocjenjivanja sposobnosti vašeg uređaja.** Pogrešno veličine pribor se ne može adekvatno čuvano ili kontrolirati.
 - f. **Brusevi, brusne ploče, podložne pločice ili drugi dodaci moraju savršeno prijanjati na otvor tijela alata.** Dodaci koji ne odgovaraju tijelu na koje ih je potrebno ugraditi neće se dobro okretati, pretjerano će vibrirati te postoji mogućnost da izgubite nadzor nad alatom.
 - g. **Nemojte koristiti oštećeni pribor.** Prije svake upotrebe provjerite jesu li svi dodaci koje koristite u dobrom stanju: provjerite da brusne ploče nisu oštećene ili okrnute, da podložne pločice nisu polomljene ili pohabane, da niti metalne četke nisu previše istrošene ili polomljene. **Ako je AKU alat ili pribor pao, provjerite štetu ili ugradite neoštećen pribor. Ako je potrebno, stavite i masku protiv prašine,**
- zaštitu od buke, rukavice i zaštitnu ploču kako biste se zaštitili od izlijetanja dijelova komada kojeg obrađujete (brusni dijelovi, komadići drveta itd.). Ako je dodatak oštećen, tijekom ove provjere će se slomiti.
- h. **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni, koristite lice štit, zaštitne naočale i zaštitne naočale. Ako je potrebno, stavite i masku protiv prašine, zaštitu od buke, rukavice i zaštitnu ploču kako biste se zaštitili od izlijetanja dijelova komada kojeg obrađujete (brusni dijelovi, komadići drveta itd.).** Zaštita očiju mora biti sposoban zaustavljanja letećih krhovina generirani od strane različitih operacija. Maska protiv prašine filtrirat će prašinu koja se stvara tijekom rada. Duže izlaganje jakoj buci može dovesti do gubitka sluha.
 - i. **Držite nazočnim sigurnoj udaljenosti od područja rada. Svatko tko bi stupio u radno područje, mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Krhotin izratka ili slomljena mogu odletjeti i uzrokovati ozljede i izvan neposrednog područja djelovanja.
 - j. **Držite uređaj po izoliranim ručkama površina samo pri obavljanju operacije u kojoj rezanje skrivene ožičenja ili vlastiti kabel.** Kontakt sa žicama pod naponom mogao bi prenijeti struju na metalne dijelove i izazvati strujni udar.
 - k. **Kabel napajanja uvijek postavite tako da bude udaljen od dijela alata koji se vrti.** Ako izgubite nadzor nad uređajem, kabel napajanja može bit presječen ili se zaplesti i povući vašu šaku ili ruku prema rotirajućem dijelu alata.
 - l. **Nikad ne odlažite alat prije nego što se pokretni dijelovi sasvim ne zaustave.** Predenje alata mogu zgrabite i povucite površinu uređaja izvan vaše kontrole.
 - m. **Ne uključujte alat dok ga prevozite.** Rotirajući dodatak može se zaplesti u vašu odjeću i ozbiljno vas ozlijediti.
 - n. **Redovno čistite ventilacijske otvore alata.** Kroz ventilacijske otvore u unutrašnjost kućišta motora može dospjeti prašina što može uzrokovati pretjerano nakupljanje metalnih komadića i uzrokovati strujni udar.
 - o. **Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih stvari.** U slučaju odskakivanja, alat se odbacuje u smjeru suprotnom od smjera rotacije ploče.
 - p. **Ne koristite pribor koji zahtijevaju tekućih sredstava za hlađenje.** Korištenje vode ili druge tekućine rashladne može dovesti do električnog udara.

Hrvatski

DALJNJE SIGURNOSNE UPUTE ZA SVE OPERACIJE

Upozorenja na povratni udar i druge vezane opasnosti

Bakšiš je iznenadna reakcija ili kvrgav stegnut rotirajućeg kotača, prateći pad, četkom ili bilo koji drugi pribor. Štipanje ili snagging uzroka brzog odugovlačenje od rotirajućeg pribor što opet uzrokuje nekontrolirani uređaja biti prisiljeni u smjeru suprotno od dodatne opreme rotacije na mjestu vezanja.

Na primjer, ako je brusna ploča kvrgava ili prignječena od strane izratka, rub kotača koji ulazi u točnju prignječena se može zakopati u površinu materijala uzrokujući da se kotač popne iz prignječena ili iskoči. Kotača ili može skočiti prema ili od operatora, ovisno o smjeru kotača pokreta na mjestu štipanje. U slučaju odskakivanja može doći i do lomljenja brusne ploče.

Odskakivanje je dakle rezultat loše uporabe alata i/ili nepravilnih postupaka ili uvjeta upotrebe. Može ga se izbjeći ako se poštuju neke mjere opreza:

- Održavati čvrst zahvat na električni alat i položaj vašeg tijela i ruke kako bi Vam omogućiti da se odupre silama povratnog udara. Ako alat ima pomoćnu ručku, svakako je držite kako biste imali optimalni nadzor nad alatom u slučaju odskakivanja ili da možete odgovarajuće reagirati u trenutku uključivanja uređaja.** Poduzmite potrebne mjere kako biste alat mogli kontrolirati u slučaju odskakivanja ili jakog okretnog momenta.
- Nikada ne stavljajte ruku u blizini rotirajuće pribor.** Alata mogu bakšiš preko vaše ruke.
- Ne poziciju vaše tijelo na području gdje se električni alat će se pomaknuti ako dođe do povratnog udara.** Bakšiš će pokrenuti alat u smjeru suprotnom kotača pokreta na mjestu snagging.
- Koristite posebna njega kod rada kutova, oštih rubova i sl.**
Nemojte alat zaglavljivati ili ispuštati iz ruku. Uglovi, oštih rubova i odskakanje imaju tendenciju da uloviti rotirajuće pribor i dovesti do gubitka kontrole ili povratnog udara
- Ne lijepite vidio lanac woodcarving pile ili nazubljeni list pile.** Takve oštrice povećavaju rizik od odskakivanja i gubitka nadzora na alatom.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA RADOVE BRUŠENJA

Sigurnosna upozorenja specifična za radove brušenja:

- Koristite samo vrste kotača koji se preporučuju za vaš električni alat i posebni štitičnik namijenjen za odabrani kotač.** Rezna ploče koje nisu namijenjene za električni alat ne mogu se

odgovarajuće zaštititi i nisu sigurni.

- Štitičnik mora biti čvrsto postavljen i pozicioniran na električni alat radi maksimalne sigurnosti, tako da je minimalna količina kotača izložena prema rukovatelju.** Štitičnik pomaže zaštititi rukovatelja od dijelica slomljenog kotača i slučajnog kontakta s kotačem.
- Kotači se moraju koristiti samo za preporučene primjene. Na primjer: Nemojte brusiti s bočnom stranom rezne ploče.** Abrazivne rezne ploče namijenjene su za površinsko brušenje, primjena bočnih sila na ove kotače može dovesti do njihovog pucanja.
- Za vaš odabrani kotač uvijek koristite neoštećene prirubnice kotača koje su točne veličine i oblika.** Pravilna prirubnica kotača podupire kotač te stoga smanjuje mogućnost lomljenja kotača. Prirubnice za rezne kotače mogu se razlikovati od prirubnica za brusne kotače.
- Nemojte koristiti istrošene kotače za alate velike snage.** Kotač namijenjen za alat velike snage nije prikladan za velike brzine manjeg alata i može prsnuti.

SIMBOL



Sigurnosno upozorenje

V

Volti

Hz

Herzi

~

Izmjenična struja

W

Wati

n₀

Brzina bez opterećenja

n

Nazivna brzina

min⁻¹

Broj okreta ili pokreta u minuti



Sukladno CE



Dvostruka izolacija



Nosite zaštitu za sluh



Nosite zaštitu za vid



Molimo vas da prije pokretanja uređaja pažljivo pročitate upute.

Hrvatski



Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.



Sirovine reciklirajte, umjesto da ih odlažete kao otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno baciti u otpad.

SPECIFIKACIJE

Promjer kotača	115 mm (4.5 in)
Debljina	6 mm
Napon	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Ulaz	600 W
Navoj osovine	M14
Nazivna brzina	12,000 min ⁻¹
Ukupna dužina	325 mm
neto težina	2.0 kg

NAPOMENA: Provjerite što piše na pločici s opisom proizvoda jer napon može biti različit ovisno o mjestu gdje se proizvod koristi.

Maksimalna periferna brzina brusa: 4,800 m/min.

Primjer izračuna

$$3.14 \times 115 \times 12,000/1,000 = 4.330$$

Obodne brzine brusa 4.330

Promjer kotača 115

Nazivna brzina brusilica 12.000

STANDARDNI DODACI

Pomoćna ručka, ključ.

U nekim zemljama brus se isporučuje s dodacima.

PRIMJENE

Koristite samo za svrhe navedene u nastavku:

- Brušenje metali

RAD

Pogledajte sliku 3.

⚠ UPOZORENJE

Zaštitna kućišta treba uvijek postaviti na mjesto. Nikad ne pokrivaju usisnici zraka jer mora uvijek biti otvorena za pravilno hlađenje motora.

Za učinkovit rad važno je da dobro kontrolirate pritisak na alat, kao i na kontaktnu površinu između brusa i komada koji obrađujete. Za brušenje ravnih površina, brus mora činiti šiljati kut, obično između 10° i 20°, s komadom koji obrađujete. Ostavite da brus sam dosegne svoju maksimalnu brzinu prije početka brušenja. Prevelik kut uzrokuje koncentraciju pritiska na malom području koje može podvaliti ili izgorjeti radnoj površini.

SKLOPKA

Pogledajte sliku 2.

1. Ovaj alat je započeo i zaustavio pomicanjem i puštanjem šiba.
2. Za praktičnost za stalni rad, gurnite prekidač uz zatim pritisnite prednji kraj prema dolje kako bi sjeo.
3. Za oslobađanje zaključavanje, pritisnite stražnji kraj prekidača.

POSTAVLJANJE BRUSA

Pogledajte sliku 4 - 5.

1. Prije učvršćivanja matice stezaljke na osovinu priključite prirubnicu i reznu ploču.
2. Osigurajte da je ploča pravilno nasjela preko preko glavne prirubnice i matice za pritezanje.
3. Pritisnuti tipku za zaključavanje nalazi na desnoj strani mjenjač brzine.
4. Pomoću ključa pod uvjetom, zategnite matice spona u smjeru kazaljke na satu.

⚠ UPOZORENJE

Pažljivo provjerite da na brusu nema napuklina. Odmah zamijenite sve napuknute bruseve.

PODEŠAVANJE ŠTITNIKA REZNE PLOČE

Pogledajte sliku 6.

⚠ UPOZORENJE

Nikada nemojte koristiti kutnu brusilicu bez pravilno postavljenog štitnika rezne ploče.

1. Odspojite alat.

Hrvatski

2. Korištenjem gumba za završavanje osovine i isporučenog ključa olabavite i uklonite steznu maticu, štitnik rezne ploče i prirubnicu.
3. Pomoću odvijača olabavite vijak za zaključavanje štitnika rezne ploče.
4. Zakrenite štitnik rezne ploče u željeni položaj.
5. Ponožno pritegnite vijak za zaključavanje štitnika rezne ploče.

ODRŽAVANJE

Nakon uporabe provjerite je li alat u dobrom radnom stanju.

Preporuča se da alat najmanje jednom godišnje odnesete u ovlaštenu Ryobi servis radi cjelokupnog podmazivanja i čišćenja.

UPOZORENJE

Dok motor radi, ne obavljajte nikakva podešavanja.

Jedinicu uvijek isključite iz struje prije zamjene dijelova (dijamantni brus), podmazivanja alata i prije svih postupaka održavanja.

UPOZORENJE

Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost, sve popravke mora obaviti ovlaštenu servisni centar ili druge stručne usluge organizacije.

OPIS

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Gumb za blokado vretena
3. Brusni kolut
4. Varovalo kolesa
5. Pomožna ročica
6. Zunanja prirobnica
7. Kolutna prirobnica
8. Pogonsko vreteno
9. Ročica za blokado ščitnika koluta
10. Ključ

VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE OPERACIJE

SKUPNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA OPERACIJE BRUŠENJA Z BRUSNIM KAMNOM:

- a. **To električno orodje je predvideno za brušenje z brusnim kamnom. Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.** Če ne upoštevate opozoril in navodil, lahko pride do električnega udara, ognja in/ali hudih poškodb.
- b. **Orodja ni priporočljivo uporabljati za brušenje z brusilnim papirjem, žično brušenje, poliranje ali rezanje.** Operacije, za katere električno orodje ni bilo predvideno, so lahko tvegane in lahko povzročijo telesne poškodbe.
- c. **Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec orodja izrecno ne priporoča.** Samo dejstvo, da je dodatek mogoče priključiti na vaše električno orodje, ne zagotavlja varnega delovanja.
- d. **Označena hitrost dodatka mora biti najmanj enaka maksimalni hitrosti, označeni na električnem orodju.** Dodatki, ki delujejo hitreje, kot je njihova označena hitrost, se lahko polomijo in razletijo.
- e. **Zunanji premer in debelina vašega dodatka morata biti znotraj oznake zmogljivosti vašega električnega orodja.** Dodatek nepravilne velikosti ne boste mogli ustrezno nadzorovati.
- f. **Velikost nastavka na kolesih, prirobnicah, podpornih blazinicah ali katerihkoli drugih dodatkih se mora ujemati z vretenom električnega orodja.** Dodatki z odprtino nastavka, ki ne ustreza okovju za pritrditev električnega orodja, bodo izgubili ravnotežje ali preveč vibrirali in lahko nad njimi izgubite nadzor.
- g. **Ne uporabljajte poškodovanih dodatkov. Pred vsako uporabo preglejte dodatke: preverite, če so na brusnih kolesih okrušena mesta ali razpoke, na podpornih blazinicah razpoke, raztrganine ali prevelika obraba oz. na žičnih ščetkah nepritrjene ali polomljene žice.** Če vam

električno orodje ali dodatek padeta iz rok, preverite, ali sta se morda poškodovala, oz. namestite nepoškodovan dodatek. Potem ko ste pregledali in namestili dodatek, poskrbite, da boste vi sami in morebitne druge osebe stali dovolj stran od vrtečega se dodatka, ter poženite električno orodje s polno hitrostjo brez obremenitve za eno minuto. Poškodovani dodatki običajno v takem testnem času odletijo.

- h. **Nosite osebno varovalno opremo. Glede na uporabo orodja nosite obrazno masko in varnostna očala. Po potrebi nosite proti-prašno masko, zaščito za sluh, rokavice in delovni predpasnik, ki lahko zadrži drobne ostanke brušenja ali drobne delce obdelovanca.** Očesna zaščita mora biti zadostna, da ustavi leteče drobce, ki nastajajo pri različnih operacijah. Proti-prašna maska ali dihalni aparat morata biti sposobna filtriranja delcev, ki nastajajo pri vašem delu. Daljša izpostavljenost zelo intenzivnemu hrupu lahko povzroči okvaro sluha.
- i. **Pazite, da bodo morebitni gledalci dovolj oddaljeni od delovnega območja. Vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, mora nositi sredstva za osebno zaščito.** Delci obdelovanega kosa ali odlomljen dodatek lahko poleti po zraku in povzročijo poškodbe izven neposrednega območja dela.
- j. **Ki izvajate operacijo, pri kateri lahko dodatek za rezanje pride v stik s skritim ožičenjem ali s svojim lastnim kablom, držite električno orodje le na izoliranih površinah, predvidenih za držanje.** Dodatki za rezanje, ki pridejo v stik z »živo« žico, lahko spravijo izpostavljene kovinske dele električnega orodja pod napetost in lahko stresejo osebo, ki orodje uporablja.
- k. **Umaknite kabel od vrtečih se dodatkov.** Če izgubite nadzor nad orodjem, lahko le-to prereže kabel ali se zaplete in vašo roko lahko potegne v vrteči se dodatek.
- l. **Nikoli ne odlagajte električnega orodja, dokler se dodatek ni popolnoma ustavil.** Vrteči se dodatek lahko zgrabi površino in izgubili boste nadzor nad orodjem.
- m. **Ne vključujte električnega orodja, kadar ga nosite ob telesu.** Vrteče se orodje lahko nehote pride v stik z vašim oblačilom in potegne dodatek proti vam.
- n. **Redno čistite zračne odprtine na električnem orodju.** Ventilator motorja bo potegnil prah v ohišje, preveliko nabiranje kovinskega prahu pa lahko povzroči električno tveganje.
- o. **Ne uporabljajte električnega orodja v bližini vnetljivih materialov.** Zaradi isker se ti materiali

lahko vžgeje.

- p. **Ne uporabljajte dodatkov, pri katerih je potreba hladilna tekočina.** Pri uporabi vode ali drugih hladilnih tekočin lahko pride do električnega udara.

NADALJNJA VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE OPERACIJE

Opozorila glede povratnih udarcev in podobnih primerov

Povratni udarec je nenadna reakcija zataknenega ali zagozdenega vrtečega se kolesa, podporne blazinice, krtače ali kateregakoli drugega dodatka. Zagozdenje ali zatikanje povzroči nenadno blokado vrtečega se dodatka, ki zaradi tega povzroči nekontrolirano premikanje električnega orodja v nasprotno smer od rotacije dodatka.

Na primer, če se brusno kolo zatakne ali zagozdi na obdelovancu, se lahko rob kolesa, ki vstopa v točko zatikanja, zakopje v površino materiala, kar povzroči, da se kolo nenadoma pomakne ali skoči navzven. Kolo lahko poskoči proti uporabniku ali proč od njega, odvisno od smeri premikanja kolesa v trenutku zagozditve. Brusna kolesa lahko v takih pogojih tudi počijo.

Izognemo se mu lahko tako, da upoštevamo ustrezne previdnostne ukrepe, ki so navedeni v nadaljevanju.

- Trdno držite električno orodje in postavite svoje telo in roko tako, da boste lahko kljubovali sili povratnega udarca. Vedno uporabljajte pomožni ročaj, če je na voljo, saj boste imeli na ta način večji nadzor nad povratnim udarcem ali protivrtilnim momentom v času zagona.** Uporabnik lahko nadzira protivrtilni moment ali silo povratnega udarca, če se je nanje pravilno pripravil.
- Nikoli ne približujte roke vrtečemu se dodatku.** Dodatek lahko zaradi povratnega udarca sune v vašo roko.
- Ne postavljajte se s telesom v območje, kamor se bo premaknilo električno orodje, če pride do povratnega udarca.** Povratni udarec bo potisnil orodje v nasprotni smeri od premikanja kolesa v trenutku zagozditve.
- Posebej bodite previdni pri obdelavi vogalov, ostrih robov itd.** Izogibajte se poskakovanju in zaletavanju dodatka. Zaradi vogalov, ostrih robov ali poskakovanja se lahko vrteči se dodatek zaleti, zaradi česar izgubite nadzor nad njim ali pride do povratnega udarca.
- Ne pritrjujte verižne žage, rezila za obdelavo lesa ali zobatega rezila žage.** Taka rezila pogosto povzročijo povratni udarec in izgubo nadzora.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA BRUŠENJE

Varnostna opozorila za brušenje:

- Uporabljajte le vrste kolutov, ki so priporočene za vaše orodje in specifična varovala, ki so zasnovana za izbrani kolut.** Kolutov, za katere orodje ni bilo izdelano, ni mogoče ustrezno zaščititi, zato jih ni varno uporabljati.
- Varovalo mora biti trdno pritrjeno na orodje in nameščeno v takem položaju, da zagotavlja najboljšo zaščito tako, da je upravljavcu izpostavljen čim manjši del koluta.** Varovalo ščiti upravljavca pred delci, ki se odlomijo od koluta, in pred nenamernim stikom s kolutom.
- Kolute smete uporabljati le za priporočeno uporabo. Na primer: Ne brusite s stranjo rezalnega koluta.** Abrazivni rezalni koluti so namenjeni obrobnemu brušenju; stranske sile, ki delujejo na kolute lahko povzročijo, da se koluti zdrobijo.
- Vedno uporabljajte nepoškodovane prirobnice kolutov pravilne velikosti in oblike za izbrani kolut.** Ustrezne prirobnice kolutov podpirajo kolut in tako zmanjšujejo možnost, da se kolut zlomi. Prirobnice rezilnih kolutov so lahko drugačne od prirobnic brusilnih kolutov.
- Ne uporabljajte obrabljenih kolutov večjih orodij.** Koluti, namenjeni za uporabo z večjimi orodji, niso primerni za višje hitrosti manjših orodij in se lahko razletijo.

SIMBOL



Varnostni alarm

V

Volti

HZ

Hertz

~

Izmenični tok

W

Watt

n₀

Hitrost brez obremenitve

n

Nazivna hitrost

min⁻¹

Vrtljavej ali nihavej na minuto



Skladnost CE



Dvojna izolacija



Nosite zaščito za ušesa

Slovensko



Nosite zaščito za oči



Pred zagonom naprave pozorno preberite navodila.



Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.



Namesto, da napravo zavržete, reciklirajte surovine. Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

SPECIFIKACIJE

Premer koluta	115 mm (4.5 in)
Debelina	6 mm
Napetost	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Vhod	600 W
Navoj vretena	M14
Nazivna hitrost	12,000 min ⁻¹
Skupna dolžina	325 mm
neto teža	2.0 kg

OPOMBA: Preglejte identifikacijsko ploščo, saj se napetost spreminja glede na področje, kjer boste uporabljali izdelek.

Največja obodna hitrost brusnega koluta: 4,800 m/min.

Primer izračuna	
$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 =$	4.330
Obodna hitrost brusnega koluta	4.330
Premer koluta	115
Hitrost brusilnika obremenitve	brez 12.000

STANDARDNI PRIBOR

Pomožni ročaj, ključ.

V nekaterih državah je kot standardni pribor vključen brusni kolut

UPORABA

Uporabljajte le za spodaj navedene namene:

- Brušenje kovine

DELOVANJE

Glejte sliko 3.

⚠ OPOZORILO

Varnostne ščitnike imejte vedno nameščene. Nikoli ne prekrijte rež za zračenje, saj so nujno potrebne za hlajenje motorja.

Skrivnost uspešnega dela je v tem, da nadzorujete pritis in stično površino med kolutom in obdelovancem. Ravne površine brusite pod ostrim kotom, običajno 10 do 20 stopinj glede na obdelovanec. Preden začnete z brušenjem, počakajte, da kolut doseže polno hitrost. Če brusite pod prevelikim kotom, se ves pritis prenese na majhno površino, kar lahko izdolbe ali ožge površino.

STIKALO

Glejte sliko 2.

1. Orodje vklopite in izklopite, če potisnete oziroma sprostite stikalo.
2. Če želite, da brusilnik deluje neprekinjeno, potisnite stikalo, nato pa njegov sprednji del pritisnite navzdol, da ga zaklenete.
3. Ko želite stikalo odkleniti, pritisnite na njegov zadnji del.

NAMEŠČANJE BRUSNEGA KOLUTA

Glejte sliko 4 - 5.

1. Prirobico diska in kolo vretena namestite na vreteno, preden namestite matico.
2. Kolut mora biti pravilno nameščen preko pesta na prirobnici diska in matici.
3. Pritisnite na gumb za blokado, ki se nahaja na desni strani ohišja.
4. S priloženim ključem privijte prirobno matico v smeri urinega kazalca.

⚠ OPOZORILO

Dobro preglejte, ali so v kolotu razpoke. Počen kolut takoj zamenjajte.

PRILAGODITEV VAROVALA KOLESA

Glejte sliko 6.

⚠ OPOZORILO

Kotnega brusilnika nikoli ne uporabljajte brez ustrezno nameščenega varovala kolesa.

1. Izklopite orodje.
2. Z gumbom za zaklep vretena in priloženim ključem odvijte in odstranite matico, brusilni kolut in prirobnico koluta.
3. Z izvijačem odvijte zaklepni vijak za varovalo kolesa.
4. Varovalo kolesa zasučite v zeleni položaj.
5. Zaklepni vijak za varovalo kolesa znova privijte.

VZDRŽEVANJE

Po vsaki uporabi preglejte orodje in se prepričajte, da je v brezhibnem stanju.

Priporočamo vam, da to orodje vsaj enkrat letno odnesete v pooblaščen servisni center Ryobi, kjer ga bodo temeljito očistili in podmazali.

⚠ OPOZORILO

Ne spreminjajte nobenih nastavitvev, ko motor deluje.

Preden se lotite menjave pribora ali nadomestnih delov (diamantno rezilo), podmazovanja ali popravila orodja, vedno izkjučite napajalni kabel iz omrežja.

⚠ OPOZORILO

Vsa popravila naj izvede pooblaščen servisni center ali druga kvalificirana servisna organizacija, ki vam bo zagotovila varnost in zanesljivost.

POPIS

1. Hlavný spínač
2. Tlačidlo blokovania vretena
3. Brúсны kotúč
4. Kryt kotúča
5. Pomocná rukoväť
6. Upinania matica
7. Príruba disku
8. Hriadeľ vretena
9. Uzamykacia páčka krytu kotúča
10. Kľúč

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BRÚSENIE:

- a. Tento elektrický nástroj funguje ako brúska. Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie dodané k tomuto elektrickému nástroju. Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu
- b. S týmto elektrickým nástrojom sa neodporúča vykonávať operácie ako pieskovanie, brúsenie drôteným kotúčom, leštenie alebo abrazívne rozbrusovanie. Pri vykonávaní operácií, pre ktoré nie je tento elektrický nástroj určený, vzniká riziko vzniku poranenia osôb.
- c. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je konkrétne určené a odporúčané výrobcom nástroja. To, že príslušenstvo sa dá nasadiť na váš elektrický nástroj, ešte neznamená, že bude pri tom zaistená bezpečná prevádzka.
- d. Menovitá rýchlosť príslušenstva musí byť aspoň rovná maximálnej rýchlosti vyznačenej na elektrickom nástroji. Príslušenstvo pracujúce na vyššej ako svojej menovitej rýchlosti, sa môže rozbiť a rozpadnúť.
- e. Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musí byť v rozmedzí menovitej kapacity elektrického nástroja. Príslušenstvo nepravnej veľkosti nie je možné primerane viesť a ovládať.
- f. Veľkosť trňa kotúčov, prírub, oporných podložiek či akéhokoľvek iného príslušenstva, musí správne sadnúť na vreteno elektrického nástroja. Príslušenstvo s otvormi na hriadeľ, ktoré nezodpovedajú montážnemu náradiu elektrického nástroja, sa dostanú mimo rovnováhu, spôsobia nadmerné vibrácie a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- g. Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každou kontrolou príslušenstva, napríklad abrazívnych kotúčov, skontrolujte, či

neobsahuje úlomky alebo praskliny, oporné podložky, či neobsahujú praskliny, nie sú zodraté alebo nadmerne opotrebované, drôtené kotúče, či nie sú uvoľnené alebo nemajú popraskané vlákna. Ak elektrický nástroj alebo príslušenstvo spadnú, skontrolujte prípadné poškodenie alebo namontujte nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa postavte vy aj okolostojaci mimo roviny rotujúceho príslušenstva a na jednu minútu spustíte elektrický nástroj na maximálnu rýchlosť bez záťaž. Poškodené príslušenstvo sa zvyčajne počas tohto testu rozpadne.

- h. Používajte osobné ochranné prostriedky. V závislosti od použitia používajte chránič na tvár, ochranné alebo bezpečnostné okuliare. Podľa potreby používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru schopnú zachytiť malé úlomky brusiva alebo obrobku. Chránič zraku musí byť schopný zastaviť odletujúce úlomky vytvárané pri rôznych úkonoch. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častice vytvárané pri vašej činnosti. Dlhodobé vystavovanie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- i. Okolostojacich udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pracoviska. Každá osoba, ktorý vstúpi do oblasti pracoviska, musí mať osobné ochranné pomôcky. Úlomky obrobku alebo poškodené príslušenstvo môže odletieť a spôsobiť poranenie aj mimo bezprostredného miesta práce.
- j. Pri vykonávaní operácie, kedy môže rezacie príslušenstvo prísť do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným káblom, držte nástroj za izolované úchopné miesta. Pri kontakte rezacieho príslušenstva so „živým“ vodičom budú obnažené kovové diely pod prúdom a spôsobia obsluhujúcemu úder.
- k. Kábel umiestnite mimo dosahu rotujúceho príslušenstva. Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže prerezať alebo zachytiť a vašu ruku alebo rameno môže vtiahnuť do otáčajúceho sa príslušenstva.
- l. Nikdy elektrický nástroj neodkladajte, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví. Otáčajúce sa príslušenstvo môže zachytiť a stiahnuť elektrický nástroj mimo vašu kontrolu.
- m. Nikdy nespúšťajte elektrický nástroj, keď ho nosíte na boku. Pri náhodnom kontakte s otáčajúcim sa príslušenstvom by vám mohlo zachytiť odev a stiahnuť príslušenstvo smerom na vaše telo.
- n. Pravidelne čistíte vzduchové prieduchy elektrického nástroja. Ventilátor motora vtáhuje

Slovenčina

prach dovnútra a nadmerné nazhromaždenie práskového kovu môže spôsobiť ohrozenie elektrickým prúdom.

- o. **Neppracujte s elektrickým nástrojom v blízkosti zapalných materiálov.** Iskry mohli spôsobiť vznietenie týchto materiálov.
- p. **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžadujú tekuté chladivá.** Pri použití vody alebo iného tekutého chladiva by mohlo dôjsť k usmrteniu alebo úderu elektrickým prúdom.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

Spätný náraz a súvisiace výstrahy

Spätný náraz je náhla reakcia na zovretý alebo prilačený rotujúci kotúč, opornú podložku, kefku alebo iné príslušenstvo. Zoškrtenie alebo prilačenie spôsobí náhle spomalenie otáčajúceho sa príslušenstva, čo zase spôsobí nekontrolované uskočenie elektrického nástroja v opačnom smere ako otáčanie príslušenstva v momente zovretia.

Napríklad, ak kotobok priškrtí alebo prilačí rozbrusovací kotúč, okraj kotúča vstupujúceho do bodu priškrtienia môže spôsobiť jeho vrytie do povrchu materiálu, čo spôsobí vyťahnutie alebo vykopnutie kotúča. Kotúč môže buď vyskočiť dopredu alebo dozadu od obsluhujúcej osoby, v závislosti od smeru pohybu kotúča v momente priškrtienia. Za týchto podmienok môžu tiež prasknúť abrazívne kotúče.

Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania nástroja a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov a možno mu predchádzať vykonávaním príslušných predbežných opatrení uvedených nižšie.

- a. **Udržiavajte pevný úchop elektrického nástroja a vaše telo a rameno v polohe, ktorá vám umožní odolávať sile spätného nárazu. Vždy používajte aj pomocnú rukuvať, ak je namontovaná, aby ste dosiahli maximálnu kontrolu nad spätným nárazom alebo momentovou reakciou pri spustení.** Sily spätného nárazu alebo momentových reakcií môže obsluhujúca osoba ovládnuť, ak vykoná príslušné protioopatrenia.
- b. **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti otáčajúceho sa príslušenstva.** Príslušenstvo môže vykonať spätý náraz do vašej ruky.
- c. **Nepribližujte sa telom do oblastí, kam sa pohne elektrický nástroj, keď nastane spätý náraz.** Spätý náraz odhodí nástroj opačným smerom od smeru pohybu kotúča v momente priškrtienia.
- d. **Pri opracovávaní rohov, ostrých hrán a pod. buďte zvlášť opatrní.** Zabráňte odsakovaniu a zadrhávaniu príslušenstva. Rohy, ostré hrany alebo

odsakovanie majú tendenciu zadrhnúť príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo spätý náraz.

- e. **Nenasadzujte rezbárske ostrie na reťazovú pílu alebo ozubené pilové ostrie.** Takéto ostria často spôsobujú spätý náraz a stratu kontroly

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSENIE

Bezpečnostné výstrahy špecifické pre brúsenie:

- a. **Používajte len typy kotúčov odporúčané pre váš elektrický nástroj a špecifický ochranný kryt pre zvolený kotúč.** Kotúče, pre ktoré nie je tento elektrický nástroj určený, nie je možné primerane viesť a nie sú bezpečné.
- b. **Ochranný kryt musí byť bezpečne nasadený na elektrickom nástroji a v polohe zaručujúcej maximálnu bezpečnosť, aby smerom k obsluhujúcemu bola vystavená čo najmenšia časť kotúča.** Kryt chráni obsluhujúceho od odlomených úlomkov kotúča a zabraňuje neúmyselnému kontaktu s kotúčom.
- c. **Kotúče možno používať len pre odporúčané aplikácie.** Napríklad: Nebrúste s bočnou stranou rozbrusovacieho kotúča. Abrazívne rozbrusovacie kotúče sú určené pre periférne brúsenie, inak by bočné sily aplikované na tieto kotúče mohli zapríčiniť ich rozlomenie.
- d. **Vždy používajte nepoškodené príruby kotúčov správnej veľkosti a tvaru pre váš zvolený kotúč.** Správne príruby kotúčov podporujú kotúč, a tým znižujú pravdepodobnosť zlomenia kotúča. Príruby pre rozbrusovacie kotúče môžu byť odlišné od prírub pre brúsne kotúče.
- e. **Nepoužívajte vydraté kotúče z väčších elektrických nástrojov.** Kotúče určené pre väčšie elektrické nástroje nie sú vhodné pre vyššie rýchlosti menších nástrojov a môžu prasknúť.

ZNAČKY



Výstražná značka


V	Volty
Hz	Hertz
~	Striedavý prúd
W	Watty
n ₀	Rýchlosť bez záťaže
n	Menovitá rýchlosť
min ⁻¹	Otáčky alebo striedanie za minútu


Slovenčina


 CE konformita


 Dvojité izolácia

 Noste ochranu sluchu

 Noste ochranu zraku

 Pred spustením zariadenia si pozorne prečítajte tento návod.

 Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

 Surové materiály recyklujte, nelikvidujte ich ako odpad. Stroj, príslušenstvo a obaly by sa mali triedene recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Priemer kotúča	115 mm (4.5 in)
Hrúbka	6 mm
Napätie	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Vstup	600 W
Závit vretena	M14
Menovitá rýchlosť	12,000 min ⁻¹
Celková dĺžka	325 mm
netto hmotnosť	2.0 kg

POZNÁMKA: Vždy skontrolujte firemný štítok na produkte, lebo napätie sa môže líšiť v závislosti od regiónu, pre ktorý je produkt určený.

Maximálna obvodová rýchlosť brúsneho kotúča: 4,800 m/min.

Príklad výpočtu

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4\,330$$

Obvodová rýchlosť
brúsneho kotúča 4 330

Priemer kotúča 115

Rýchlosť brúsky bez záťaže 12 000

ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Pomocná rukoväť, kľúč.

Brúsný kotúč je v niektorých krajinách súčasťou štandardného príslušenstva.

APLIKÁCIE

Používajte len na účely uvedené nižšie:

- Brúsenie kovy

PREVÁDZKA

Pozrite si obrázok 3.

VAROVANIE

Bezpečnostné kryty neodstraňujte. Nikdy nezakrývajte vetracie otvory. Tieto musia byť neustále otvorené, aby sa motor dostatočne chladil.

Kľúčom k efektívnej prevádzke je ovládanie tlaku a kontaktu povrchu medzi diskom a obrobkom. Ploché povrchy sa brúsia v ostrom uhle, zvyčajne 10 až 20 stupňov k obrobku. Pred zahájením brúsenia počkajte, kým disk nedosiahne maximálnu rýchlosť. Príliš veľký uhol spôsobí sústredenie tlaku na malej ploche, čo môže vydríeť alebo spáliť povrch obrobku.

SPÍNAČ

Pozrite si obrázok 2.

1. Tento nástroj sa spúšťa a zastavuje posúvaním a uvoľnením spínača.
2. Pre pohodlnú nepretržitú prevádzku posuňte spínač dopredu a potom stlačte predný koniec a uzamkne sa.
3. Zámok uvoľníte stlačením zadnej časti spínača.

MONTÁŽ BRÚSNEHO KOTÚČA

Pozrite si obrázok 4 - 5.

1. Pred nasadením upínacej svorky nasadte na vreteno prírubu disku a kotúč.
2. Skontrolujte, či je kotúč správne nasadený na výčnelok príruby disku a upínanú svorku.
3. Zatláčajte zaistovacie tlačidlo nachádzajúce sa na pravej strane skrinky prevodovky.
4. Pomocou priloženého kľúča utiahnite upínanú svorku v smere pohybu hodinových ručičiek.

Slovenčina

⚠ VAROVANIE

Dôkladne skontrolujte či na kotúči nie sú praskliny. Prasknutý kotúč okamžite vymeňte.

NASTAVENIE KRYTU KOTÚČA

Pozrite si obrázok 6.

⚠ VAROVANIE

Uhlíkovú brúsku nikdy nepoužívajte bez nasadaného a správne nastaveného krytu kotúča.

1. Nástroj odpojte zo zásuvky.
2. Pomocou priloženého tlačidla blokovania vretena a kľúča uvoľnite a odstráňte maticu svorky, brúsny disk a prírubu disku.
3. Pomocou skrutkovača uvoľnite poistnú skrutku krytu kotúča.
4. Otočte kryt kotúča do požadovanej polohy.
5. Znova utiahnite poistnú skrutku krytu kotúča.

ÚDRŽBA

Po použití skontrolujte, či je nástroj v dobrom stave.

Raz ročne sa odporúča odovzdať nástroj do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Ryobi na dôkladné vyčistenie a namazanie.

⚠ VAROVANIE

Kým sa motor pohybuje, nevykonávajte žiadne nastavenia.

Pred výmenou odnímateľného alebo odoberateľného alebo vymeniteľného dielu (brúsne kotúče), mazaním alebo prácou na jednotke, vždy odpojte napájací kábel zo zásuvky.

⚠ VAROVANIE

Na zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti musí všetky opravy vykonávať **AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO** alebo **KVALIFIKOVANÁ SERVISNÁ ORGANIZÁCIA**.

Ελληνικά

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (on/off)
2. Πλήκτρο ασφάλισης του άξονα
3. Δίσκος ξακρίσματος
4. Προστατευτικό τροχού
5. Βοηθητική λαβή
6. Εξωτερική φλάντζα
7. Φλάντζα
8. Άξονας μετάδοσης κίνησης
9. Διάταξη ασφάλισης του προστατευτικού κάρτερ
10. Κλειδί

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΕΣ ΤΡΟΧΙΣΜΑΤΟΣ:

- a. Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί να χρησιμοποιείται σαν μηχανή τροχίσματος. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες και προδιαγραφές που παρέχονται με το εργαλείο και ανατρέξτε στις εικόνες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- b. Εργασίες όπως η αμμοβολή, το βούρτσισμα με σύρμα, το γυάλισμα ή η αποκοπή, δεν προτείνονται να εκτελούνται χρησιμοποιώντας αυτό το ηλεκτροκίνητο εργαλείο. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει ατυχήματα και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- c. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν σχεδιαστεί ειδικά γι' αυτό το εργαλείο και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Ακόμα κι αν ένα αξεσουάρ μπορεί να τοποθετηθεί σε εργαλείο, αυτό δεν διασφαλίζει ότι μπορείτε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο εκείνο με απόλυτη ασφάλεια.
- d. Η ονομαστική ταχύτητα του αξεσουάρ πρέπει να είναι ίση ή μεγαλύτερη από την μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο εργαλείο. Τα αξεσουάρ που λειτουργούν με ταχύτητα μεγαλύτερη από την ονομαστική ταχύτητα μπορεί να σπασούν και να εκτιναχθούν.
- e. Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του αξεσουάρ πρέπει να αντιστοιχούν στα τεχνικά χαρακτηριστικά του εργαλείου. Όταν τα αξεσουάρ δεν αντιστοιχούν στα δεδομένα χαρακτηριστικά, δεν μπορούν να λειτουργήσουν σωστά τα συστήματα προστασίας και ρύθμισης του εργαλείου.
- f. Οι τροχοί, φλάντζες, πέλματα ή άλλα αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζουν απόλυτα στην εσωτερική διάμετρο και τον άξονα του εργαλείου. Τα

αξεσουάρ που δεν είναι κατάλληλα για τον άξονα στον οποίο πρέπει να τοποθετηθούν δεν δουλεύουν κανονικά, δονούνται υπερβολικά και σας κάνουν να χάνετε τον έλεγχο του εργαλείου.

- g. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο αξεσουάρ. Πριν από κάθε χρήση, να βεβαιώνετε ότι είναι σε καλή κατάσταση το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε: να σιγουρευτείτε ότι οι λειαντικοί τροχοί δεν είναι φαγωμένοι ή ραγισμένοι, ότι τα πέλματα δεν είναι σχισμένα ή φθαρμένα, ότι οι τρίχες των μεταλλικών βουρτσών ότι οι τρίχες των μεταλλικών βουρτσών δεν είναι πολύ φθαρμένες ή στασμένες. Σε περίπτωση πτώσης του εργαλείου ή του εξαρτήματος, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει χαλάσει κανένα στοιχείο, και αν χρειαστεί, τοποθετήστε καινούργιο εξάρτημα. Αφού βεβαιωθείτε ότι το αξεσουάρ είναι σε καλή κατάσταση και αφού το τοποθετήσετε, κρατηθείτε σε απόσταση από το κινητό αξεσουάρ και αφήστε το εργαλείο να φθάσει στη μέγιστη ταχύτητα του για ένα λεπτό. Αν είναι χαλασμένο το αξεσουάρ, θα σπάσει κατά την δοκιμή.
- h. Να φοράτε μέσα ατομικής προστασίας. Ανάλογα με την χρήση του εργαλείου σας, φοράτε προστατευτική μάσκα, γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά. Αν χρειαστεί, φορέστε μάσκα κατά της σκόνης, ωασιπίδες, γάντια και προστατευτική ποδιά για να προφυλαχτείτε από οιαδήποτε εκτίναξη ξένων σωμάτων (λειαντικά στοιχεία, ροκανίδια κλπ). Τα προστατευτικά γυαλιά αποτρέπουν την εκτίναξη θραυσμάτων και τον τραυματισμό των ματιών. Οι μάσκες κατά της σκόνης φιλτράρουν τα σωματίδια που δημιουργούνται από την εργασία που κάνετε. Η παρατεταμένη έκθεση στο δυνατό θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.
- i. Κρατάτε τους επισκέπτες σε αρκετή απόσταση από την ζώνη εργασίας και φροντίστε να φορούν προστατευτικό εξοπλισμό. Κάθε άτομο που εισέρχεται στο χώρο εργασίας πρέπει να φορούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Μπορεί να εκτιναχθούν θραύσματα καταργαζόμενου τεμαχίου ή σπασμένου αξεσουάρ πέρα από την ζώνη εργασίας και να προκαλέσουν σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- j. Κρατάτε το εργαλείο μόνο από τα μονωμένα και αντιολισθητικά τμήματα όταν εργάζεστε σε επιφάνεια η οποία μπορεί να κρύβει ηλεκτρικά καλώδια ή όταν η εργασία που θα πραγματοποιήσετε κινδυνεύει να φέρει το καλώδιο παροχής ρεύματος στην διαδρομή του εργαλείου. Η επαφή με καλώδια υπό

Ελληνικά

τάση θα μπορούσε να μεταδώσει το ρεύμα μέσα στα μεταλλικά τμήματα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- k. **Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδότησης με τρόπο ώστε να βρίσκεται σε κάποια απόσταση από το περιστρεφόμενο αξεσουάρ.** Αν χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου σας, το καλώδιο τροφοδότησης μπορεί να κοπεί ή να μαγκώσει και το χέρι σας ή το μπράτσο σας να παρασυρθεί προς το περιστρεφόμενο αξεσουάρ.
- l. **Μην εναποθέτετε ποτέ το εργαλείο σας πριν σταματήσει τελείως το αξεσουάρ.** Το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να έλθει σε επαφή με την επιφάνεια στην οποία είναι τοποθετημένο και να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.
- m. **Μην βάζετε ποτέ το εργαλείο σας σε λειτουργία όταν το μεταφέρετε.** Το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να πιαστεί στα ρούχα σας και να σας τραυματίσει σοβαρά.
- n. **Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του εργαλείου.** Ο αερισμός του μοτέρ αφήνει να διεισδύουν σκόνες στο εσωτερικό του περιβλήματος μοτέρ, με αποτέλεσμα να δημιουργείται υπερβολική συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων με κίνδυνο την ηλεκτροπληξία.
- o. **Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπίτες κινδυνεύουν να προκαλέσουν ανάφλεξη.
- p. **Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που χρειάζονται ψυκτικά ρευστά.** Η χρήση νερού ή ψυκτικών υγρών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Επιστροφή και σχετικές ειδοποιήσεις

Το αναπήδημα είναι μια ξαφνική αντίδραση η οποία λαμβάνει χώρα όταν ο κινούμενος τροχός, το πέλμα, η βούρτσα ή οιοδήποτε άλλο αξεσουάρ μαγκώσει ή στρεβλώσει, με αποτέλεσμα το άμεσο μπλοκάρισμα του αξεσουάρ. Το εργαλείο, το οποίο συνεχίζει να λειτουργεί, εκτινάσσει τότε το αξεσουάρ προς την αντίθετη κατεύθυνση από την φορά χρήσης του αξεσουάρ.

Για παράδειγμα, αν ένας λειαντικός τροχός μαγκώσει ή στρεβλώσει μέσα στο κατεργαζόμενο τεμάχιο, η κόψη του τροχού κινδυνεύει να καρφώσει στην επιφάνεια του κατεργαζόμενου τεμαχίου, με αποτέλεσμα ο τροχός να βγει απότομα από το κατεργαζόμενο τεμάχιο ή να κάνει επιστροφή. Σε περίπτωση αναπήδηματος, ο λειαντικός τροχός μπορεί ακόμα και να σπάσει. Το αναπήδημα είναι συνεπώς το αποτέλεσμα λανθασμένης χρήσης του εργαλείου ή και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών κοπής.

Το αναπήδημα είναι συνεπώς το αποτέλεσμα λανθασμένης χρήσης του εργαλείου ή και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών κοπής. Μπορεί ωστόσο να αποφευχθεί ηρώντας ορισμένες προφυλάξεις:

- a. **Κρατάτε σταθερά το εργαλείο και φέρετε το σώμα σας και το μπράτσο σας σε κατάλληλη θέση ώστε να μπορείτε να ελέγχετε τυχόν αναπήδημα. Αν το εργαλείο διαθεθεί βοηθητική λαβή, φροντίστε να την κρατάτε πάντα για να έχετε άριστο έλεγχο του εργαλείου σε περίπτωση αναπήδηματος ή ζεύγους αντίδρασης κατά την έναρξη λειτουργίας του εργαλείου.** Παίρνετε τα απαραίτητα μέτρα για να μπορείτε να ελέγχετε το εργαλείο σας σε περίπτωση αναπήδηματος ή ζεύγους αντίδρασης.
- b. **Μην βάζετε ποτέ το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο αξεσουάρ για να αποτρέψετε τον κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού σε περίπτωση αναπήδηματος.** Εξάρτημα μπορεί να κλωτσήσει επάνω από το χέρι σας.
- c. **Μην στέκεστε μέσα στη ζώνη όπου κινδυνεύει να εκτιναχτεί το εργαλείο σε περίπτωση αναπήδηματος.** Σε περίπτωση αναπήδηματος, το εργαλείο εκτινάσσεται προς την αντίθετη κατεύθυνση από την φορά περιστροφής του τροχού.
- d. **Προσέχετε ιδιαίτερα όταν εργάζεστε σε γωνίες, κοφτερές άκρες κλπ.** Φροντίστε να μην σας πλαγιολισθήσει ή να σας μαγκώσει το αξεσουάρ. Όταν εργάζεστε σε γωνίες ή κοφτερές άκρες ή όταν σας πλαγιολισθήσει το εργαλείο, ο κίνδυνος είναι πιο μεγάλος να μπλοκάρει το αξεσουάρ και να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου προκαλώντας αναπήδημα.
- e. **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λάμα αλυσοπριονίου ή λάμα πριονιού με αυτό το εργαλείο.** Αυτού του είδους οι λάμες αυξάνουν τον κίνδυνο αναπήδηματος και απώλειας ελέγχου του εργαλείου.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ / ΑΚΟΝΙΣΜΑΤΟΣ

Ειδικές προειδοποιήσεις ασφάλειας για εργασίες ακονίσματος:

- a. **Χρησιμοποιείτε μόνο τύπους τροχών που προτείνονται για το ηλεκτροκίνητο εργαλείο σας και το συγκεκριμένο προστατευτικό που έχει σχεδιαστεί για τον επιλεγμένο τροχό.** Τροχοί για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί το εργαλείο, δεν προστατεύονται επαρκώς και δεν είναι ασφαλείς.
- b. **Το προστατευτικό πρέπει να βρίσκεται πάντα τοποθετημένο στο ηλεκτροκίνητο εργαλείο**

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

και στη σωστή θέση για μέγιστη ασφάλεια, έτσι ώστε να εκτίθεται όσο γίνεται μικρότερος βαθμός του τροχού προς τον χειριστή. Το προστατευτικό βοηθά στην προστασία του χειριστή από κομμάτια σπασμένων τροχών και τυχαία επαφή με τον τροχό.

- c. **Οι τροχοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις προτεινόμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: Μην εκτελείτε εργασίες ακονίσματος / λείανσης με την πλευρά του τροχού αποκοπής.** Οι λειαντικοί τροχοί αποκοπής διατίθενται για περιφερειακό ακόνισμα - εάν ασκηθεί πλευρική πίεση σε αυτούς τους τροχούς ενδέχεται να θρυμματιστούν.
- d. **Χρησιμοποιείτε πάντα φλάντζες τροχών σε άριστη κατάσταση και με σωστό μέγεθος και σχήμα για τον επιλεγμένο τροχό.** Οι σωστές φλάντζες τροχών στηρίζουν τον τροχό και μειώνουν την πιθανότητα σπασίματός του. Οι φλάντζες για τους τροχούς αποκοπής μπορεί να διαφέρουν από τις φλάντζες τροχών ακονίσματος.
- e. **Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους τροχούς από μεγαλύτερα ηλεκτροκίνητα εργαλεία.** Τροχοί για μεγαλύτερα ηλεκτροκίνητα εργαλεία δεν είναι κατάλληλοι για τις υψηλότερες ταχύτητες που αναπτύσσουν τα μικρότερα εργαλεία και ενδέχεται να σπάσουν.

ΠΣΥΜΒΟΛΟ



Προειδοποίηση ασφάλειας

V Βλτ

Hz ερτς

~ Εναλλασσμεν ρεύμα

W Βατ

n₀ Ταύτητα στ κεν

n Βαθμονομημένη ταχύτητα

min⁻¹ Αριθμός στρών ή κινήσεων ανά λεπτό



Συμμόρφωση CE



Διπλη μονωση



Φοράτε προστατευτικά αυτιών



Φοράτε προστατευτικά ματιών



Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις πετάτε ως απορρίμματα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνεται διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Διάμετρος δίσκου	115 mm (4.5 in)
Πάχος	6 mm
Τάση	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Είσοδος ρεύματος	600 W
Σπείρωμα του άξονα	M14
Β α θ μ ο ν ο ρ η μ έ ν η ταχύτητα	12,000 min ⁻¹
Συνολικό μήκος	325 mm
καθαρό βάρος	2.0 kg

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ελέγξτε την πλάκα προδιαγραφών του προϊόντος διότι η τάση μπορεί να είναι διαφορετική ανάλογα με το μέρος στο οποίο πρέπει να χρησιμοποιηθεί το προϊόν.

Μέγιστη περιφερειακή ταχύτητα του δίσκου: 4,800 m/min.

Παράδειγμα υπολογισμού

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4.330$$

Περιφερειακή ταχύτητα του δίσκου 4,330

Διάμετρος δίσκου 115

Ταχύτητα στο κενό του γωνιακού τροχού 12.000

ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Βοηθητική λαβή, κλειδί.

Ελληνικά

Σε ορισμένες χώρες μαζί με τα εξαρτήματα παρέχεται ένας δίσκος ζακρίσματος.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Να χρησιμοποιείται μόνο για τους παρακάτω σκοπούς:

- Λείανση / ακόνισμα μέταλλα

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Βλ. Σχήμα 3.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προστατευτικά κάρτερ πρέπει πάντα να βρίσκονται στη θέση τους. Φροντίστε να μην σκεπαζετε πίσω οπές αερισμού για να επιτραπεί η σωστή ψύξη του κινητήρα.

Για μια αποτελεσματική εργασία είναι σημαντικό να ελέγχετε καλά την πίεση που ασκείται στο εργαλείο καθώς και στην επιφάνεια επαφής μεταξύ του δίσκου και του προς επεξεργασία αντικειμένου. Για να τροχίσσετε επίπεδες επιφάνειες, ο γωνιακός τροχός πρέπει να σχηματίζει μυτερή γωνία, συνήθως μεταξύ 10° και 20°, με το προς επεξεργασία αντικείμενο. Αφήστε χρόνο στο δίσκο ώστε να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητά του πριν αρχίσετε το τρόχισμα. Μια υπερβολικά μεγάλη γωνία θα προκαλέσει συγκέντρωση της πίεσης σε μικρή επιφάνεια γεγονός που μπορεί να σκάψει ή να κάψει την επιφάνεια εργασίας.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Βλ. Σχήμα 2.

1. Για να θέσετε το εργαλείο αυτό σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας, σπρώξτε το διακόπτη προς τα μπροστά ή απελευθερώστε τον.
2. Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε το γωνιακό σας τροχό συνεχόμενα, πιέστε το μπροστινό άκρο του διακόπτη αφού τον σπρώξετε ώστε να τον ακινητοποιήσετε στην θέση λειτουργίας.
3. Για να απελευθερώσετε το διακόπτη, πιέστε το πίσω άκρο του διακόπτη.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΞΑΚΡΙΣΜΑΤΟΣ

Βλ. Σχήμα 4 - 5.

1. Συνδέστε τη φλάντζα δίσκου και τον τροχό στην άτρακτο πριν εφαρμόσετε το παξιμάδι σφιγκτήρα.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο τροχός έχει τοποθετηθεί σωστά πάνω από τον αφαλό στην φλάντζα δίσκου και το περικόχλιο σφιγκτήρα.
3. Πιέστε το διακόπτη ασφάλισης του άξονα που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του κάρτερ του κινητήρα.
4. Σφίξτε την εξωτερική φλάντζα με τη φορά των δεικτών του ρολογιού με το παρεχόμενο κλειδί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγξτε προσεκτικά πως ο δίσκος δεν παρουσιάζει ραγίσματα. Αντικαθιστάτε αμέσως τους φθαρμένους δίσκους.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΤΡΟΧΟΥ

Βλ. Σχήμα 6.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον ακονιστή γωνίας χωρίς το προστατευτικό τροχού σε σωστά προσαρμοσμένη θέση.

1. Αποσυνδέστε από το ρεύμα το εργαλείο.
2. Χρησιμοποιώντας το κουμπί κλειδώματος ατράκτου και το κλειδί που παρέχεται, ξεσφίξτε και αφαιρέστε το παξιμάδι σφιγκτήρα, τον δίσκο ακονίσματος και τη φλάντζα δίσκου.
3. Χρησιμοποιώντας κατασαβίδι, χαλαρώστε τη βίδα κλειδώματος προστατευτικού τροχού.
4. Περιστρέψτε το προστατευτικό τροχού στη θέση που επιθυμείτε.
5. Σφίξτε ξανά τη βίδα κλειδώματος προστατευτικού τροχού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε πως το εργαλείο σας βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

Συνιστάται να φέρνετε το εργαλείο σας τουλάχιστον μια φορά το χρόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi για πλήρη λίπανση και καθαρίσμα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην πραγματοποιείτε καμία ρυθμισμό όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πριν αντικαταστήσετε κάποιο αποσπώμενο ή επεκτεινόμενο εξάρτημα (δίσκος λείανσης), λιπάνετε το εργαλείο ή πριν από οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εγκεκριμένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Türkçe

AÇIKLAMA

1. Açma/kapama anahtarı
2. Mil kilitleme düğmesi
3. Temizleme taşı
4. Çark koruma
5. Yardımcı tutamak
6. Dış kapak
7. Kapak
8. Çalıştırma mili
9. Koruma karteri kilitleme kolu
10. Servis anahtarı

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

TAŞLAMA MAKİNELERİ, POMZA TAŞI İLE PERDAHLAMA MAKİNELERİ:

- a. Bu alet, taşlama makinesi, pomza taşı ile perdahlama makinesi. Bu aletle birlikte verilen tüm uyarı, talimat ve özellikleri dikkatlice okuyunuz ve resimli açıklamalara bakınız. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.
- b. Kumlama, tel fırça ile fırçalama, cilalama veya kesme gibi işlemlerin bu elektrikli aletle yapılması tavsiye edilmez. Bu talimata uyulmaması kazalara ve ciddi bedensel yaralanmalara sebep olabilir.
- c. Bu alet için özel olarak tasarlanmış olmayan ve üretici tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmayın. Bir aksesuar bir alet üzerine takılabilese bile, bu, cihaz güvenliğini içerisinde kullanabileceğiniz anlamına gelmemektedir.
- d. Aksesuarın nominal hızının, alet üzerinde belirtilen azami hıza eşit veya üzerinde olması gerekmektedir. Nominal hızlarından daha yüksek bir hızda çalışan aksesuarlar kırışabilir veya fırlayabilir.
- e. Aksesuarın dış çapı ve kalınlığının, cihaz için belirtilen özelliklere tekabül etmesi gerekmektedir. Eğer aksesuarlar verilen özelliklere uymuyor ise, aletin koruma ve ayarlama sistemleri doğru olarak çalışmazlar.
- f. Taşlama diskleri, flençler, patenler ve diğer aksesuarların, aletin mil çapına kusursuz bir şekilde uymalıdır. Takılmaları gereken mil üzerine uymayan aksesuarlar doğru olarak dönmeyen, aşırı şekilde titreşirler ve cihazın kontrolünün kaybedilmesine sebep olurlar.
- g. Hasar görmüş bir aksesuarı kullanmayın. Her kullanımdan önce, kullandığınız aksesuarın iyi durumda olmasını kontrol edin: aşındırıcı disklerin çizilmiş veya çatlamış olmasına,

patenlerin yırtılmış veya yıpranmış olmamasına, metalik fırçaların kollarının çok yıpranmış veya kırılmış olmamasında emin olun. Aletin veya aksesuarın düşmesi durumunda, hiçbir parçanın hasar görmemiş olduğunu kontrol edin ve gerekirse yeni bir aksesuar takın. Aksesuarın iyi durumda olmasını kontrol ettikten ve aksesuarı taktıktan sonra, hareketli aksesuardan uzak durun ve bir dakika boyunca aletin azami hızına erişmesini bekleyin. Eğer aksesuar hasar görmüş ise, bu test esnasında kırılacaktır.

- h. Kişisel koruyucu donanımlar kullanın. Aletinizi kullandığınız şekle göre, bir koruma maskesi, güvenli göznlükleri veya koruma gözlükleri takın. Gerekirse, toz önleyici bir maske, sese karşı koruyucular, eldivenler ve her türlü yabancı madde (aşındırıcı unsurlar, ağaç talaşı, vs.) sıçramasına karşı kendinizi korumak için bir koruma tablası kullanın. Koruma gözlükleri, sıçrayan parçaların gözlerinizi yaralamamasını sağlar. Toz önleyici maskeler, yaptığınız işlemin ürettiği partiküllerin filtrelenmesini sağlar. Uzun süre çok yoğun bir gürültüye maruz kalınması, duyma kaybına sebep olabilir.
- i. Ziyaretçileri çalışma alanına uzak bir mesafede tutun ve bir koruma ekipmanı takmalarına dikkat edin. Herkes Çalışma alanınıza giren kişisel koruyucu donanımlar giymek gerekir. Üretilcek parçanın veya kırılmış bir aksesuarın kalıntıları çalışma alanının dışına fırlayabilir ve ciddi bedensel yaralanmalara sebep olabilir.
- j. Elektrik kablolarını gizleyen bir yüzey üzerinde çalıştığınızda veya yapılan çalışmanın elektrik kablosunu aletin yürümesine getirmeye elverişli olduğunda cihazı sadece yalıtımlı ve kaymaz kısımlardan tutun. Elektrik yüklü kablolarla temas halinde, akımı metal kısımlara iletilir ve bir elektrik çarpmasına sebep olabilir.
- k. Elektrik kablosunu, dönen aksesuardan uzak bir mesafeye yerleştirin. Eğer aletinizin kontrolünü kaybederseniz, elektrik kablosu kesilebilir veya sıkışabilir ve eliniz veya kolunuz dönen aksesuara doğru itilebilir.
- l. Aksesuar tamamen durmadan aleti asla bırakmayın. Dönen aksesuar, konulduğu yere temas edebilir ve sizin aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilir.
- m. Taşırken aletinizi çalıştırmayın. Dönen aksesuar kıyafetleriniz kapabilir ve sizi ciddi bir şekilde yaralayabilir.
- n. Aletin havalandırma boşluklarını düzenli olarak temizleyin. Motorun havalandırılması, motor karteri içerisine toz girmesine sebep

Türkçe

olur ve bu da metalik partiküllerin aşırı şekilde toplanmasına elektrik çarpmalarına sebep olabilir.

- o. **Aletinizi yanıcı unsurların yanında kullanmayın.** Kivılcıklar bunların tutuşmasına sebep olabilir.
- p. **Soğutma sıvılarını gerektiren aksesuarlar kullanmayın.** Su veya soğutma sıvısının kullanılması, elektrik çarpmasına veya buna bağlı ölümlere sebep olabilir.

TÜM İŞLEMLER İÇİN İLAVE GÜVENLİK TALİMATLARI

Geri tepme ve ilgili uyarılar

Sıçrama, taşlama makinesi hareket halinde iken, paten, fırça veya diğer aksesuarlar delerken veya keserken gerçekleşen ani bir tepkidir ve sonucunda aksesuar hızla bloke edilir. Alet, çalışmaya devam eder, bu durumda aleti aksesuarın kullanıldığı yönün aksi yönüne doğru sıçratır.

Örneğin, aşındırıcı bir disk iş parçasına takılır veya iş parçasına sıkışırsa, sıkışan diskin kenarı iş parçasına girebilir ve bu durum diskin çıkmasına veya aniden fırlamasına yol açabilir. Tekerlek ya doğru ya da uzağa operatörünüzden, tekerlek hareketi yönüne pinching noktasında bağlı atlama olabilir. Sıçrama olması durumunda, aşındırıcı disk ayrıca kırılabilir de.

Dolayısıyla sıçrama, aletin yanlış olarak kullanılmasının ve/veya hatalı kullanım yöntem ve koşullarının sonucunda oluşur. Birkaç tedbire uyarak bu önlenebilir:

- a. **Aleti sıkıca tutun ve vücudunuzu ve kolunuzu, olası bir sıçramayı kontrol edebilecek şekilde yerleştirin.** Eğer aletin yardımcı bir kolu varsa, sıçrama veya aletin çalıştırıldığı anda reaksiyon momenti olması durumunda aleti daha iyi kontrol edebilmek için her zaman bu yardımcı kolu tutun. Sıçrama veya reaksiyon momenti olması durumunda aletinizi kontrol edebilmek için gerekli tedbirleri alın.
- b. **Sıçrama anında meydana gelebilecek her türlü bedensel yaralanmayı önlemek için - Elinizi asla dönen aksesuarın yakınına koymayın** Elinizi yere Aksesuar olabilir komisyon.
- c. **Sıçrama halinde aletini fırlatılma riskinin olduğu bölgede durmayın.** Sıçrama olması durumunda, alet, diskin dönme yönünün aksi istikametine fırlatılır.
- d. **Özellikle köşelerde, keskin kenarlarda, vs çalışırken dikkatli olun.** **Aksesuarı kaydırmamaya veya sıkıştırmamaya özen gösterin.** Aksesuarı kaydırmamaya veya sıkıştırmamaya özen gösterin. köşelerde veya keskin kenarlarda çalışırken veya aleti kaydırırken, aksesuarın bloke olma riski ve dolayısıyla aletin kontrolünü kaybetme ve bir sıçramaya sebep olma riski daha fazladır.
- e. **Bu alet ile asla ağaç kesme bacağına veya**

testere bacağına kullanmayın. Bu tür bıçaklar sıçrama ve aletin kontrolünü kaybetme riskini artırmaktadır.

TAŞLAMA İŞLEMLERİ İÇİN EK GÜVENLİK TALİMATLARI

Taşlama işlemleri için özel güvenlik uyarıları:

- a. **Sadece elektrikli aletiniz için tavsiye edilen dişli türlerini ve seçilen dişli için tasarlanmış özel korumayı kullanınız.** Elektrikli alete uygun tasarlanmamış çarklar yeterince iyi kontrol edilemez ve güvenli değildir.
- b. **Koruma, elektrikli alete güvenli bir şekilde bağlanmalı ve maksimum güvenlik sağlayacak şekilde konumlandırılmalıdır, böylece operatör dişliye minimum miktarda maruz kalır.** Koruma, operatörü kırılan dişli parçalarından ve dişliyle kazayla temas etmekten korumaya yardımcı olur.
- c. **Dişliler sadece tavsiye edilen uygulamalar için kullanılmalıdır.** Örneğin: Kesme çarkının kenarları ile taşlama yapmayın. Taşlama taşı kesici çarklar sadece çevresel taşlama işlemi için üretilmiştir, çarklara yanlardan uygulanacak basınç çarkın dağılmasına sebep olabilir.
- d. **Seçtiğiniz dişliniz için her zaman doğru boyutta ve şekilde zarar görmemiş dişli flanşları kullanın.** Uygun dişli flanşları dişliyi destekleyerek dişli kırılması olasılığını azaltırlar. Kesme dişlileri için flanşlar taşlama dişli flanşlarından farklı olabilir.
- e. **Daha büyük elektrikli aletlerin aşındırılması dişlilerini kullanmayın.** Daha büyük elektrikli aletler için tasarlanan dişliler daha küçük bir aletin daha yüksek hızına uygun değildir ve patlayabilir.

SEMBOL



Güvenlik Uyarısı

V Volt

Hz Hertz

~ Alternatif akım

W Watt

n₀ Bota hız

n Nominal hız

min⁻¹ Saniyede devir veya hareket sayısı

CE Uygunluğu



Çift yalıtım

Türkçe



Koruyucu kulaklık kullanın



Koruyucu gözlük kullanın



Ürünü çalıştırmadan önce, lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun.



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşüme verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.



Ham maddeleri çöp olarak atmak yerine geri dönüştürün. Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.

ÖZELLİKLER

Taşın çapı	115 mm (4.5 in)
Kalınlık	6 mm
Gerilim	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Giriş	600 W
Mil dişleri	M14
Nominal hız	12,000 min ⁻¹
Toplam uzunluk	325 mm
net ağırlık	2.0 kg

NOT: Aletin kullanılacağı yere göre gerilim değişebileceğinden, aletin üzerinde yer alan bilgi plakasını kontrol ediniz.

Taşın maksimum çevresel hızı: 4,800 m/min.

Hesaplama örneği

$$3.14 \times 115 \times 12,000 / 1,000 = 4.330$$

Taşın çevresel hızı 4.330

Taşın çapı 115

Taşlama makinesi boшта hız 12.000

STANDART AKSESUARLAR

Yardımcı tutamak, anahtar.

Bazı ülkelerde bir temizleme taşı aksesuarlarla birlikte verilmektedir.

UYGULAMALAR

Sadece aşağıda listelenen amaçlar için kullanın:

- Taşlama metaller

ÇALIŞTIRMA

Şekle bakınız 3.

⚠ UYARI

Koruma karterleri her zaman yerine takılmalıdır. Motorun doğru şekilde soğumasını sağlamak için havalandırma fanlarının üstünü örtmeyin.

Daha etkili bir çalışma için, alet üzerine ve temizleme taşı ve çalışılacak parça arasındaki temas yüzeyinde uygulanan basıncı kontrol etmek önemlidir. Düz yüzeyleri taşlamak için, taşlama makinesi genelde üzerinde çalışılacak parçayla 10° ve 20° olan dar bir açı oluşturmalıdır. Taş işleme işlemine başlamadan önce taşlama makinesine maksimum hıza ulaşma zamanı tanıyınız. Çok büyük bir açı küçük bir yüzeyde basınç konsantrasyonuna neden olmaktadır ve bu da üzerinde çalışılan yüzeyin aşınmasına veya yanmasına neden olabilir.

ANAHTAR

Şekle bakınız 2.

1. Aleti çalıştırmak veya durdurmak için, akım anahtarını öne çekiniz veya bırakınız.
2. Taşlama makinesini sürekli olarak kullanabilmek için, çalışma konumunda sıkıştırmak için ittikten sonra akım anahtarının ön ucuna basınız.
3. Akım anahtarının blokajını açmak için, akım anahtarının arka ucuna basınız.

BİLEĞİTAŞI TEMİZLEYİCİSİNİN MONTAJI

Şekle bakınız 4 - 5.

1. Kelepçe somununu sabitlemeden önce disk flanşını ve çarkı mile geçirin.
2. Çarkın disk flanş ve kelepçe somununun üzerindeki topuca iyice oturduğundan emin olun.
3. Motor karterinin sağ tarafında yer alan mil kilitleme düğmesine basınız.
4. Verilmiş olan servis anahtar yardımcıyla dış kapağı saat yönüne çeviriniz.

Türkçe

⚠ UYARI

Taş üzerinde çatlama olmadığına dikkat ediniz.
Çatlamış olan tüm taşları hemen değiştiriniz.

ÇARK KORUMA AYARI

Şekle bakınız 6.

⚠ UYARI

Açılı taşlama makinesini asla çark koruması düzgün şekilde takılı değilken kullanmayın.

1. Aletin fişini prizden çekin.
2. Verilen mil kilitleme düğmesini ve anahtarı kullanarak, kelepçe somununu, taşlama diskini ve disk flanşını gevşetin ve çıkarın.
3. Bir tornavida kullanarak, çark koruma kilit vidasını gevşetin.
4. Çark korumayı istenen konuma getirin.
5. Çark koruma kilit vidasını tekrar sıkın.

BAKIM

Kullanımdan sonra, aletinizin doğru çalıştığından emin olun.

Yağlama ve komple temizleme için aletinizi yılda bir kere Ryobi Yetkili Servis Merkezine getirmeniz önerilir.

⚠ UYARI

Motor çalıştığında hiçbir ayarlama gerçekleştirmeyin.
Çıkarılabilir ya da atılabilir bir parça değiştirmeden önce, aleti yağlamadan önce ve alet üzerinde çalışmaya başlamadan önce elektrik kablosunu prizden mutlaka çekin.

⚠ UYARI

Daha fazla güvenlik için, tüm onarımlar Ryobi Yetkili Servis Merkezinde gerçekleştirilmelidir.



- (GB) Conformance to technical regulations
- (FR) Conformité aux normes techniques
- (DE) Konformität mit technischen Vorschriften
- (ES) Conformidad con las normativas técnicas
- (IT) Conforme a norme tecniche
- (NL) Overeenstemming met technische reglementen
- (PT) Conformidade com as normas técnicas
- (DK) CE Overensstemmelse
- (SE) Bär Överensstämmelse med de tekniska reglerna.
- (FI) Teknisten säädösten noudattaminen
- (NO) Samsvarer med tekniske forskrifter
- (RU) Соответствие техническому регламенту
- (PL) Zgodność z normami technicznymi
- (CZ) Podléhá technickým nařízením
- (HU) Megfelelőség a muszaki előírásoknak
- (RO) Conformitate cu reglementările tehnice
- (LV) Atbilstība tehniskiem noteikumiem
- (LT) Techninių reikalavimų atitikimas
- (EE) Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.
- (HR) Sukladno tehničkim propisima
- (SI) Skladnost s tehničnimi predpisi
- (SK) Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie
- (GR) Συμμόρφωση με τεχνικούς κανονισμούς
- (TR) Teknik yönetmeliklere uyum

GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

FR GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

DE GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühlampen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

ES GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

IT GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

PT GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklameretsret på dette Ryobi produkt for fabriktionsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbruger.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklameretsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsætter, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklameretsret.

SE GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

FI TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusvialta ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokäyttöön tai laskuun merkitystä ostopäivästä lähtien.

Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuaikaana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostodistastuksineen myyjäiliikkeeneseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

NO GARANTI - VILKÅR

Deite Ryobi produktet er garantert mot fabriksjonsfeil og defekte deler i tjuogefire (24) månader fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicecenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

RU ГАРАНТИЯ - УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, — не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д.

В случае поломки или неисправности в гарантийный период отнесите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi.

Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdeformowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalne faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

CZ ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvacet čtyř) měsíců od data uvedenoho na faktúře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejní při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným použitím, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se nevztahují na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod.

V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktujte nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závd, v souladu s platnými legislativními předpisy.

HU GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi termékét huszonegy (24) hónapig garanzáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számlára készített, eredeti adás-vétel szárazzódesen feltüntetett dátumtól érvényes.

A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzókra, fűrófejekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önökhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

RO GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, printr-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin fortarea utilizării sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Acreditat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră. Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

LV GARANTIJAS PAZIŅOJUMS

Šī produkta izejmateriālu un ražošanas defektus divdesmit četrus (24) mēnešus sedz garantija, kas stājas spēkā no rēķina vai piegādes dokumenta izrakstīšanas datuma.

Normālas nolietošanas, nepilnvarotas/nepareizas apkopes/apiešanās vai pārslodzes radītos defektus garantija nesedz; garantija neattiecas arī uz akumulatoriem, spuldzēm, asmeņiem, kaltiem utt.

Ja garantijas periods laikā radusies kļūme, atgrieziet **NEIZJAUKTU** produktu ar iegādātiem pierādītiem dokumentiem savam dēlīnim vai tuvākajai Ryobi servisa centram.

Garantija neskar ar likumu noteiktās tiesības attiecībā uz defektīviem produktiem.

LT GARANTINIS PAREIŠKIMAS

Garantuojame, kad šiame prietaise 24 mėnesius, pradadedant nuo pirmojo pirkimo ar pristatymo datos, nurodytos ant kvito, nebus medžiagyų ir gamybos defektų.

Defektai dėl įprasto naudojimo ir nusidėvėjimo, netinkamo ir neleistino naudojimo ir priežiūros ar perkrovų į garantijos apimtį neįeina. Taip pat garantija neteikiama tokiems priedams kaip baterijos, lemputės, antgaliai ir pan.

Gedimo atveju garantiniui laikotarpiu **NEIŠARDYTA** prietaisą su pirkimo datos įrodymu grąžinkite pardavėjui arba į artimiausią „Ryobi“ techninio aptarnavimo centrą.

Jūsų statutinės teisės gedimų turinčių produktų atžvilgiu garantijos nėra apribojamos.

EE GARANTIIVALDUS

Ryobi garanteerib, et tootel ei ilmne materjalidefekte ega töötlemisvigu kahekuümne nelja (24) kuu jooksul alates originaalarve või saatelehe väljaandmise kuupäevast.

Defektid, mis on põhjustatud loomulikust kulumisest, volitamata ja vääraast hooldamisest või käsitsemisest või ülekoormamisest, ei ole käesoleva garantiikohustusega kaetud. Garantii ei laiene akudele, pinnidele, lõiketeradele, otsakutele ja muudele tarvikutele.

Kui garantiperioodi ajal ilmneb rike, siis palun tuua toode **LAHTIMONTEERIMATA KUJUL** koos ostudokumendiga oma edasimüüjale või Ryobi hooldusettevõttesse.

Teie seadusjärgsed õigused rikkis toote suhtes jäävad garantii poolt mõjustamata.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, aeraluja, noževa, vrhova, torbi itd.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

SI GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova neopoblaščenja ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izzveto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke, ipd.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

SK ŽÁRUKA –PREHLÁSENIE

Tento produkt prichádza so zárukou na chyby v materiáli a spracovaní v dĺžke 24 mesiacov od dátumu kúpy, alebo dodania.

Chyby spôsobené normálnym opotrebovaním, nedovolenou / nesprávnou údržbou / narábaním, alebo preťažením, sú z tejto záruky vylúčené podobne ako prislúsenstvo ako batériové články, čepele a hrotov atď.

V prípade poruchy v období záruky, prineste prosím **NEROZOBRAŇÝ** s dokladom o kúpe vášmu predajcovi, alebo do najbližšieho servisného centra Ryobi.

Vaše zákonné práva ohľadom poškodeného výrobku nie sú ovplyvnené touto zárukou.

GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείσθε να απευθύνετε το προϊόν ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

TR GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünün, üretim hatalarına ve kusurlu parçalara karşı satıcı tarafından sunu kullancınıza verilmiş olan orijinal fatura tarihindен itibaren yirmi dört (24) ay boyunca garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal ya da izin verilmeyen kullanım ya da bakım, ya da aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, rakorlar, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır. Garanti önemli süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEĐEN** satınalma belgesi ile yetkili satıcınıza ya da size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkeziне gönderiniz. Bu garanti, defolu mallara ilişkin yasal haklarınızı hiçbir şekilde etkilemez.

(GB) WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

(FR) AVERTISSEMENT

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN60745 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation du travail.

(DE) WARNUNG

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungspegel würde entsprechend dem standardisierten Test von EN60745 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungspegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungspegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen um die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

(ES) ADVERTENCIA

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN60745 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

(IT) AVVERTENZE

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN60745 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Potrà essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

(NL) WAARSCHUWING

Het trillingsemissieniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN60745 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verklaarde trillingsemissieniveau geeft de hoofdtoepassing van het gereedschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemissie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhouden het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werkpatronen.

(PT) AVISO

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN60745 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibração declarado refere-se à aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

(DK) ADVARSEL

Det angivne niveau for vibrationsemission på denne oplysnings side er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN60745 og kan bruges til at sammenligne værktøjer indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt eller med dårligt vedligeholdet ekstraudstyr, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan medføre en betragtelig stigning i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden.

Et skøn over niveauet for vibrationseksponering bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træf ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som fx: vedligeholde værktøjet og ekstraudstyr, hold de hænderne varme, organiser arbejdsomstre.

SE**VARNING**

Vibrationsnivåerna som uppges i det här dokumentet har uppmått i enlighet med ett standardiserat test som beskrivs i EN60745 och som kan användas för att jämföra verktyg. Det kan användas som en preliminär bedömning av den vibration som användaren utsätts för. De deklarerade vibrationsvärdena motsvarar de som uppstår när verktyget används i sitt huvudsyfte. Om verktyget används i andra syften, med andra tillbehör eller om verktyget är dåligt underhållet kan vibrationsnivåerna vara annorlunda. Det kan kraftigt öka vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av vibrationsnivåerna som användaren utsätts för ska också ta hänsyn till de stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång. Detta kan kraftigt minska vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden. Andra säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren från effekterna av vibrationer är: underhållning av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma och organisera arbetsstället.

FI**VAROITUS**

Tämän tiedotteen tärinätoaso on mitattu EN60745-standardien mukaisilla testeillä, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa laitteita toiseen. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta. Ilmoitettu tärinätoaso vastaa laitteen pääasiallista käyttötarkoitusta. Jos laitetta kuitenkin käytetään muuhun tarkoitukseen, muilla lisälaitteilla tai huonosti huollettuina, tärinätoaso saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä voi kasvatata kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa.

Tärinän altistumistasoa arvioitaessa tulee huomioida ajall, jolloin laite on sammutettu tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei käytetä varsinaiseen työskentelyyn. Tämä voi vähentää kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Käytä muitakin suojaaineita turvatekijöiksi käyttäjän tärinävaikutukselta, kuten: huolla laite ja lisälaitteet, pidä kätesi lämpiminä, organisoij työnkulku.

NO**ADVARSEL**

Nivået på vibrasjonsstøslippet som oppgis på dette informasjonsarket er målt i henhold til en standardisert test gitt i EN60745 og kan brukes til å sammenligne ett verktoy med et annet. Det kan brukes til en foreløpig vurdering av eksponering. Det erklærte nivået på vibrasjonsstøslippet representerer hovedanvendelsen for verktoyet. Dersom verktoyet brukes for andre anvendelser, med forskjellige tilbehør eller med dårlig vedlikehold, vil vibrasjonsstøslippet kunne være annerledes. Det kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

En beregning av nivået for eksponering til vibrasjoner må også ta hensyn til den tiden verktoyet er slått av eller er i gang men ikke i faktisk bruk for å utføre den tiltenkte oppgaven. Dette kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte den som bruker verktoyet fra virkningen av vibrasjoner, tiltak som: Vedlikehold verktoyet og tilbehøret, hold hendene varme, organiser arbeidsmetoden.

RU**ОСТОРОЖНО!**

Уровень вибрации, приведенный в данном справочном листе, измерен согласно стандартизованным испытаниям, определенным в EN60745 и может использоваться для сравнения различных инструментов. Значение уровня может использоваться для предварительной оценки влияния вибрации. Заявленный уровень вибрации действителен для основного применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими приспособлениями, или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может значительно увеличить величину воздействия за общее время работы.

При оценке уровня воздействия вибрации следует также принять во внимание время простоев и холостой ход (когда инструмент выключен и когда включен, но работа не производится). Эти факторы могут значительно уменьшить величину воздействия вибрации за общее время работы. Определите дополнительные меры безопасности, защищающие работающего от влияния вибрации: техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, недопущение охлаждения рук, соответствующие приемы и распорядок работы.

PL**OSTRZEŻENIE**

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru określonej normą EN60745 i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na drgania. Deklarowany poziom drgań dotyczy podstawowych zastosowań urządzenia. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innych zastosowań, z innymi przystawkami lub w przypadku niewłaściwego stanu technicznego urządzenia poziom drgań może odbiegać od deklarowanego. Może być to przyczyną zwiększenia stopnia narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy.

Podczas oceny narażenia na drgania należy również uwzględnić czas wyłączenia urządzenia oraz czas, w którym urządzenie jest włączone, jednak praca nie jest wykonywana. Czasy te mogą znacznie zmniejszyć stopień narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy. Należy określić dodatkowe środki ochrony operatora przed skutkami drgań, przykładowo: dbać o stan techniczny urządzenia i przystawek, dbać o zachowanie ciepłoty dłoni, odpowiednio zorganizować harmonogram wykonywania prac.

CZ**VAROVÁNÍ**

Hodnota vibračních emisí uvedená v tomto informačním listu byla naměřena standardizovanými testem podle EN60745 a ji použít k porovnání s hodnotami jiných nástrojů. Může se používat k předběžnému odhadu vystavení vibracím. Uznaná hodnota vibračních emisí reprezentuje hlavní použité nástroje. Nicméně pokud se nástroj používá pro jiné použití, s různými doplňky nebo se nedostatečně neudržuje, mohou se vibrační emise lišit. Toto může výrazně zvýšit úroveň vystavení nad celkové pracovní období.

Odhad úrovně vystavení vibracím by měl vzít také v potaz čas, kdy je chvění vypnuté, nebo když přístroj běží, ale nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň vystavení nad celkové pracovní období. Určete doplňující bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před různými vibracemi, například: Udržujte nástroj a doplňky, udržujte ruce v teple, organizujte pracovní schéma.

HU**FIGYELEMZETÉSK**

A vibrációkibocsátás adatlapon megadott értéke az EN60745 által meghatározott szabványosított mérési eljárás szerint lett megmértve, amely lehetővé teszi a különböző szerzők között összehasonlítást. Használható a kitetséggel előzetes felmérésére is. A nyilatkozatban szereplő kibocsátási érték a szerzőm főbb alkalmazási területeire vonatkozik. Ugyanakkor, ha a szerzőm más alkalmazásokra, más kiegészítővel használják vagy rosszul tartják karban, a vibrációkibocsátás értéke eltérő is lehet. Ez jelentősen növelheti a kitetségi szintjét a gép teljes használati időtartama során.

A vibrációnak való kitetségi szintjének becslésekor figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a szerzőm ki van kapcsolva, vagy működik, de nem végeznek munkát vele. Ez jelentősen csökkentheti a kitetségi szintjét a gép teljes használati időtartama során. Tegyén további óvintézkedéseket a kezelő vibrációval szembeni megvédése érdekében: tartsa karban a szerzőmöt és a tartozékokat, tartsa melegén a kezét, tervezzé meg a munkafolyamatot.

RO**AVERTISMENT**

Nivelul emisiilor de vibrații prezentat în cadrul acestei fișe cu informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat furnizat în EN60745 și poate fi folosit la a compara o unealtă cu o alta. Poate fi folosit la o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă aplicațiile principale ale unelei. Cu toate acestea, în cazul în care uneala este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisiile de vibrații pot diferi. Acestea pot crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații trebuie, de asemenea, să țină cont de tălile în care unealta este oprită sau de tălile în care aceasta funcționează fără a efectua propriu-zis sarcina de lucru. Acestea pot reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, precum: întreținerea unelei și a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, organizarea de modele de lucru.

GB DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Noise level [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Vibration level [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Niveau de bruit [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Niveau de vibration [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

DE KONFORMITÄTSERKÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Geräuschpegel [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Vibrationsgrad [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

ES DECLARACION DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados: 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Nivel de ruido [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Nivel de vibración [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti: 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Livello di rumore [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Livello di vibrazione [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

NL CONFORMITEITSEVERKLARING

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten. 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Geluidsniveau [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Trillingsniveau [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos. 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Nivel de ruído [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Nivel de vibração [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

DK KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter. 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Støjniveau [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Vibrationsniveau [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

SE FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument. 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Bullernivå [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Vibrationsnivå [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

FI TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen. 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Melutaso [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Tärinätaso [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

NO SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter. 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Støynivå [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Vibrasjonsnivå [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам: 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Уровень шума [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Уровень вибрации [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

PL DEKLARACJA ZGODNOSCI

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej: 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Poziom hałasu [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Poziom drgań [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

CZ PROHLÁSENÍ O SHODĚ

Prohlášíme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a technických předpisů: 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Hladina hluku [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Úroveň vibrací [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

HU SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak: 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Zajszint [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Vibrációs szint [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declaram pe propria răspundere că acest produs este conform cu normele sau documentele normative următoare: 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Nivelul de zgomot [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Nivelul vibrațiilor [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

LV ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Mēs savu atbildību paziņojam, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem vai standartizācijas dokumentiem. 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Trokšņa līmenis [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Vibrācijas līmenis [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

LT ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad produktas atitinka žemiau išvardintus standartus ar standartų dokumentus. 2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233. Triukšmo lygis [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A) Vibracijos lygis [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

EE VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame oma ainuvastutuse, et see toode on vastavuses järgmist standardite või standardiseeritud dokumentidega.

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
Müratase [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A)
Vibratsioonitase [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

HR DEKLARACIJA O USKLA-ENOSTI

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sljedećim normama ili normiranim dokumentima:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
Razina buke [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A)
Razina vibracije [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

SI IZJAVA O SKLADNOSTI

Z lašno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledečih standardov ali standardiziranih dokumentov:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
Stopnja hrupa [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A)
Stopnja vibracij [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

SK PREHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlasujeme našu výhradnú zodpovednosť za produkt, ktorý spĺňa nasledovné štandardy alebo štandardizované dokumenty.

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
Hladina hluku [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A)
Hladina vibrácií [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

GR ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
Επίπεδο θορύβου [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A)
Επίπεδο κραδασμών [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

TR UYGUNLUK BELGESİ

Bu ürünün aşağıdaki normlar ya da norm belgeleri ile uyumlu olduğunu kendisi sorumluluğumuzla ortaya koyarak beyan ederiz:

2006/42/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
Gürültü seviyesi [K=3dB(A)]: Lp=86.6dB(A) Lw=97.6dB(A)
Titreşim seviyesi [K=1.5m/s²]: ah=17.3m/s²

Machine: **ANGLE GRINDER**Type: **EAG600RS****CE** May 2011

Techtronic Industries

Name of company: TECHTRONIC PRODUCT DEVELOPMENT LTD.
Address: 24/F, CDW BUILDING, 388 CASTLE PEAK ROAD, TSUEN WAN, HONG KONG.
Web: www.ttigroup.com
Name/Title: Brian Ellis / Vice President - Engineering

Signature:  May 15, 2011.**Technical File at**

Name of company: TECHTRONIC INDUSTRIES UK (LTD.)
Address: MEDINA HOUSE, FIELDHOUSE LANE, MARLOW, BUCKS, SL7 1TB, UNITED KINGDOM.
Web: www.ttigroup.com
Name/Title: Carl A. Jeffries / Head of Ryobi Product Marketing

Signature: 

Trademarks:
The use of the trademark Ryobi is pursuant to a license granted by Ryobi Limited.